



ГАЗЕТА
ВЕРХОВНОЇ РАДИ
УКРАЇНИ

Голос України

Репортаж

Ох, коли б
ще й гроші!

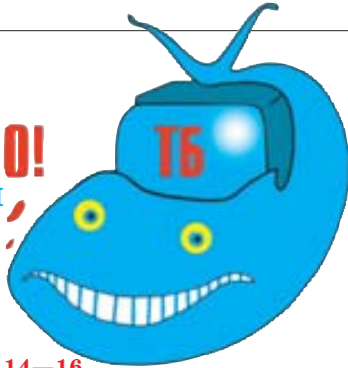
▶ СТОР. 12



Голубий вогник

Програма
телепередач
на
наступний
тиждень

▶ СТОР. 9—11, 14—16



Футбол

Ліга Європи.
Груповий
раунд.
3-й тур

▶ СТОР. 19



№ 199 (4949)

СУБОТА, 23 ЖОВТНЯ 2010 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA



У НОМЕР:

Опозиція знову заблокувала трибуну

Парламентська хроніка
Ранкове засідання 22 жовтня
Учорашнє засідання мало розпочатися з години запитань до уряду стосовно соціально-економічної ситуації в Україні, бюджетного процесу, наслідків прийняття Податкового кодексу та надання платних послуг у сфері освіти. Однак зранку фракція БЮТ вивісила над трибуною та в ложі уряду плакати «Де чесні вибори?», «Уряд, зупини емісію — причину різкого зростання цін», «Ганьба кишеньковим виборчим комісіям», «Вбивчі ціни і тарифи» та заблокувала роботу Верховної Ради. ▶ СТОР. 4

У Білокам'яній винними у катастрофі президентського літака вважають поляків

До Варшави з Москви надійшов проект рапорту Міждержавного авіаційного комітету (МАК) щодо причин катастрофи 10 квітня 2010 року в районі Смоленська. В ній, нагадаємо, загинули тодішній президент Польщі Лех Качинський і ще 95 осіб — усі, хто був на борту літака. ▶ СТОР. 18

Через нашу територію возитимуть ядерні матеріали

Росія, Україна і Словаччина підписали міжурядову угоду про перевезення ядерних матеріалів територією України. Свої підписи під документом поставили заступник гендиректора «Росатома» Микола Спаський, голова Держкомітету ядерного регулювання України Олена Миколайчук і статс-секретар міністерства економіки й будівництва Словаччини Мартін Хрін. У документі, зокрема, закладена правова основа для продовження безперервних поставок російської компанії ТВЕЛ ядерного палива для діючих і нових енергоблоків АЕС Словаччини. Угода розрахована на тривалу перспективу з урахуванням наявних довгострокових контрактів між російськими й словацькими компаніями. Підписаний документ повністю враховує міжнародні договори й національні законодавства трьох держав у сфері перевезення ядерних матеріалів, а також відповідні директиви Міжнародного агентства з атомної енергії.

«Якщо нас не почують, ми покажемо тут другу Францію»



Фото Віри Шпильової.

Нові податкові правила можуть знищити або виштовхнути у тінь малий і середній бізнес. Таким був лейтмотив численних акцій протесту, які хвилю прокотилися країною впродовж вересня-жовтня. Географія вражає: проти «кодексу Азарова» мітингували в Криму, Миколаєві, Житомирі, Запоріжжі, Тернополі, Сумах, Одесі, у маленькому Стрию і великому Києві. Наступного тижня вийдуть на вулиці підприємці Маріуполя. Передовсім протестувальників обурюють наміри звужити

сферу застосування спрощеної системи оподаткування. Згідно з проектом Податкового кодексу, для «єдиноналожників» максимальний обсяг виручки зменшується з 500 до 300 тисяч гривень, а кількість найманих працівників — з десяти до двох. Розширюється також перелік видів діяльності, на які не розповсюджується спрощена система оподаткування. Самі ставки єдиного податку підвищують до 600—1500 гривень на місяць, залежно від виду діяльності.

▶ СТОР. 8

ПОДІЇ

Угорська отрута не допливла

Перевищення санітарних норм умісту шкідливих речовин у Дунаї на території Одеської області внаслідок аварії на угорському глиноземному заводі станом на вчорашній день не зафіксовано. Про це на прес-конференції в Києві розповів заступник міністра з надзвичайних ситуацій Віталій Романченко. ▶ СТОР. 8

Кредитування повернеться наступного року

Таке припущення на вчорашній прес-конференції озвучив генеральний директор аналітичного центру «Бюро економічних і соціальних технологій» Валерій Гладкий. Мовляв, доти, доки не буде ухвалено Податковий кодекс та бюджет країни, говорити про можливе поновлення кредитування не варто. Бо тільки тоді бізнесу стане зрозуміло, з чим йому доведеться мати

справу. До того ж пан Гладкий радить бути обережними з валютними кредитами: «Я не прихильник активізації валютного кредитування. Якщо позичальник не має валютних доходів, йому не варто брати такі кредити... Ситуація 2007—2008 років продемонструвала: українські банки та позичальники занадто захопилися позиками у валюті». ▶ СТОР. 8

Миронівській курятині шлях у Росію тимчасово закрито

Федеральна служба з ветеринарного й фітосанітарного нагляду Російської Федерації (Россільгоспнагляд) тимчасово заборонила ЗАТ «Миронівська птахофабрика» (що входить до «Миронівського хлібопродукту», ТМ «Наша Ряба») постачання м'яса птиці до Російської Федерації. У повідомленні, розміщеному на офіційному сайті відомства, уточнюється, що заборона вводиться з 4 листопада, передає УНІАН. І пояснюється, що в продукції підприємства були виявлені бактерії лістерії.

КОРОТКО

■ Сьогодні в Дарницькому районі столиці міністр аграрної політики Микола Присяжнюк і міністр сільського господарства і продовольства Республіки Білорусь Михайло Русий відкриють україно-білоруський ярмарок сільськогосподарської продукції, **повідомляє прес-служба Мінігрополітики.**
■ Ордери та ключі від квартири у новому житловому будинку вручив в. о. Харківського міського голови, секретар міськради Геннадій Кернес викладачам і співробітникам Харківського національного автомобільно-дорожнього університету, **повідомляє прес-служба Харківської міськради.**
■ Укразлізниця за 9 місяців безплатно перевезла більш як 230 тисяч дітей-сиріт і дітей-інвалідів (УНІАН).

З 1 грудня грошове забезпечення військовослужбовців буде збільшено приблизно на 55 відсотків

Володимир ЛИТВИН: «Україні потрібно чимало зробити для вдосконалення механізмів захисту прав людини»

Із доповіді
Голови Верховної Ради України Володимира Литвина
на спеціальному засіданні Верховної Ради України,
присвяченому 60-річчю прийняття
Європейської конвенції про захист прав людини
і основоположних свобод
22 жовтня 2010 року

Шановні народні депутати та гості Верховної Ради!

Пані і панове!
Щиро вітаю всіх, кого збрала сьогодні в українському парламенті знакова дата в історії європейської спільноти. Виповнюється 60 років від дня прийняття Європейської конвенції про захист прав людини і основоположних свобод — міжнародно-правового акта, який за своїми масштабністю та авторитетністю порівнянний зі Статутом Організації Об'єднаних Націй. Його виконання розглядається як наріжний камінь і вимір цивілізованості будь-якого суспільства та демократизму державної влади. Це щоденний іспит на відданість демократичним цінностям, що слугують спільним орієнтиром для країн і народів континенту, правовим осердям їхнього життя та розвитку. Саме під таким кутом зору маємо розглядати значущість та наслідки подій, що відбулася 4 листопада 1950 року в римському палаці Барберіні. І відповідно оцінювати ініціативу 15 держав, чії лідери поставили свої підписи під Конвенцією: Бельгії, Данії, Франції, ФРН, Ісландії, Ірландії, Італії, Люксембургу, Нідерландів, Норвегії, Землі Саар, Туреччини, Великобританії, Греції і Швеції.

Той потужний гуманістичний імпульс було послано Європі і всьому світові невдовзі по завершенні Другої світової війни з її нечуваними звірствами, втратами та спустошеннями. Перед врятованим людством окреслювався шлях до майбутнього без жорстокості, насильства і гноблення.

Звідси колосальний політичний резонанс і повсюдний суто людський відгук, довіра і надія, з якими було зустрінуто прийняття Конвенції, її довготривалі і неослабний вплив на долю планети. Проголошені в ній принципи мали істотний вплив на формування регіональних стандартів прав людини в різних частинах світу, зокрема, Американської конвенції про права людини (1969 р.), Африканської хартії прав людини і народів (1981 р.), Конвенції Союзу Співдружності Незалежних Держав про права і основні свободи людини (1995 р.), Арабської хартії прав людини (2004 р.), інших документів регіонального та спеціального характеру.

Ряд положень Конвенції увійшов вагомою складовою до конституцій багатьох європейських держав, наклали свій відбиток на формування та удосконалення національних механізмів захисту прав людини.

Історична значущість Європейської конвенції повніше, рельєфніше постає перед нами і нашими сучасниками з висот новітньої доби, а з часом її роль, поза всяким сумнівом, зростатиме далі. Нинішній ювілей, надаючи можливість озирнутися в минуле, поновити в пам'яті його віхи, водночас є доброю нагодою критично зважити сьогоденні реалії, світло і тіні процесу втілення в життя положень та вимог Конвенції і винести з такого аналізу відповідальні уроки та висновки.

Критичних висловлювань на цю тему не бракувало протягом усього періоду існування Конвенції. Проте критика стосувалася не самого документа, а процесу його реалізації. Що, зрештою, бачимо і сьогодні.

Обов'язок нинішніх поколінь — бути гідними спадкоємцями тих, хто стояв біля джерел Європейської конвенції і наповнив її конкретним, дієвим змістом всупереч усім складнощам та перепонам. Відтак дозволю собі невеликий екскурс, який підтверджує, наскільки це було нелегко і непросте.

Ідею прийняття Конвенції відхилив свого часу Комітет міністрів Ради Європи. Головні аргументи: Рада Європи не повинна дублювати ООН, ухвалення Конвенції завдальть реалізації щойно прийнятої Загальної декларації прав людини, яка накладала на учасників політичні, а не юридичні зобов'язання.

Однак вирішальне слово залишилося за Консультативною Асамблеєю Ради Європи. Більшість її членів репрезентували держави, які активно боролися з фашистською агресією, і не з чужих слів знали, що принесли народам війна, нацизм та інші тоталітарні режими.

Сьогодні варті вдячної згадки імена П'єра-Анрі Тайтжена (Франція), Девіда Максвелла-Файфа (Великобританія), усіх 45 представників Консультативної Асамблеї, які добилися схвалення резолюції, де пропонувалося «укласти Конвенцію, згідно з якою кожна держава-член зобов'язється: а) непорушно додержуватися прав і основних свобод людини, забезпечених конституцією, законами і практикою управління, які фактично існують у відповідних країнах на дату підписання Конвенції; б) створити Європейську комісію з прав людини і Європейський суд з прав людини з метою забезпечення додержання зазначеної Конвенції».

Так закладався фундамент і проектувалися несучі конструкції цієї вікопомної будови. Її спорудження — це теж історія подолання незгод, пошуку компромісів, зіткнення думок та концепцій, нерідко несумісних і взаємо-виключних. Одні вважали, що Конвенція проголошує забагато прав людини, інші — навпаки, декларованих прав замало. Причому до того світ ще не знав жодного іншого міжнародного акта, до якого була б прикута така всезагальна увага.

Доходило до резонансних демаршів. Наприклад, представники Постійного комітету від Франції та ФРН на знак протесту відмовилися бути присутніми під час підписання Конвенції через те, що Комітет міністрів Ради Європи несподівано не погодився з деякими доповненнями, продонованими Конституційною Асамблеєю. Йшлося про вилучення з тексту проекту трьох позицій: права на особисту власність, права батьків мати вибір стосовно тієї освіти, яку вони хочуть дати своїм дітям, і права на проведення вільних виборів.

Аргументація противників включення даних положень до Конвенції мала такий вигляд:

— **щодо права на власність.** Таке право, мовляв, не може бути абсолютним, його не можна проголошувати без розумних обмежень. Перш ніж декларувати право кожного на власність, слід закріпити права на зайнятість та працю, без чого не буде і власності;

— **щодо освіти.** Покладення державою цього права на батьків зніме з неї відповідальність за те, чого саме навчатимуть дітей у країні. Представник Великобританії, зокрема, заявив, що тоді кожній дитині викладатимуть свою історію, релігію, ідеологію тощо, що призведе до дезінтеграції суспільства;

— **щодо права на вільні вибори.** На думку опонентів, цього не можна робити, поки не буде визначено сам зміст поняття «вільні вибори».

Сподіваюся, шановна аудиторія не буде в претензії за таку деталізацію. Хоча б тому, що всі три зазначені тези не втратили своєї актуальності і для наших днів — лише набули деякої нової конкретики з поправками на час.

Після тривалих дискусій, які розгорнулися вже наступного дня після підписання Конвенції, всі три зазначені пункти з редакційними уточненнями були внесені до Першого Протоколу до Конвенції, відкритого до підписання 20 березня 1952 року (набрав чинності 18 травня 1954 року після ратифікації десятима державами, як було передбачено. Причому більше половини країн зробили це з застереженнями).

Дискусії не припинялися і в подальшому, але Конвенція неухильно, крок за кроком, утверджувала свої пріоритетні позиції у системі європейського правопорядку.

Усе це, звісно, вже давно стало історією. Проте вона багато про що говорить і багато чого вчить. По-перше, перед нами справжній сплав професіоналізму, відповідальності і, що не менш важливо, скрупульозності у підходах до найвищих цінностей — людини, її прав та свобод. По-друге, маємо взірць демократії, поваги до інших поглядів та думок, процедури, що сприяє зближенню позицій і виробленню взаємоприйнятних рішень.

Не буде перебільшенням сказати, що саме такі, висловлюючись сучасною мовою, алгоритми підготовки, узгодження та ухвалення великою мірою забезпечили Конвенції загальне визнання як своєрідної конституції прав людини європейської спільноти.

Разом з тим це не набір застиглих, раз і назавжди сформульованих канонів, а живий, сприйнятливий до змін правовий організм, який еволюціонує разом з мінливим і динамічним світом, у якому він діє. Дискусії навколо Конвенції тривають. Найбільша їх гострота припадала на середину 90-х років минулого століття, а стосовно цілої низки аспектів і положень вони не припиняються й зараз. Формально йдеться начебто про захист правових надбань Конвенції, але в основі лежать суто ідеологічні мотиви. Більше того, хоч як це парадоксально, загострення суперечок припало на кінець «холодної війни».

Розінівши цей безумовно позитивний факт як завершальний і остаточний акорд глобального ідеологічного протистояння, постсоціалістичні країни Східної і Центральної Європи побачили в ньому сигнал про відсутність будь-яких перепон для розгортання співпраці з Заходом. Їхні настрої були матеріалізовані у проханнях про прийом до Ради Європи з подальшими намірами щодо ратифікації Конвенції. Що викликало спротив, і нерідко різкий, у країн Західної Європи, які висували наступні ключові аргументи:

І. Обмеженість ресурсів системи Конвенції, що не дозволить ефективно розв'язувати



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

внутрішні проблеми країн — кандидатів до Ради Європи.

2. Неготовність цих країн забезпечувати бодай мінімальні стандарти функціонування демократичних інститутів, вироблені Радою Європи.

3. Суперечність між сповідуваним у Східній Європі принципом верховенства закону (до того ж закону тоталітарного характеру) і необхідністю дотримання проголошеного Конвенцією принципу верховенства права.

4. У разі допуску цих країн до системи Європейської конвенції Рада Європи перетвориться з «клубу демократичних держав» на «учбовий центр» для тих, хто не має розвиненого досвіду функціонування за законами демократії.

5. Розширення Ради Європи може стати серйозною загрозою для загальноєвропейських положень Конвенції, оскільки вони будуть розмиті низькими або суперечливими стандартами країн Східної та Центральної Європи.

Було й чимало інших заперечень, які теж зводилися до того, що країни нерозвиненої демократії ще рано приймати до цього комфортно однорідного демократичного клубу. Деякі посадові особи були налаштовані настільки радикально, що коли процес пішов у супереч їхнім переконанням та бажанням, вони, не вагаючись, подавали у відставку. Одним з останніх таких протестантів став у 1997 році заступник Генерального секретаря Ради Європи.

Унаслідок відомих історичних обставин, об'єктивних і суб'єктивних, Україна змогла приєднатися до Конвенції порівняно недавно: через кілька днів, 9 листопада, минає 15-річчя цього етапного її кроку назустріч великій європейській сім'ї.

Розглядаючи історію розвитку правової думки та права в нашій державі, слід самокритично визнати, що вона є країною не стільки нерозвиненої демократії, скільки демократії, я б сказав, невитребуваної, невикористаної. Причому такої, що не поступається тій, яку сповідує Рада Європи.

Ретроспективний екскурс переконує: важко, або й практично неможливо назвати статтю Конвенції і Протоколів до неї, положення якої були б відкриттям для українського права, правової думки українців чи народів, які проживали на території нашої держави до її утворення.

Якщо конкретніше, то звернімося, скажімо, до припису в преамбулі Конвенції: «Забезпечити дієву політичну демократію». Ще наприкінці IV — на початку V століття до н. е. в Херсонесі діяв порядок набуття громадянства, згідно з яким кожен бажачий мав скласти таку присягу: «Я буду однодумним стосовно... свободи держави і громадян... не порушу демократичного ладу і не дозволю цього зробити нікому...; я не замишлятиму жодної несправедливої справи проти будь-кого із громадян... і не дозволю цього нікому... і на суді подам голос згідно із законом».

Що це, як не паростки демократії, — нехай ще стихійні і не зовсім вправно артикульовані, але впевнені й наскрізь пройняті громадянською переконаністю?

Добре відомі колізії, які виникали і продовжують виникати навколо проблеми смертної кари. Як відомо, її скасування передбачено у статті 2 Конвенції, що має назву «Право на життя», та у Протоколах №6 і №13. Так от: коли єпископи спитали Київського князя Володимира, чому він не запровадить смертну кару, адже у країні збільшилося число розбійників, він відповів: «Боюсь гріха». Звідси випливає логіка статті 2 Руської правди (широка редакція), якою констатовано: «Після смерті Ярослава (1054 р.) зібранися сини його: Ізяслав, Святослав, Всеволод і воеводи їхні... і скасували смертну помсту за вбивство, а встановили за вбивство кнунами відкуповуватися».

Подібне ж можна сказати і про статтю 3 Конвенції стосовно заборони катувань та права на справедливий суд, передбаченого статтею 6. У порівнянні з ними цілком по-сучасному виглядає фрагмент із Статуту великого князя Ярослава Володимировича Мудрого: «Суддям належить вникати в суть спра-

ви, оскільки мають право осудити... і без катувань... Судити зі страхом Божим... Належить підсудного перевірити, яке його життя і яка життєва мораль, засвідчена слідством... Горе тому, хто оправдує нечесного ради мзди і від правдивого правду віднімає. Бійтеся, хто не судив справедливо».

Як бачимо, навіть без мінімального коригування настанови тисячолітньої давності цілком можуть бути адресовані сучасному суддівському корпусу. І не тільки йому...

Прикладів можна навести й більше, але і з сказаного очевидно: чогось принципово нового для української правової думки і українського права Європейська конвенція не містить. Є в ній, ясна річ, статті, де ряд положень формулюється інакше, але сутність від того не змінюється.

Слід також визнати, що у період тоталітаризму нас примусили відійти від багатьох демократичних положень. Але вони існували в дототалітарній історії України, і це підтверджується знову ж таки незаперечними фактами.

Йдеться насамперед про верховенство права, сповідування якого належить до засадничих підвалин Європейської конвенції. Так, даний термін свого часу дійсно мало вживався в українському праві — визнавалося верховенство закону. Проте в давнину були відомі інші дефініції — «благодать», «істина», «божественне веління», практично тотожні верховенству права. І перший руський митрополит Іларіон Київський — а це XI століття — кількама своїми тезами розкрив глибину сутності цього поняття навіть краще і повніше, ніж дехто з новітніх дослідників у своїх монографіях. Більше того, він вказав і шлях його утвердження: «Спершу був Закон, а потім Благодать. Спершу тінь, потім Істина»; «Закон-бо був предтечею і слугою Благодаті та Істини».

Справді, важко висловитися більш глибоко і лаконічно.

Тепер щодо ідеї гідності людини, яка є серцевиною Конвенції. Доволі часто доводиться чути закиди стосовно того, що у нас порушуються права людини через незрозуміння чи недооцінку положення про повагу до гідності кожного, викладене у статті 3. Радив би скептикам перечитати «Повчання» Володимира Мономаха, який, і це варто підкреслити особливо, першим у середньовічно-правовій думці тлумачив поняття гідності людини та юридичні і моральні імперативи, які з нього випливають.

Резюмуючи, скажу так: в Україні ще справді потрібно чимало зробити для удосконалення механізмів захисту прав людини, але пояснювати нам, що це за права і як їх розуміти, не варто.

Потрібно також з обережністю й обачністю сприймати твердження про те, начебто масові порушення прав людини у країнах Центральної та Східної Європи призвели до того, що їхні громадяни кинулися шукати, як останнього порятунку, захисту в Європейському суді. Мовляв, небачена досі кількість скарг фактично заблокувала нормальну його роботу.

Звернемося до офіційно оприлюднених даних. Станом на 1 жовтня 1994 року — відколи Протоколом №9 фізичним особам держав-учасниць Конвенції було надане право звертатися безпосередньо до Європейського суду — він розглянув 498 справ з 506, що надійшли. Кількість заяв, які щорічно надходили до Суду, коливалася у межах п'ятидесяти десятків (1992 р. — 50, 1993 — 53, 1994 — 59). Країни, які першими отримали право звертатися до Суду, — Болгарія та Угорщина (з 1992 р.), Чехія, Польща і Словаччина (з 1993 р.), Румунія та Словенія (з 1994 р.) — зовсім не вплинули на динаміку зростання звернень.

Протягом п'яти наступних років до Конвенції приєдналися такі країни Центральної і Східної Європи: Литва (1995 р.), Албанія та Естонія (1996 р.), Хорватія, Латвія, Молдова, Македонія, Україна (1997 р.); Росія (1998 р.) і Грузія (1999 р.). А з західноєвропейських — лише Андорра, яка, зрозуміло, не робила погоди у цій статистиці. Оскільки ж число поданих до Суду заяв сягнуло в 1999 р. за 20,5

Нагода замислитися

Учора відбулося спеціальне засідання Верховної Ради України з нагоди 60-ї річниці з дня підписання Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод 1950 року. Ця Конвенція, учасниками якої сьогодні є 47 держав Європи, лежить в основі унікальної європейської системи захисту прав людини, що дає можливість для понад 800 мільйонів людей звертатися по захист до Європейського суду як до останньої надії на торжество справедливості.

Президент Віктор Янукович у своєму відеозверненні до учасників засідання зазначив, що хоч уже ухвалено закон про судоустрій і статус суддів, розпочато реформування правоохоронної системи держави, проте «ювілей конвенції — не привід для святкувань». Отож це нагода замислитися над питанням захищеності, а скоріше, — незахищеності основних прав людини в Україні. Адже, з одного боку, нинішнє зібрання свідчить про готовність нової української влади реалізувати найвищі стандарти з дотримання прав людини, а з другого — не дає відповіді на низку несприхотлих питань. «Чому Україна на 60-му році існування Конвенції про захист прав людини змушена боротися за запровадження в життя її базових принципів? Чому в Україні не реалізовано стратегію з подолання бідності, що безпосередньо впливає із міжнародних зобов'язань нашої держави? Чому в Україні не розроблено національний механізм щодо запобігання катуванням? Чому у правоохоронних органах щороку фіксуються численні випадки загибелі невинних людей?» — поставив низку риторичних запитань В. Янукович та сам і відповів, що ті, кому вони адресовані, не спроможні на них відповісти. Відтак, Президент закликав Верховну Раду та Кабінет Міністрів якомога швидше завершити процес уніфікації національного законодавства з європейськими правозахисними стандартами. «Ми мусимо переконати весь світ реальними справами у серйозності і незворотності наших намірів. Україна мусить позбутися, і вона позбудеться статусу держави, в якій регулярно порушуються основні права людини», — наголосив В. Янукович.

Прем'єр-міністр Микола Азаров у свою чергу зазначив, що «права і свободи бідної людини — це лише блага наміри», тому найперше завдання уряду — заможний громадянин.

Україна до цієї конвенції приєдналася порівняно недавно — у листопаді 1997 року, нагадав Голова Верховної Ради Володимир Литвин (його виступ під час спеціального засідання друкується у сьогоднішньому номері «Голосу України»), проте «ретроспективний аналіз переконує: важко, або й практично неможливо назвати статтю конвенції і Протоколів до неї, положення якої були б відкриттям для українського права, правової думки українців чи народів, які проживали на території нашої держави до її утворення». Однак, так само ніде правди діти, що за цей, дуже короткий, час за кількістю заяв, поданих до Європейського суду, Україна стала одним з «лідерів». Як зазначається у спеціальному доповіді Уповноваженого Верховної Ради з прав людини Ніни Карпачової, станом на 30 вересня 2010 року із 139 тисяч 700 заяв, які перебували на розгляді суду, — 10 тисяч 850 заяв подані проти України. За кількістю поданих заяв попереду тільки Росія, Туреччина та Румунія. У доповіді також констатується, що вже ухвалені судом рішення «засвідчили наявність системних та масових порушень прав і свобод людини в нашій державі, серйозних недоліків національного законодавства та правозахисної практики, неналежного функціонування судової системи України, державної виконавчої служби, Департаменту виконання покарань...» До того ж останнім часом загострилася проблема невиконання Україною не тільки рішень вітчизняних судів, а й рішень Європейського суду, що, на думку Уповноваженого, є викликом усій системі захисту прав людини і основоположних свобод, побудованій на основі конвенції.

Сергій ІВАНІВ.

тисячі, склалося враження, ніби до цього причетне головним чином центрально-східноєвропейське поповнення.

Насправді ж Західна Європа навіть лідувала: з Італії надійшло 3645 звернень, Франції — 2581, Німеччини — 1599, з Британії — 1028 (загальним числом майже 13 тисяч, тобто більше половини). Якщо ж узяти ще один показник — кількість звернень на 10 тисяч населення, то він для обох регіонів приблизно однаковий.

Причини слід шукати в іншому. На наш погляд — у недосконалості механізмів захисту прав людини як на національному, так і на загальноєвропейському рівнях. Не випадково із 15 прийнятих протоколів 9 орієнтовані саме на вирішення процедурно-технічних питань, насамперед стосовно контролю та реалізації положень Конвенції. Зрештою, сам президент Європейського суду з прав людини Жан-Поль Коста, підводячи підсумки спільних зусиль у цьому напрямі країн—членів Ради Європи, змушений був визнати, що «за десять років різні спроби реформувати систему зазнали невдачі».

Очевидно, треба не шукати винних, а розібратися в упущеннях та прорахунках і разом виводити систему з ситуації, що склалася. Хоча найпроблемнішим чинником тут залишається той самий постійно і стрімко зростаючий потік звернень до суду. Наприкінці першої половини нинішнього року в Європейському суді чекали свого вирішення вже 129.650 справ. Цифра вражаюча, і відчутний внесок у неї зробила, на великий жаль, Україна. Вона посідає четверте місце — після Росії, Туреччини та Румунії. Причому це «після» — поняття відносне: за кількістю звернень на 10 тисяч населення ми випереджаємо і Росію, і Туреччину (Україна — 1,03 заяви, Росія — 0,71, Туреччина — 0,53).

Що це означає? Схоже на те, що з ратифікацією Конвенції органи влади і посадові особи вважають свою місію завершеною. Замість того, щоб бити на сполох і всіма засобами виправляти ситуацію — як у межах компетенції уряду, так і через парламент, судові та інші установи — ми все ще опікуємося цією проблемою значно менше, ніж організацією візитів своїх представників до Страсбурга.

Не кращий вигляд має під цим кутом зору і наша судова система. 39 відсотків рішень Європейського суду щодо України стосуються порушення права на справедливий суд, 28 відсотків — порушення права власності, 12 відсотків — пов'язано з тривалими судовими розглядами. І це при тому, що сотні посланців українських судів — у тому числі Конституційного та Верховного, Вишого господарського і Вишого адміністративного — неодноразово стажувалися у Європейському суді.

Навряд чи менше відмітилися у Страсбурзі й працівники органів прокуратури та внутрішніх справ. Тим часом Україна продовжує випереджати країни—члени Ради Європи у кількості справ за статтею 13 Конвенції (право на ефективний засіб юридичного захисту) і статтею 3 (заборона катування). На дворі, як мовиться, ХХІ століття, а ганебні, просто неймовірні факти катувань не припиняються, і далеко не кожен з них розглядається як надзвичайна подія та кваліфікується як один з найтяжчих злочинів.

Прикро, що про подібні речі доводиться говорити після стількох років членства у Раді Європи. Вбачаючи в цьому значну частку вини і парламенту, звертаюся насамперед до Комітету з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин. Час, шановні колеги, обіріч братися за справу: заслуховуйте посадових осіб, ініціюйте проведення парламентських слухань з дорученої вам проблематики, вивчайте рішення Європейського суду та практику їх виконання в Україні, готуйте і вносьте законопроекти з актуальних, назрілих питань.

У кінцевому підсумку саме цей комітет повинен стати каталізатором створення ефективних та реально функціонуючих механізмів захисту прав людини в нашій державі. Не має стояти осторонь цього, звісно, і весь депутатський корпус.

Є підстави привертнути увагу в даному тексті і до ролі вітчизняної адвокатури. На перший погляд, вона працює наче й непогано. А з другого боку, чому наші співгромадяни дедалі частіше вдаються до послуг іноземних фахівців при зверненні до Європейського суду з прав людини? І чому на низькому рівні так зване дружнє врегулювання справ, ініціатором якого має бути передусім адвокат? За статистикою Європейського суду, із загальної кількості таких врегулювань (381) на Україну припадає лише два відсотки. Подібна ж пропорція і у вилученні справ із списку.

Ситуація, що склалася, настійно вимагає поліпшення національних механізмів захисту прав людини. З урахуванням того, що в даному разі над національними проблемами безумовно домінують загальноєвропейські, у центрі яких найбільш невідкладна — реформування самого Європейського суду з прав людини. Про це однозначно заявив Генеральний секретар Ради Європи Турніборн Ягланд: «Ми врятуємо Суд, оскільки у нас немає іншого вибору. Цього вимагають європейські громадяни, а вони не заслуговують ні на що менше за це».

Таку категоричність виправдовує і той факт, що у Європейському суді, як уже зазначалося, чекають свого вирішення близько 130 тисяч справ. Суд, який є мозковим центром системи захисту прав людини, фактично став заручником і жертвою власної популярності. Вимагаючи від сторін Конвенції вирішувати справи «в розумний термін», він сам уже не в змозі впоратися зі своїми ж вимогами.

Дотепер підходи до проблеми зростання кількості справ теж були кількісними. Процес їх розгляду на двох рівнях у трьох стадіях (Комісія з прав людини, Комітет міністрів і Суд) скорочено до мінімуму. Замість Великої палати сформовано ще одну, а кількість звичайних палат збільшено до п'яти, майже подвоїлася кількість комітетів. Проте відчутних результатів це не дало: темпи зростання прийнятих рішень набагато відстають від динаміки маси невіршених справ. Навіть при максимальному завантаженні усіх своїх структур Суд спроможний вирішувати за рік трохи більше 50 тисяч справ. Це значно менше кількості і тих справ, які чекають своєї черги, і нових, що надійшли.

Протокол №14 до Конвенції знову ж таки орієнтований на кількісний принцип. Він надає право одному судді вирішувати питання про

неприйнятність справи, передбачає можливість скорочення палати до 5 суддів і в такий спосіб збільшити кількість палат, висуває нові критерії визнання справи неприйнятною тощо. Але, як уже зазначалося, усе це не принесе бажаного ефекту. Натомість додається нових проблем. Серед них можна прогнозувати й такі: суддя, який засідає одноосібно, зіткнеться щонайменше з мовною проблемою, оскільки не зможе ознайомитися з документами, написаними мовою, якої він не знає. Що не виключає маніпуляції текстами з боку перекладачів чи юристів, які цією мовою володіють. А це загроза авторитетові судових рішень.

У статті 8 Протоколу констатується, що комітет Суду може «винести рішення по суті, якщо покладене в основу справи питання щодо тлумачення або застосування Конвенції чи протоколів до неї є предметом усталеної практики Суду». Проте поняття «усталена практика» чітко не визначене, а відтак комітети можуть давати йому довільну інтерпретацію.

Відповідно до статті 6 Протоколу «коли суддя засідає одноосібно, він не розглядає жодної заяви проти Високої Договірної Сторони, від якої цього суддю було обрано». А згідно з іншою, 8-ю статтею цього Протоколу, якщо суддя, обраний від Високої Договірної Сторони, яка є стороною у справі, не є членом комітету, то комітет може запросити цього суддю зайняти місце одного із членів комітету, а може й не запросити. Отож виникає унікальна ситуація в міжнародному судочинстві, коли вина держави-відповідача може бути визнана органом міжнародної юрисдикції поза участю судді, який обраний від неї чи якого вона обрала в статусі ad hoc на конкретну справу. Нова процедура, безумовно, сприятиме пришвидшенню здійснення судочинства у певній категорії справ, але суттєво обмежить суверенітет тієї чи іншої держави навіть без консультації з нею.

Задля забезпечення незалежності й неупередженості суддів Протокол лімітує їх обрання на один дев'ятирічний термін. Але при цьому не взято до уваги, що нині суддіями обираються юристи навіть віком 32—35 років, тобто роботу в Суді вони завершують у 41—44 роки. Отже, до пенсії їм чекати ще 20—25 років. Та й із самою пенсією питання в Суді остаточно не вирішене. Таким суддям доведеться після повернення на батьківщину напрацьовувати необхідний стаж. Практика різних країн, у тому числі України, де існує норма обрання судді Конституційного Суду лише на один термін, засвідчує: коли завершується строк його обрання, а до пенсії ще далеко, з'являються нові проблеми.

Перелік проблем, які створив, але не розв'язав Протокол №14, можна продовжити. Зокрема, розширення критеріїв визнання заяви неприйнятною, що може призвести до розмивання системи захисту прав людини (відхилення заяви без судового рішення в принципі не може вважатися таким, що має стосунок до захисту прав людини). З цього приводу вже висловлювали занепокоєння неурядові організації, а також уряди деяких країн, які вказували, що «індивідуальну заяву може бути відхилено, якщо заявник не зазнав суттєвого збитку». Суд чи реформатори Конвенції мали б визначити, що слід вважати таким «суттєвим збитком», але цього не зроблено. Оскільки відітні такі рішення судді можуть приймати лише одноосібно, з огляду на юридичний стаж декого з них, неважко передбачити, що й тут можна наразитися на складнощі.

До речі, щодо виконання положення статті 21 Конвенції, де міститься вимога до суддів — «бути юристами з визнаним рівнем компетентності». З часом відбулася очевидна девальвація цього критерію. Ось промовиста конкретика. Із 15 суддів, обраних до Суду на перших виборах, 11 були професорами (Г. Мослер, А. Росс, Ф. Арик, А. Фердросс, Р. Кассен, А. Хольмбак, А. Мак-Нейр, Г. Марідакіс, Б. Пальєрі, В. Асбек, А. Роллен) і чотири — верховними суддями у своїх країнах (Т. Волд, Р. Мак Гоніал, Е. Роденбург, Е. Арнальдс). Тобто відомі вчені та фахівці, визнані найбільш авторитетними правниками в Європі. За їхніми підручниками і монографіями, на приклади винесених ними судових рішень навчалися юристи в усьому світі.

На такому фоні особливо очевидні вади системи добору суддів, у якій превалюють партійні уподобання, що беруть гору над професіоналізмом. Не може не турбувати і те, що в період прийняття Протоколу №14 багато авторитетних суддів (від Італії, Нідерландів, Сан-Марино, Ірландії, Польщі, Фінляндії, Люксембургу, України, Латвії, Литви, Норвегії) перейшли на іншу роботу або відмовилися брати участь у перевиборах. Відповідно до цього Протоколу найближчим часом понад 60 відсотків суддів буде замінено. Ситуація вимагає підвищення вимогливості до кандидатів їхніх наступників. Інакше ми ризикуємо втратити Європейський суд як високофахову інституцію.

Більше продуманості потрібно й у підходах до завантаженості Суду. Нині лівова частка його уваги зосереджується на справах, що дублюють одна одну. Мабуть, слід подбати про те, щоб цей високий і авторитетний орган реально став загальноєвропейським визначником стандартів у галузі прав людини, а не осередком для множення «клонових» справ подібно до суду першої інстанції. На часі також урізноманітнення санкцій за порушення норм Конвенції, щоб Суд не перетворювався на касовий апарат, який лише визначає, кому з потерпілих і скільки має бути виплачено.

Шановне зібрання!

Дебати навколо вдосконалення загальноєвропейського механізму захисту прав людини не припиняться доти, доки не буде проведена ефективна комплексна реформа всієї правозахисної системи.

Головна сфера докладання зусиль — реформування Європейського суду з прав людини. Виходячи з того, що, як підкреслив колишній його голова Рольф Рісдал: «У галузі демократичного захисту окремих осіб та інститутів він став єдиним і найбільш важливим політико-правовим знаменником для держав європейського континенту в найбільш широкому географічному ареалі».

Уже вносилися численні пропозиції щодо того, як це зробити. Зокрема:

замість нинішніх місій з установлення фактів створити інститут із наданням йому відповідних засобів та повноважень;

сформувати додаткову палату (як було зроблено в Європейському суді в Люксембурзі), яка б вирішувала «клонові» справи чи встановлювала факти і проводила попереднє розслідування; розділити систему захисту на три складові: попередження порушень, підвищення ефективності відсіву скарг, вирішення скарг по суті;

утворити в рамках Європейської конвенції регіональні суди першої інстанції;

надати право Європейському суду виносити попередні постанови на запити національних судів;

розширити компетенцію Суду до прийняття рішень і винесення консультативної думки;

надати безпосередньо Суду можливість вирішувати, які справи він розглядатиме;

започаткувати обов'язкове юридичне представництво заявника на всіх етапах Страсбурзького судочинства;

створити окремий орган для відсіву скарг, до складу якого входили б судді, або збільшити кількість суддів задля формування такого органу.

Деякі з перелічених пунктів були враховані, але більшість відхилена з різних мотивів.

Ці та інші проблеми докладно обговорювалися на Конференції високого рівня, що відбулася в Інтерлакені 18—19 лютого цього року з ініціатиивою швейцарського головування в Комітеті міністрів Ради Європи. За її результатами було прийнято Декларацію.

На конференції, зокрема, розроблено комплекс заходів, що заклали основи реформування як Європейського суду з прав людини, так і всієї регіональної системи захисту цих прав. Учасники заклали держави—члени Ради Європи зробити все, щоб підсумки конференції не звелися до політичної заяви про наміри, а були підкріплені конкретними діями. В Декларації справедливо наголошено, що «засадничу роль стосовно гарантій захисту прав людини на національному рівні покликані відіграти національні органи влади, а саме — уряди, суди й парламенти».

До речі, до кінця наступного року Україна має поінформувати Комітет міністрів Ради Європи про те, що зроблено на виконання цієї Декларації. Минула вже майже половина відведеного терміну, а не видно ні конкретних справ, ні навіть їх планування. Складається враження, що в нас на першому місці все ще залишається свій власний погляд на дану ситуацію і своє розуміння відповідальності за виконання міжнародних зобов'язань (у тому числі політичних), які взяла на себе Україна.

Нагадаю у зв'язку з цим, що конференція в Інтерлакені «закликала майбутніх голів у Комітеті міністрів Ради Європи слідкувати за виконанням цієї Декларації». А з травня наступного року, як відомо, Україна якраз приступає до головування в Комітеті. Вочевидь у наших європейських колег виникне незрозуміння того факту, що виконавець цієї провідної і почесної ролі покаже, м'яко кажучи, не кращий приклад реалізації положень Декларації. Очевидно, що Кабінету Міністрів і Верховній Раді слід невідкладно вжити заходів щодо виконання зобов'язань України перед Радою Європи й домогтися зняття моніторингу. Бо це явно ненормальна ситуація, коли головуєча в Комітеті міністрів Ради Європи країна сама перебуває під моніторингом.

Виходячи із завдань та цілей реформування європейської системи захисту прав людини, пропоную найближчим часом розробити й офіційно затвердити комплекс заходів щодо:

неухильного й комплексного дотримання розробленого конференцією в Інтерлакені 18—19 лютого 2010 року Плану дій як інструмента політичної орієнтації в процесі, спрямованому на забезпечення довгострокової ефективної системи Конвенції. При цьому мають бути чітко визначені зобов'язання держави та її органів, а також громадських організацій, політичних партій, громадянського суспільства загалом;

підвищення ефективності співпраці у сфері захисту прав людини України з органами та установами Ради Європи;

вироблення конкретних пропозицій із питань, які вимагають внесення поправок до Конвенції стосовно механізму прийняття і відсіву заяв, розгляду їх у Європейському суді, контролю за виконанням його рішень.

Реформування європейської системи захисту прав людини вимагає якісного підвищення ролі національних парламентів. Згадаймо ще раз: коли виконавчі структури Ради Європи блокували прийняття Конвенції про захист прав людини та основоположних свобод, саме члени парламентів країн-учасниць зуміли прорвати їхню блокаду. Тоді зусилля парламентаріїв були потрібні для прийняття цього акта, тепер — для розвитку і втілення його положень у життя.

Відтак нам потрібно виробити цілісну концепцію національної політики в галузі прав людини, а також ввести в практику експертизу законопроектів та інших нормативно-правових актів на предмет їх відповідності Конвенції. Адже шим документом права людини фактично виведені з компетенції окремо взятої держави й набули універсального характеру. В свою чергу Конвенція — це перепустка до європейської спільноти.

Усі назрілі питання можна було б обговорити на конференції високого рівня держав—членів Ради Європи. Пропоную провести її в Україні в другій половині 2011 року. На цьому форумі доречно було б проаналізувати перебіг і попередні результати виконання Інтерлакенської декларації.

На завершення вважаю за необхідне акцентовано зазначити: вся передісторія 60-літнього ювілею, який ми нині відзначаємо, доводить, що попри все Конвенція є не рутинним міжнародно-правовим актом, а надійним дороговказом цивілізаційного просування шляхом демократії, що, попри всі вади, є найкращою моделлю розвитку.

Бажаю всім успіху в продовженні цих достойних традицій.

Дебати не припиняться доти, доки не буде проведена ефективна комплексна реформа всієї правозахисної системи

Без консолідації
неможливо
проводити реформи

Парламентська асамблея Ради Європи вважає, що політична стабільність — найголовніша умова для консолідації і демократії в Україні. Про це заявив на прес-конференції народний депутат від Партії регіонів, віце-президент ПАРЄ Іван Попеску.

«Ця відносна стабільність, вважає Асамблея, є крихкою, оскільки поки що не розпочато вирішення головних системних причин нестабільності, яка була в країні останніми роками», — зазначив він. Це, за його словами, означає, що ПАРЄ була стурбована тим, що різні гілки влади — Президент, уряд, Верховна Рада — не могли знайти між собою спільну точку зору. Парламентарій розповів, що після обрання Президентом Віктора Януковича в країні відбулася консолідація, а рішення Конституційного Суду від 30 вересня цього року поклато край нестабільності. Рада Європи на це відреагувала дуже швидко. І в резолюції, прийнятій на жовтневій сесії ПАРЄ, було написано, що консолідація влади є зрозумілою, бо без порозуміння неможливо проводити реформи.

Крім того, Рада Європи наполягає, щоб усі зміни до законів приймалися у відповідності до рекомендацій Венеціанської комісії. Народний обранець підкреслив, що Асамблея пропонує повну підтримку органам влади на шляху до реформ, які необхідні для виконання вступних зобов'язань Україною перед Радою Європи.

А член постійної делегації Верховної Ради в ПАРЄ Юлія Новікова розповіла: «Венеціанська комісія відзначила, що закон про судоустрій і статус суддів став фундаментом для зміцнення незалежності судової гілки влади. Також комісія вітає прагнення української влади до удосконалення законодавства у судовій сфері та запровадження автоматизованої системи документообігу».

Сергій МЕЛЬНИК.

ОФІЦІЙНО

У зв'язку з виключенням із списків вважати недійсними посвідчення помічників-консультантів:

- народного депутата України Гнаткевича Ю. В.:
- Ларіонова Миколи Юрійовича (номер посвідчення 285/14);
- Букета Євгена Васильовича (номер посвідчення 285/09);
- народного депутата України Деркача А. Л.:
- Савицького Дмитра Григоровича (номер посвідчення 95/07);
- народного депутата України Полунєєва Ю. В.:
- Корнієнка Валентина Володимировича (номер посвідчення 266/04);
- народного депутата України Самойленка Ю. П.:
- Павлова Василя Георгійовича (номер посвідчення 57/29);
- Усатого Миколи Михайловича (номер посвідчення 57/17);
- народного депутата України Хомутинніка Б. Ю.:
- Богатиря Василя Михайловича (номер посвідчення 90/07);
- Куташева Владислава Ігоровича (номер посвідчення 90/10);
- Кущєвалова Олександра Валерійовича (номер посвідчення 90/11);
- Надєєва Сергія Степановича (номер посвідчення 90/13);
- Підгорного Олександра Віталійовича (номер посвідчення 90/14);
- Решетняка Івана Миколайовича (номер посвідчення 90/16);
- Хомри Івана Олександровича (номер посвідчення 90/20);
- Чернюка Сергія Дмитровича (номер посвідчення 90/25);
- Шихової Аніти Василівни (номер посвідчення 90/26).

Управління кадрів.

На першому місці — соціально-економічні права людини

Учора у стінах парламенту відкрилася документальна виставка «Права людини в Україні: історія і сучасність», присвячена 60-річчю підписання Європейської Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод 1950-го року.

Як зазначив під час відкриття виставки Голова Верховної Ради Володимир Литвин, сьогодні, коли в Україні говорять про права людини, то зазвичай, насамперед йдеться про політичні права. «Вважаю, що на перше місце треба ставити проблему економічних і соціальних прав, бо право на роботу, право на освіту, право на мед-забезпечення — це ті напрямки, де права декларуються, але реалізуються на надзвичайно низькому рівні», — зазначив голова парламенту. Отож, на його думку, саме про це має йти мова під час спеціального засідання Верховної Ради з нагоди 60-річчя з дня підписання Конвенції та у доповіді Уповноваженого Верховної Ради з прав людини.

Виставка містить ряд документів з історії розробки та підписання Декларації та Конвенції з прав людини, законодавчі акти про ратифікацію Конвенції в Україні. Крім того, тут розміщено й донедавна таємні документи з архівів ЦК КПУ. Зокрема, у розпорядженні ЦК від 30 листопада 1989 року про заходи у зв'язку з днем прав людини, зазначається, що оскільки, за рішенням ООН цей день відзначається щороку 10 грудня, то «самодіяльні організації зверну-



Голова Верховної Ради України Володимир Литвин і керівник Інформаційного управління апарату Верховної Ради України Віктор Резванюк під час відкриття виставки фото- і архівних документів «Права людини в Україні: історія і сучасність».

лися до органів влади Києва з проханням дозволити провести 10 грудня на площі біля Республіканського стадіону мітинг, присвячений правам людини». У зв'язку з цим ЦК вважало особливо важливим про-

вести 8 грудня власні збори громадськості та широко висвітлити їх у пресі.

Сергій КОВАЛЕНКО.

Інші фото з цієї події шукайте у фотомагазині на сайті www.golos.com.ua.

Опозиція знову заблокувала трибуну

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Ранкове засідання 22 жовтня

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Як під час брифінгу зазначив заступник голови фракції БЮТ Андрій Кожем'якін, мета цього блокування — не допустити до трибуни Верховної Ради під час проведення години уряду міністра освіти Дмитра Табачника. Таке рішення було прийнято зранку під час засідання фракції.

«Мотивуючи свою позицію, члени фракції БЮТ заявили: що ця людина є головним українофобом, що ця людина розколює українське суспільство, що ця людина ненавидить українську історію та український народ. Тому ми вирішили, що не просто вийдемо із зали чи повернемося до цієї людини спиною, а зробимо все, щоб Табачник не зміг виступити з цієї високої трибуни», —

сказав він. Ще однією причиною блокування є те, що до Верховної Ради не з'явився віце-прем'єр Сергій Тігіпко, а натомість про соціально-економічну ситуацію знову мали звітувати аграрний міністр Микола Присяжнюк та деякі заступники міністерств і відомств. «Ми це вже один раз слухали і другого разу знування над вимогою опозиційної фракції не допустимо», — заявив А. Кожем'якін. При цьому заступник голови фракції БЮТ нагадав про норми Регламенту та статтю 30

закону про Кабінет Міністрів, яка передбачає, що під час години уряду в сесійній залі мають бути присутні всі міністри на чолі з прем'єром Миколою Азаровим. Загалом, за словами А. Кожем'якіна, під час погоджувальної ради він повідомив, що БЮТ розблокує трибуну у тому разі, якщо, по-перше, фракції більшості погодяться першим питанням розглянути постанову про мораторій на зростання цін, по-друге, — якщо буде розглянуто питання про створення тимчасової слідчої комісії Верховної Ради, котра проаналізує порушення виборчого законодавства та обставини незаконного зняття з виборчих перегонів кандидатів від БЮТ у Київській та Львівській областях, і, по-третє, — якщо буде в обов'язковому порядку розглянуто питання про позбавлення сумісників депутатських мандатів, причому не тільки тих, стосовно яких більшість готова проголосувати, а всіх. «Якщо більшість погодиться на ці вимоги — Верховна Рада запропацює», — зазначив А. Кожем'якін.

Після цього лідер фракції Партії регіонів Олександр Єфремов заявив, що насправді все, про що повідомив представник фракції БЮТ, — це пропозиція під час погоджувальної ради з боку глави парламенту Володимира Литвина. «Та коли усе перекладається з хворої голови на здорову, то ми працюватимемо за порядком денним», — сказав він. Та додав, що «якщо опозиція не захоче працювати за порядком денним, то більшість буде думати, як у ті дні, порядок денний на які формує опозиція, відходити від тієї теми, щоб парламент працював нормально».

Сергій ЛАВРЕНЮК.



Фото Олександра КЛИМЕНКА

Підвищиться якість теплопостачання і водовідведення

Вечірнє засідання 21 жовтня

Народні депутати розглянули законопроект про регулювання у сфері енергозбереження щодо виконання Україною вимог Кіотського протоколу і два законопроекти про регулювання та управління викидами та адсорбцією поглиначами парникових газів. Під час обговорення народні обранці звернули увагу на те, що проекти подали на розгляд різні комітети. Зокрема, заступник Голови Верховної Ради Микола Томенко наголосив, що в екологічних питаннях поспішати не треба. «Якщо предметом законопроекту є питання навколишнього середовища, то його має розглядати парламентський комітет з питань екології. Треба думати над чистою, прозорою цією нормою, які давали б змогу і енергозбереження забезпечити, і заробляти гроші для країни», — підкреслив він. А народний депутат Володимир Каплієнко (позафракційний) зауважив: «Дуже важливо, що з'явилася своя точка зору стосовно унормування вимог Кіотського протоколу на території країни. Якщо цього досягнемо, то зробимо великий крок вперед». За результатами голосування за основу було прийнято законопроект про регулювання у сфері енергозбереження. Документом передбачено порядок створення та функціонування національної системи спос-

тереження, збирання, передачі та обробки інформації, необхідної для оцінки й контролю викидів парникових газів.

Також у першому читанні парламент прийняв проект закону про внесення змін до Закону «Про Державний бюджет України на 2010 рік» (щодо погашення заборгованості за спожиту електроенергію і поставлене вугілля, що виникла у підприємств вугільної та енергетичної галузі).

Народний депутат від Партії регіонів Віктор Турманов зазначив, що мета законопроекту — врегулювання у підприємств вугільної та енергетичної галузі питання погашення взаємної кредиторської заборгованості за спожиту електроенергію і поставлене вугілля та проведення розрахунків за послуги, надані з перевезення вугільної продукції.

Законопроект про внесення змін до Закону «Про запобігання захворюванню на синдром набутого імунodefіциту (СНІД) та соціальний захист населення» голови Комітету з питань охорони здоров'я Тетяни Бахтєєвої парламентарії прийняли за основу. Цей проект закону містить положення щодо вільного доступу до безоплатного проведення постконтактної профілактики інфікування ВІЛ-особам, які мали підвищений ризик контакту з ВІЛ у разі сексуального

насильства та в інших випадках, з наданням відповідних консультативних послуг. Окрім того, в законопроекті регулюється доступ організацій різних форм власності, у тому числі неприбуткових, до участі у виконанні державного замовлення на надання медичних і соціальних послуг представникам груп підвищеного ризику щодо контакту з ВІЛ.

Також народні обранці прийняли за основу низку законопроектів, поданих Кабінетом Міністрів.

Окрім того, парламент прийняв у першому читанні проект закону про внесення змін до деяких законів щодо розрахунків за природний газ та електричну енергію. Перший заступник міністра з питань житлово-комунального господарства Григорій Семчук зазначив, що його прийняття позитивно вплине на розрахунки за спожитий природний газ та електричну енергію і в такий спосіб зменшить обсяги фінансових санкцій для підприємств житлово-комунального господарства, пов'язаних із порушенням термінів сплати за спожиті енергоносії. А також створить умови для підвищення якості та надійності послуг централізованого теплопостачання, водовідведення, особливо під час опалювального сезону.

Сергій МЕЛЬНИК.

Депутати прислухаються до висновків уряду

У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

23 законопроекти, внесені в порядок денний Комітету з питань промислової і регуляторної політики, нікого не лякали. Осільки умовно їх можна поділити на базові, тобто узгоджені в робочих групах зі членами законодавчої ініціативи, і такі, що вже неодноразово обговорювалися, а до того ж мали те чи інше відношення до законопроекту Податкового кодексу.

Але вже перший і другий базові законопроекти, які стосувалися організації ринкового нагляду й недопущення обігу в Україні небезпечної (нехарчової) продукції, довелося відправити на доопрацювання. Голову Спеціальної контрольної комісії Верховної Ради з питань приватизації Євгена Мармазова не переконали в тому, що його пропозиція створити реєстр продукції, яка потрапляє на ринок, за прикладом інших країн (приміром, Молдови) дублює вже чинні реєстри, якими користується Державна митна служба, і несуттєва з огляду на те, що майже всі реєстри вже гармонізовані з європейським законодавством. Не дали жодного ефекту і нагадування про те, що законопроект — від Президента країни, а поправку автора не схвалила робоча група. «Якщо є недостатня обізнаність із функціями і завданнями такої системи, — сказав Євген Мармазов, — то треба влашту-

вати її презентацію». Проголосували — і більшість приєдналася до поправки Євгена Мармазова.

Такої само долі зазнали взаємопов'язані між собою законопрєкти про порядок організації та здійснення азартних ігор в Україні. І народні депутати, і представник Міністерства внутрішніх справ дійшли згоди, що контролювати цей бізнес мають правоохоронні органи, а визначатися з межами такого контролю — уряд. Так само від уряду чекають більш предметного редагування законопроектів про державне регулювання видобут-

ку, виробництва й використання дорогоцінних металів і каміння, про патентування деяких видів підприємницької діяльності тощо. Поза тим не віднайшлося жодного заперечення проти того, щоб повернути на доопрацювання законопроект, який торкався застосування реєстраторів рахункових операцій, чи то пак касових апаратів, або, приміром, реєстрації суб'єктів підприємницької діяльності без ідентифікаційного номера (з паспортом). Підтримано зміни щодо вдосконалення механізму захисту прав споживачів шляхом надавання

більш розгорнутої інформації про якісні характеристики харчової продукції і схвалено до винесення в сесійну залу положень про ліцензування оптової торгівлі цукром. Представник Міністерства промислової політики схвально відгукнувся про наміри члена Комітету з економічної політики Ярослава Сухого вдосконалити механізм закупівель товарів і послуг підприємствами військово-промислового комплексу, але його законопроект відклали за відсутності висновків Кабінету Міністрів.

Сергій ВЛАД.

ФОТОФАКТ

Перший заступник голови Комітету Верховної Ради з питань європейської інтеграції Володимир Вечерко і заступник голови комітету Степан Курпіль під час підготовки до саміту Україна— ЄС, що відбудеться в Брюсселі 22 листопада. Там розглядатимуть питання безвізового режиму і зони вільної торгівлі.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Попит на продукцію машинобудування зростає

ДЕПУТАТ В ОКРУЗІ



Так оцінив ситуацію в економіці народний депутат України, президент БАТ «Азовмаш» **Олександр САВЧУК (на знімку)**. На зустрічі з журналістами в Маріуполі депутат висловив підтримку діям уряду і заявив, що виробничники відчували полегшення в роботі: «Те, в якому стані прийняв країну Азаров та його кабінет, — я взагалі дивуюся, як вони викрутилися. Щодо повернення ПДВ — у нас таких проблем немає. А хіба погані рішення по облігаціях? Це гарне рішення. Все одно повертали б за відсотки. Зараз теж є дисконти. Але вони нормальні, прозорі. І воно — твоє. Щодо Податкового кодексу — так, були перегини, проте вони виправлені».

За словами О. Савчука, у діях влади з'явився «нормальний здоровий глузд». «У нас почалася нормальна робота з Росією. Це велика країна, яку свого часу взяли і закрили наші політики. А що замість цього? Заходу ми як не були потрібні, так і не будемо, там купа своїх проблем. А Росія — наш ринок. І з іншими партнерами стало легше працювати — наприклад, із Казахстаном, з яким раніше були непрості стосунки».

Журналісти поцікавилися у О. Савчука, чому фракція Партії регіонів не голосувала за мораторій на підвищення пенсійного віку. «Мова не йде про негайне підвищення пенсійного віку, — пояснив депутат. — Але встановлювати до 2020 року... БЮТу більше нема чим зайнятися? Чому ж вони не встановили, коли були при владі? Якщо це буде доцільно, це буде зроблено. Якщо ні — то ні. А такі законопроекти — суто популістські. Голосувати за них — себе не поважати. Тим паче що спробуйте у нас чоловіка в 60 років змусити йти на пенсію. Лише десять, максимум п'ятнадцять відсотків ідуть добровільно».

Щодо роботи маріупольських машинобудівників, то «Азовмаш» пройшов найважчий період у новітній історії підприємства, зазначив парламентарій. «Ми достатньо впевнено тримаємося. У нас залишилися проблеми з деякими кредиторами, але це більше на рівні стосунків. Наші пропозиції щодо погашення заборгованості корисні, доцільні й вигідні для всіх. Сьогодні ми почали активно погашати заборгованості. З банками теж головним чином нормальні стосунки. Тут я оптиміст». Депутат пояснив, що великий обсяг кредитів був зумовлений необхідністю модернізувати виробництво. Сьогодні практично завершене створення потужного комплексу з виробництва лиття і поковок потужністю понад 500 тисяч тонн рідкої сталі на рік. Завершується спорудження другої формувальної лінії великого вагонного лиття, розпочато будівництво третьої лінії для дрібногабарит-

ного лиття. Там, де колись діяв цілий цех, зараз працюють 70 осіб. Створено сучасне виробництво якісної сталі. Тому сьогодні, коли попит на продукцію машинобудування знову зріс, «Азовмаш» може виконати побажання замовників.

«Не лише ми, а й жоден із вагонобудівних заводів не відчуває нестачі в замовленнях, — не приховував оптимізму О. Савчук. — За ці два роки стільки порізали рухомого складу, що потреба в ньому велика. Прокинулись і металурги. Ми почали отримувати нові замовлення, в тому числі з-за кордону — Індії, Алжиру. Наступного року ми збільшимо виробництво в півтора рази і вийдемо стабільно на виробництво 1,5 тисячі вагонів на місяць». За час кризи підприємство скоротило чверть працівників. Зате за цей час на 30 відсотків збільшилася продуктивність праці. Керівник холдингу вважає це позитивним наслідком оптимізації чисельності персоналу. Але вже наступного року «Азовмашу» у зв'язку з розширенням виробництва знадобляться нові робочі руки. О. Савчук прогнозує, що на роботу приймуть близько тисячі осіб. Сьогодні середня заробітна плата на підприємстві становить 2400 гривень на місяць. Окремі робітники (наприклад, в електросталеплавильному виробництві) отримують шість-вісім тисяч на місяць. «Якщо ми виконаємо свої плани, зарплата зростатиме», — пообіцяв депутат.

Ліна КУЩ.

Донецьк.

МІСЦЕВІ ВИБОРИ-2010

«Лікнеп» із заступником голови ЦВК Андрієм Магєрою

Виборчі бюлетені

Форму та колір виборчого бюлетеня для кожних місцевих виборів затверджує Центральна виборча комісія не пізніш як за 30 днів до дня проведення чергових місцевих виборів і вони не змінюються до початку наступного виборчого процесу. Виборчі бюлетені є документами суворой звітності та друкуються державною мовою.

Текст виборчих бюлетенів для голосування у відповідних виборчих округах затверджується відповідними територіальними виборчими комісіями не пізніш як за 17 днів (до 14 жовтня) до дня місцевих виборів.

Кількість виборчих бюлетенів для голосування визначають відповідні територіальні виборчі комісії, виходячи з кількості виборців, включених до попередніх списків, з урахуванням резерву, що становить 0,5 відсотка від кількості виборців на кожній ділянці.

Назви місцевих організацій партій, кандидати в депутати від яких зареєстровані відповідною ТВК в багатомандатному виборчому окрузі (за списком партії), розміщуються у виборчому бюлетені в порядку черговості подання документів. Тобто якщо умовно Партія Сонця зареєструвала своїх кандидатів перша, в бюлетені вона стоятиме під номером один.

Прізвища кандидатів у депутати та на посаду сільського, селищного, міського голови друкуються в алфавітному порядку з відомостями про рік народження, освіту, місце проживання, основне місце роботи, партійність кандидата, а також суб'єкта висування (висувається від партії чи сам).

Збереження та охорону отриманих виборчих бюлетенів забезпечує територіальна, дільнична виборча комісія. До того ж відповідають за організацію збереження виборчих бюлетенів персонально члени виборчих комісій.

У разі, якщо рішення про реєстрацію кандидата-мажоритарника, кандидата на посаду сільського, селищного, міського голови скасовується вже після виготовлення виборчих бюлетенів, відповідна ТВК приймає рішення про внесення змін до виборчого бюлетеня (копія такого рішення невідкладно передається до ЦВК). А проти прізвища кандидата, який вибув, ставиться відповідний штамп. Така сама процедура відбувається, якщо скасовано реєстрацію всіх кандидатів, висунутих тією чи іншою партією. Тоді штамп «Вибув» ставиться проти назви партії.

Використання штампа «Вибув» без відповідного рішення ТВК забороняється.

Записала
Олена ГОРБУНОВА.

У Чернівцях працюватиме 110 дільниць

У Чернівцях для проведення виборів депутатів місцевих рад працюватимуть 110 виборчих дільниць, зокрема 91 — звичайна та 19 — спеціальних. Для роботи всіх дільниць районні у Чернівцях ради підготували приміщення відповідно до вимог виборчого законодавства. Чернівецький міський голова Микола Федорук звернув увагу голів районних рад на важливість забезпечення виборчих дільниць усім необхідним обладнанням та комунікаціями для нормальної роботи членів виборчих комісій та належного збереження виборчих бюлетенів.

Сергій СУЛИМА.

Чернівецька область.

55 журналістів балотуються до Одеської міської ради

На засіданні «круглого столу» «Навіщо журналісти йдуть у владу?» стало відомо, що 55 журналістів вирішили поборотися за мандати депутатів міської ради. Серед них — головні редактори й директори телевізійних кампаній, редактори газет, інформаційних агенцій, телеведучі, власні кореспонденти всеукраїнських ЗМІ. У деяких мажоритарних виборчих округах балотуються відразу кілька журналістів.

За словами голови обласної організації Комітету виборців України, такий масовий похід журналістів у владу пояснюється тим, що ЗМІ в Одесі мають авторитет у жителів, у них найвищий (після церкви) рейтинг довіри.

До речі, під першим номером у списку Партії регіонів по виборах до обласної ради зареєстровано мітрополита Одеського та Ізмайльського (Московський патріархат) Агафангела (Олексій Савін), який є депутатом обласної ради нинішнього скликання.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

Одеса.

ЗАКОН У ДІІ

► КІРОВОГРАДСЬКА ОБЛАСТЬ

Каденція завершується криміналом

Тринадцять кримінальних справ щодо депутатів рад різних рівнів та голів територіальних громад порушено органами прокуратури Кіровоградщини з початку нинішнього року. Дев'ять із них уже розслідувано і спрямовано до суду. Решта чотири, порушені останнім часом, у тому числі три — стосовно сільських голів, — у провадженні слідчих органів прокуратури.

Фігурантом однієї зі справ є депутат сільської ради з Новоархангельського району, голова фермерського господарства. За повідомленням прес-служби прокуратури області, йому інкримінується грубе порушення трудового законодавства, пов'язане з використанням праці неповнолітньої особи.

Як встановлено під час перевірки, достовірно знаючи, що хлопець є неповнолітнім, фермер, хоча й уклав з ним трудовий договір, але не визначив у ньому ні конкретного місця роботи, ні її обсяг, ні оплату, пообіцявши винагороду у розмірі 50 гривень. При цьому неповнолітньому працівникові доручили виконувати роботи, пов'язані з протруюванням зерна пшениці, хоча законодавство такі дії не дозволяє. Зокрема, у статті 190 Кодексу законів про працю передбачено, що забороняється застосовувати працю осіб молодше вісімнадцяти років на роботах із шкідливими або небезпечними умовами праці. А в пункті 1.15 затверджених постановою головного державного санітарного лікаря України у серпні 1998 року Державних санітарних правил, що регламентують умови транспортування, зберігання та застосування пестицидів у народному господарстві, прямо зазначено, що до роботи з пестицидами не допускаються діти шкільного та дошкільного віку, особи, які не досягли 18-річного віку, вагітні жінки та жінки, що годують груддю.

Окрім того, прокурорською перевіркою встановлено, що керівник фермерського господарства, залучивши неповнолітнього до роботи з отрутохімікатами, навіть не забезпечив його індивідуальними засобами захисту дихальних шляхів. За таку «забудькуватість» сільському депутатові свідити чималий штраф або арешт, або навіть виправні роботи терміном до двох років.

І зовсім свіжий приклад самодіяльності сільських посадовців. Сьомого жовтня прокуратурою області порушено кримінальну справу щодо службових осіб однієї з селищних рад області за ознаками злочинів, що, знову ж таки, передбачають зловживання владою та службове підроблення. Але йдеться вже не про премії, а набагато серйозніші речі. Сільські чиновники, які за своїм призначенням мали стояти на сторожі інтересів місцевої територіальної громади, по суті обібрали її, самочинно позбавивши частини майна.

Як було встановлено в ході перевірки, влітку нинішнього року гаражний кооператив отримав у даному населеному пункті в оренду терміном на 49 років земельну ділянку площею шість гектарів. Про що мав відповідне рішення сесії селищної ради. Насправді ж ніякого рішення з цього приводу сесія не приймала. Воно було підроблене чиновниками селищної ради. Доки це з'ясували, керівництво кооперативу, оперуючи ним як справжнім, виготовило та затвердило технічну документацію із землеустрою щодо встановлення меж земельної ділянки в натурі, а згодом гаражний кооператив отримав державний акт про право власності на зазначену ділянку. Як передана в оренду комунальна земля стала уже не комунальною, зараз з'ясовує прокуратура.

За нормативно грошовою оцінкою вартість земельної ділянки — вісім мільйонів гривень. У таку суму збитків обійшлися державі махінації корисливих службовців, внаслідок чого шість гектарів землі у власності селища наче й не було.

Ольга ПИЛИПЕНКО.

Роль рад у будівництві нової країни

Виборча кампанія з виборів депутатів до місцевих рад вже у фінальній стадії. Зустрічі у трудових колективах з виборцями Криму переконливо демонструють, що жителі в основному підтримують дії Президента України В. Януковича, уряду, позицію Партії регіонів і її кандидатів у депутати.

Це ще зовсім не означає, що партія перемогла на виборах і можна видихнути й скласти руки. Боротися необхідно за кожний трудовий колектив, населений пункт, за кожний голос виборця.

При цьому треба усвідомлювати, що опозиція, передбачаючи свою поразку, намагається заздалегідь пояснити це громадській думці всередині країни й за її межами позірними, існуючими й можливими порушеннями в процесі виборів.

Президент, уряд і Верховна Рада зробили все, щоб забезпечити демократичні, прозорі вибори. З цієї метою Президентом було підписано указ від 16 вересня 2010 року «Про недопущення порушень під час передвиборної агітації». А голова Партії регіонів, Прем'єр-міністр України Микола Янович Азаров, запросив представників іноземних держав і міжнародних організацій взяти участь у спостереженні за ходом виборів.

Саме тому, ведучи відкрити передвиборну кампанію, ми не маємо права дати нашим опонентам ні найменшого приводу, що може зародити сумнів у проведенні нами лінії на чесні вибори в час, що залишився.

Але виграти вибори — це ще півсправи. Після п'ятирічки адміністративно-управлінської, економічної, гуманітарної катастрофи виборець чекає від представників партії в радах, від сільських, селищних, міських голів кропіткої, професійної роботи з розчищення залишених нам завалів у комунальній, соціальній, гуманітарній галузях.

Під час виборчої кампанії, як ніколи, відбувається ак-



тивний діалог між населенням, колективами із представниками партії в особі кандидатів у депутати. Саме в цей період найбільш гостро й конкретно оголюються наявні проблеми, і в різних сферах життєдіяльності громад, і в конкретних випадках життя окремих виборців.

Партії регіонів у Криму, в кожному районі, населеному пункті в ході масового опитування населення шляхом анкетування вдалося створити конкретну, реальну картину про невирішені, але такі, що потребують реакції влади, питання.

Спираючись на цей аналіз, кандидати в депутати від партії регіонів проводять величезну роботу з укладання соціальних договорів з більшістю виборців.

Вагомість даного договору, що передбачає розв'язання конкретних питань на рівні автономії, району, міста, населеного пункту, підтверджується підписанням його Головою Кримської Республіканської організації Партії регіонів, Головою Ради міністрів АРК В. Джарти, кандидатами від відповідних округів у депутати Верховної Ради АРК, на посаду міських, селищних, сільських голів і кандидатів у депутати місцевих рад.

Цим самим партія, її представники не просто фіксують узяті перед виборцями на себе зобов'язання, а й беруть величезну відповідальність за їхнє виконання. По своїй суті це форма виконання наказів виборців.

За допомогою реалізації цієї ідеї ми можемо, а я впевнений, вирішимо порушені ними

проблеми, як того жадають від нас виборці.

Однак, якщо на рівні автономії ми ставимо перед собою реалізацію стратегічних, програмних цілей, то, спускаючись сходами нижче до району, селища, вулиці, ці цілі, конкретизуючись, перетворюються на розв'язання локальних проблем. І в цьому немає нічого поганого, бо вони не вирішувалися подекуди роками й зачіпають інтереси абсолютної більшості кримчан.

Але Президент України В. Янукович, уряд, Партія регіонів ставлять для країни завдання набагато більш стратегічні, глобальніші. Шляхом всебічного реформування побудувати нову країну.

І до цього треба ставитися не як до політичного «слогану», гасла, а як до практичного завдання, що нам необхідно вирішувати разом. І тут я хотів би, щоб мене почули, — розв'язувати саме разом!

А розв'язання локальних проблем на місцях не дає змоги говорити про значний внесок місцевих органів влади в проведення комплексних реформ у країні без безпосереднього включення їх у цю величезну, широкомасштабну роботу.

Ви можете запитати мене, як ми можемо вплинути на процеси кардинальних змін у країні?

Адже це на рівні Президента, уряду, Верховної Ради України вирішуються питання зовнішньої й внутрішньої політики, законодавства, державного будівництва й керування економікою.

Напередодні, та й під час виборчої кампанії часто доводиться чути, що завдання органів самоврядування — вирішувати питання каналізації, води, функціонування соціальної інфраструктури, їм відводять роль своєрідних виборних комункомбінатів.

При цьому забуваючи, що й за Конституцією України, і за законодавством, і, якщо хочете, у житті, завдання місцевого самоврядування набагато ширші й глибші. Адже вони перебувають у безпосередньому контакті з жителями громад, приймаючи на себе весь негатив нерозв'язних проблем по країні загалом, не маючи при цьому часто достатніх повноважень і ресурсів.

Саме тому нерідко трапляється так, що в сусідніх радах ми бачимо протилежну картину. В одній — занепад, а в іншій —

кипить життя. В одній від безвиході опустили руки, а в іншій, маючи активну життєву позицію, домагаються успіхів.

У зв'язку з цим відповідь на запитання, як вплинути на зміни, що відбуваються в країні, залежить не тільки від наявності повноважень і ресурсів, а й від якісного складу депутатського корпусу відповідної ради.

Там, де вважають, що необхідно чекати рішень зверху й тільки правильно їх виконувати, там опиняються на узбіччі процесів, що відбуваються в країні.

Там, де готові виявити ініціативу, пошук резервів на місцях, нових механізмів і підходів до розв'язання наявних проблем, опиняється в одному човні з тими силами в країні, які хочуть і можуть її реформувати.

А те, що йде активний процес реформування в усіх напрямках, не помітити може тільки особа зацікавлена.

Ми бачимо, наскільки активно сьогодні Україна відновила діалог — політичний, і економічний — з усіма гравцями світової співдружності. Бачимо, що це приносить і приносить країні конкретну користь у вигляді підвищення її ролі на світовій арені й значний економічний ефект у вигляді зміцнення економічних зв'язків з іншими країнами.

Бачимо, як Верховна Рада АРК, Рада міністрів Криму ведуть величезну роботу з відродження економіки півострова, зі зміцнення й розширення зв'язків і всередині країни, і за її межами. Минулий нещодавно форум «Крим — міст дружби України й Росії» не просто черговий, протокольний захід, а один з кроків кримського керівництва, громадськості до зміцнення й розвитку всебічних відносин з Росією в цілому і її регіонах зокрема.

Де у цих процесах місцеві ради — запитаєте ви? На жаль, поки що в основному в ролі хоч і тих, хто підтримує ці процеси, але спостерігачів. А повинні бути в ролі активних прихильників і учасників.

Чому країна може домовитися з Європою чи Росією про поглиблення економічних зв'язків, Крим спроможний домовитися з іншими регіонами України, Росії й Білорусії про залучення на півострів більшої кількості відпочивальників, інвестицій у промисловість і ін-

фраструктуру, розробити стратегію розвитку, а місцеві ради в цей час чогось чекають?

Вочевидь, що районним, міським, сільським селищним Радам зовсім не обов'язково, а я сказав би, — протипоказано сидіти й чекати вказівки зверху, коли, як і в якому напрямі розвиватися.

У країні, у Криму сформувалося цілісне, комплексне бачення шляхів подальшого розвитку й необхідних кроків для досягнення цих цілей.

Утім, на місцях в багатьох випадках, на жаль, чекають закінчення виборів, щоб потім приступити до цієї роботи. Це більша помилка й недоцелення розкіш — втрачати дорогий час у цей переломний період.

Уже сьогодні актив партії, її кандидати в депутати із залученням професіоналів повинні вести роботу, що дає змогу на основі отриманого за час виборної кампанії матеріалу виробити стратегію розвитку на найближчі роки й у середньостроковій перспективі шляхів розвитку кожного населеного пункту, сільських, селищних, районних Рад.

На підставі такої роботи відразу після закінчення виборів можна й потрібно провести всебічні обговорення з населенням, активом, депутатським корпусом цих програм.

Скоординувавши ці програми на рівнях районів і міст із програмою розвитку Криму, зможемо одержати реальний план розвитку півострова, в розробці якого взяло участь практично все населення.

Саме таким чином, залучаючи громадські організації, депутатів всіх рівнів до вироблення рішень з розвитку громад, ми на практиці можемо Президентові України В. Януковичу в його реалізації планів будівництва нової країни.

Саме таким чином, розбудивши ініціативу виборця, запропонувавши йому співучасть у виробленні перспектив розвитку громади, можемо покластися на нього під час реалізації цих планів.

Саме так ми доведемо нашим виборцям, що будівництво нової країни — України для людей — це не гасло, а конкретний проект, реалізація якого залежить від спільної роботи громади, місцевої Ради, кримських органів влади й, природно, від Президента, уряду і Верховної Ради України.

Борис ДЕЙЧ,

народний депутат України.

Технологічний на «склад» не працює Черкаському державному технологічному університету — 50

ЮВІЛЕЙ

Відомим далеко за межами країни ЧДТУ став завдяки невтомній праці та здобуткам кількох поколінь черкащан. Вони цілеспрямовано йшли до головної мети — зробити свій ВНЗ одним з кращих і найпрестижніших в Україні. Як її досягали, «Голосу України» розповів ректор ЧДТУ Юрій Лега (на знімку праворуч).

— Сьогодні у нас прагнуть вчитися, бо знання і професійна підготовка, отримані в державному технологічному університеті, стають надійною базою для подальших життєвих здобутків.

Наш ВНЗ забезпечує народногосподарські галузі фахівцями з інженерних, технологічних, кібернетичних, будівельних, екологічних, фінансово-економічних і лінгвістичних спеціальностей.

— **Юрію Григоровичу, є гарний привід згадати, з чого починався університет.**

— Із загальнотехнічного факультету, потім філіалів столичних інститутів — інженерно-будівельного та політехнічного. Поступове нарощування наукового потенціалу та навчально-матеріальної бази дало нам можливість 1991-го створити інститут. У 2001 році він став університетом. А в 2007-му ЧДТУ увійшов до десятків кращих технічних ВНЗ країни.

Велику роль у його станов-

ленні й розвитку відіграли в різні часи кандидати технічних наук доценти Дмитро Дмитрович Лещенко, Георгій Іванович Аліпов, Микола Гервасійович Кайдаш, доктори технічних наук професори Анатолій Костянтинович Поліщук і Валентин Іванович Биков.

Нас завжди підтримувало керівництво області, а потужні черкаські підприємства допомагали розбудовуватися. Саме їхнім коштом і за безпосередньої участі у 70—80-х роках минулого століття споруджувалися навчальні корпуси, гуртожитки, створювалась інфраструктура. Ця робота не припиняється, звісно, й нині, коли поклатися доводиться на власні сили.

— **І що має університет сьогодні?**

— ЧДТУ — це десять навчальних корпусів, чотири гуртожитки, спортивний комплекс з двома залами і стадіоном на п'ять тисяч глядачів, бази відпочинку на річці Рось і на березі Чорного моря, ліку-

вально-оздоровчий комплекс тощо.

У нас є потужна бібліотека (близько 450 тисяч примірників), видавництво ЧДТУ щороку випускає сто назв навчальної та наукової літератури.

За 50 років підготовлено понад 40 тисяч фахівців. Серед випускників — народні депутати, політичні діячі, відомі науковці, керівники підприємств, установ, організацій.

В університеті успішно працюють дев'ять факультетів 50 кафедр, у тому числі 32 випускові, та один окремий структурний підрозділ — Смілянський радіотехнікум.

Навчальний процес забезпечують майже 500 викладачів, серед яких 53 доктори наук і професори. За кадровим складом ЧДТУ — найпотужніший заклад освіти в регіоні.

— **Чим пишається ректор і його команда?**

— Наша гордість — випускники. Вони завжди перебувають у полі зору роботодавців, які залюбки працевлаштовують наших фахівців.

Свого часу ми розпочали підготовку за спеціальністю «Нетрадиційні види джерел енергії». Час показав, що не помилились. Великий попит на спеціалістів для автотранспортної системи області, у зв'язку з чим було створено



кафедру автомобілів та технологій їх експлуатації.

Загалом лише за 2004—2008 навчальні роки проліцензовано та акредитовано понад 20 нових спеціальностей.

— **Юрію Григоровичу, аксіома: без науки нема університету.**

— У нас відкрито 12 відомих за кордоном наукових шкіл. Учені беруть участь у міжнародних проєктах, вони читають лекції в університетах Німеччини, Іспанії, Росії. ЧДТУ — учасник спільного канадсько-українського проєкту з економічного розвитку громад. Наші партнери — вузи Латвії, Польщі, США тощо.

У нашому університеті навчаються студенти з 15 країн, а

черкаські молоді науковці й кращі студенти проходять стажування за кордоном.

Учені, викладачі, працівники ВНЗ успішно виконують програму розвитку університету на 2009—2013 роки, яка сформована у рамках співпраці з облдержадміністрацією, обласною радою, установами, організаціями та громадськістю. Її мета — забезпечення якісної підготовки фахівців, формування нових наукових шкіл, розширення діяльності, інноваційний розвиток. А наше стратегічне завдання — інтеграція ЧДТУ в європейський світовий простір.

Іван ІЛЛЯШ.

Фото надано ЧДТУ.

«До місцевої влади мають іти ті представники громад, які бачать не тільки проблеми, а й шляхи їх розв’язання...

А ще чітко та по-діловому орієнтуються в економічній ситуації регіону і конкретно сприяють його розвитку. В такому разі їхня робота в органах місцевого самоврядування буде надзвичайно великою, різноплановою і, що найголовніше, корисною для людей. Така робота має охоплювати всі сфери і галузі життєдіяльності села, міста, району чи області. А її ефективність залежить від багатьох чинників. Найперші з них — бажання допомагати людям, уміння виокремлювати найважливіше для громади, бачити перспективу вирішення питань у комплексі, по-синівському відчувати необхідність раціонального використання ресурсів, на які багатий регіон», — переконаний голова правління ВАТ «Маловисківське хлібоприймальне підприємство» Микола НІКОЛЕНКО (на знімку).

Як і кілька років тому, коли Микола Ніколенко обирався до районної ради, сьогодні його надзвичайно турбує стан справ у рідному Маловисківському районі зокрема і на Кіровоградщині загалом. Досвідчений керівник вважає, що власне й становлення демократії в країні не може відбуватися окремо від соціально-економічного розвитку країни і кожного регіону, тим паче йти з ним урозріз. Саме поліпшення життя людей, на його думку, й визначає рівень демократії. Адже демократичні процеси завжди йдуть на користь економіці, інвестиційному клімату. Та хоч Україна нібито й рухається шляхом демократичних перетворень, покращується життя простих людей дуже повільно. Нерідко у владі на місцях опиняються люди, які звикли займатися статистикою та підтасуванням цифр, а не виконанням головних завдань, які ставить перед ними держава.

А тому маловисківський господарник має найбільшу мрію — щоб рідний район досяг рівня розвитку спочатку принаймні 80—90-х років минулого століття. Тоді на Маловисківщині успішно діяли потужні підприємства: цукрозавод, спиртзавод, уранова шахта, ще одну починали будувати. Було розвинене сільське господарство, майже сто тисяч гектарів сільськогосподарських угідь.

На сьогодні район став практично сільськогосподарським, адже майже все, крім державного сектору, — в занепаді. Хлібокомбінат, консервний, цукровий, спиртовий заводи стоять, втрачає свої потужності молокозавод. Розвиваються лише сільськогосподарські та ті об’єкти, які залежать від державного бюджету.

НАША ДОВІДКА

Маловисківське хлібоприймальне підприємство надає щороку послуги зі зберігання зерна 20—40 місцевим і гостподарствам сусідніх районів. Підприємство працює стабільно, забезпечує роботою понад 70 осіб, щороку сплачує податків та платежів до бюджетів усіх рівнів близько мільйона гривень.

Реально на Маловисківщині можна сподіватися тільки на розвиток Новокозятинівського родовища, проте успішність цього проекту залежить від державного бюджету.

— Навіть у найскрутніші часи, а може, саме в цей час особливо, мають розроблятися програми розвитку, повинні пропонуватися проекти розвитку промисловості, економіки, — переконаний Микола Васильович. — І йдеться не лише про дрібні проекти. Адже є регіони, які перебу-

вають у значно гірших умовах стосовно наявності земельних площ, їх родючості, інших можливостей, але все-таки намагаються щось робити. Прикро визнавати, що після помаранчевої революції на Маловисківщині так і не настали кращі часи. І це



на такій землі, як у нас, по 9—10 центнерів ячменю з гектара — неприпустимо! Слід застосовувати мінімальні, нульові, енергозберігаючі технології. В їхній ефективності родина Ніколенків переконалася на власному досвіді у своїх сільськогосподарських під-

НАША ДОВІДКА

Микола Ніколенко народився в місті Мала Виска Маловисківського району Кіровоградської області в 1971 році. Молодий, успішний господарник, закінчив із відзнакою Дніпропетровський аграрний університет, працював головним агрономом місцевого КСП, у системі Фонду держмайна. Маловисківське хлібоприймальне підприємство очолює понад десять років. Депутат Маловисківської районної ради.

приємствах. Тому і Микола Ніколенко, і його батько, директор сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Славутич» Василь Ніколенко — керівник з більш як 20-річним стажем, і молодший брат, заступник генерального директора Ма-



ловисківського ХПП, голова правління СТОВ «Агрофірма «Паліївська» Олександр Ніколенко твердо переконані: для цього достатньо і бажання, і кваліфікованих фахівців, і угіддя відповідають усім вимогам. Просто сьогодні в господарників немає виходу на інформацію про новітні технології, на реальні кредити.

Що ж дає, скажімо, впровадження нульової технології обробки землі? Це — мінімізація витрат пально-мастильних матеріалів з одночасним збереженням структурованого родючого шару землі, який захищений від ерозії. У кліматичних умовах з не завжди прогнозованого кількістю опадів, а відповідно, недостатньою кількістю вологи у ґрунті, такі технології дають змогу розв’язати цю проблему. І в Маловисківському районі є такі господарники, які їх впроваджують. Але поки до процесу не долучилася влада, масово вводити ці технології неможливо, адже, наприклад, за нульового обробітку потрібно використовувати спеціальні, дорогі, так звані нульові сівалки. Придбати таку — не кожному по кишені. Тож потрібно допомогти взяти потрібну техніку в лізинг, отримати на неї кредит. Принаймні організувати виставку або семінар, де демонструється та продається така техніка, влаштувати показові презентації на базі одного з господарств, переконати в її перевагах.

Кажучи про впровадження новітніх технологій, Микола Васильович має на увазі не лише сільське

господарство. Перспективного господарника цікавить і проблема енергозабезпечення та енергозбереження. Чому ми не використовуємо технології, які давно вже запроваджено в Данії, Німеччині, Польщі, де поступово відмовляються від вугілля, газу і займаються питаннями використання відновлювальних енергоресурсів, спалюванням продуктів рослинництва, щепи, соломи не просто, щоб забруднювати повітря, а з максимальною вигодою? Уже давно слід було усвідомити, що в наших умовах зменшувати ті чи інші витрати просто необхідно.

Газифікація багатьох районів Кіровоградщини вирішується вже протягом кількох десятків років. Та так і не вирішена. А сьогодні ця тема, на думку Ніколенка, враховуючи нинішні ціни на газ, уже не перспективна. Адже ніхто не дасть гарантії, що ціна не буде зростати й надалі. А запаси газу невпинно зменшуються. Та й знайти мешканцям кілька тисяч гривень на те, щоб підвести блакитне паливо до своїх осель, а потім ще й кошти на його оплату, — справа безперспективна. Чому не діють програми енергозберігаючих технологій? Є серйозні напрацювання в цьому плані в інших країнах — треба базуватися на тих ресурсах, які можна відновлювати. Мова насамперед про солому, зерновідходи... У країнах з особливими кліматичними умовами все це спалюється у високоєфективних котлах або переробляється на біометанових установках. І так використовується до 70 відсотків побічної продукції сільськогосподарського виробництва. Який потенціал має у своїх руках український господарник, можна тільки здогадуватись.

Не один рік мусується й питання виробництва біоетанолу —

лового палива на заправках може бути вдвічі-втричі нижча, ніж бензину. Але програма виробництва біопалива — обласного, а швидше, навіть всеукраїнського

ФАКТ

За визначні досягнення в сільськогосподарському виробництві Кабінет Міністрів України відзначив Василя Ніколенка, директора сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Славутич» (Мануйлівка Маловисківського району) Почесною грамотою.

рівня. Бо на початковому етапі потребує значних капіталовкладень. Однак саме місцева влада не повинна стояти осторонь, а виступати ініціатором впровадження таких українських необхідних проектів.

Певні кроки потрібно робити і в соціальній сфері. Встановити у приміщеннях сучасні енергозберігаючі склопакети, модернізувати котли... Переважно більшість таких проблем у регіонах можна розв’язати на місцевому рівні. Від влади загалом, а особливо від її очільників на місцях залежить багато, якщо не все. І коли територія, регіон поступово переходять до розряду депресивних, таким, як бізнесмен, депутат Микола Ніколенко, які особливо дбайливо ставляться до землі, де народилися, стає дуже прикро.

«Необхідно активно зайнятися пошуком інвесторів, допомагати виробникам реалізовувати перспективні бізнес-проекти, створювати, так би мовити, економічно вигідний мікроклімат. Напевно, профільні міністерства завалені пропозиціями інвесторів та інвестиційними проектами. Часто такі пропозиції передбачають фінансування не з державних джерел, а власні кошти. Тут необхідна чітка взаємовигідна співпраця або, іншими словами, симбіоз між виробниками, бізнесменами, органами влади на місцях та урядом.

Необхідно також, на думку Миколи Ніколенка, підняти, врешті, вирішення кадрових питань у країні на належний, державний рівень. Не треба давати керівнику, начальнику працювати по кілька років у режимі карт-бланш. Довіра має закінчуватися протягом одного року. Адже за такий і навіть менший строк стає зрозуміло, на що здатен керівник, чи розуміється він на економіці, сільському господарстві... Люди втомилися чекати. Їх і без того необмежений кредит довіри поступово вичерпується.

Вихід один: в органи влади, передусім на місцях, мають прийти люди, здатні переломити ситуацію, вирівняти становище в економіці загалом і в сільському господарстві зокрема. Микола Ніколенко вважає, що такі люди на Кіровоградщині й у Малій

ПРЯМА МОВА

Олег СОЛОДІЙ, директор Паліївської школи І—ІІ ступенів:
— Завдяки таким господарникам, як родина Ніколенків, нам вдається розв’язувати надзвичайно базато нагальний проблем, без чого наш заклад просто не зміг би існувати. Саме Микола Ніколенко, як один із головних популяризаторів енергозберігаючих технологій у районі, разом з іншими започаткував свого часу надзвичайно потрібну справу — заміну в місцевій школі старих дерев’яних вікон на сучасні металопластикові. На сьогодні замінено всі 60 вікон. Разом із надійним спонсором багатімо мріями про встановлення у школі котла на екологічному місцевому паливі, а поки що М. Ніколенко допоміг нам із придбанням насосо і комплектувальних для котла на твердому паливі, з монтажем нової димохідної труби та провів ремонт опалювальної системи. Неопалюване протягом 10 років праве крило двоповерхової будівлі школи, в якому розташовані фізичний кабінет, їдальня, класи, знову забезпечено теплом. Не страшно з певного часу нам і негода. Маловисківське ХПП допомогло з ремонтом покрівлі, виділило шифер та інші матеріали...

ли б розв’язати багато проблем, але для цього потрібна воля. При цьому спрощується процес виробництва кінцевого продукту, а спиртзавод забезпечується власними енергоносіями з переробки відходів спиртового бродиння на метан. У такий спосіб можемо знизити вартість біопалива до практично фантастичної для нашої країни ціни. За попередніми підрахунками, вартість біоетано-

Висці з’явилися. Серед них, на думку потомственного хліборобавиробничника, й голова Кіровоградської облдержадміністрації Сергій Ларін, й голова Маловисківської райдержадміністрації Василь Журавель. От тільки висловило б терпіння та наснаги...

Павло ПОКРОВА.
Кіровоградська область.
Фото автора.

Лінія має бути чітка: створити однакові умови для виробників, показати їм, що в державі правила гри однакові для всіх



Державна податкова інспекція України пропонує ввести адміністративну відповідальність для найманих робітників за отримання «тіньової зарплати», заявив перший заступник голови ДПАУ Віктор Шейбут

Міністр транспорту і зв'язку Костянтин ЄФІМЕНКО доручив розробити Державну програму планового закриття залізничних переїздів. Відповідний проект до 1 березня 2011 року має розробити Укрзалізниця, повідомляє прес-служба МТЗУ

У НОМЕР

► **ЛЬВІВ**

Неповносправну молодь вчили адаптуватися у суспільстві

Два дні у місті тривав навчальний семінар для неповносправної молоді «Способи вираження внутрішнього світу людини з розумовою неповносправністю». Близько 60 осіб грали, малювали, асистенти-волонтери займалися з ними працетерапією тощо, **повідомляє прес-служба Львівської міськради**. Організатор заходу — громадська організація «Спільнота Ковчег» за фінансової підтримки управління соціального захисту міськради. «Підтримка владою соціальних заходів потрібна, бо це привертає увагу соціуму до проблем неповносправних та пошуку ресурсів для їх вирішення», — наголосила керівник управління соціального захисту Ольга Лесюк.

► **ДНІПРОПЕТРОВСЬКА ОБЛАСТЬ**

До 2015 року область планують повністю газифікувати

Останніми днями в різних кутках області урочисто запалювали «голубі вогники». У Магдалинівському районі голова ОДА Олександр Вілкул ввів в експлуатацію підвідний газопровід до сіл Приютської сільради. Газ отримали у 250 садибах Приюта, Нововасилівки та Іванівки. Згодом буде газифіковано ще 350 житлових будинків, а також школу, ФАПі, магазини, тощо. Загалом газом тут користуватимуться близько тисячі жителів. З'явився газ і в перших 19 будинках села Красний Під Широківського району. А до кінця року його отримають ще 25 садиб. Разом це — понад 70 відсотків села. Решта за бажанням може підключитися до мережі наступного року. Згідно з програмою розвитку системи газопроводів області на 2010—2014 роки, яку спільно з обласною владою реалізує «Дніпропетровськгаз» газ отримали у Новій Дачі Павлоградського району, у Воскресенівці Васильківського та Январському Покровського району.

Із обласного бюджету цього року фінансували «газові» об'єкти у чотирьох районах. Газифікували село Покровка Криничанського району, проклали підвідний газопровід до школи в Миколаївці Петропавлівського району, а також розвідні газові мережі в Чорногалазівці та Чернявщині Юр'ївського та газопровід низького тиску в селі Добра Надія Томаківського району — загалом на це було виділено близько двох мільйонів гривень. До 2015 року планується повністю газифікувати область. «При цьому, — зазначив Олександр Вілкул, — будемо робити акцент на енергозберігаючі технології, використовувати найефективніше обладнання з найбільшим коефіцієнтом корисної дії.

Тетяна КОЛЯДИНСЬКА.

► **ЗАПОРІЖЖЯ**

«Банк одягу» поповнюють вітчизняні благодійники

Щороку 50 тисяч людей звертаються по одяг та взуття, що були у вжитку, до організації Червоного Хреста Запорізької області. — Попит у людей, які потребують допомоги, стабільний, — розповів голова обласного товариства Червоного Хреста Костянтин Сілін. Поповнюються 26 «банків одягу», що створені майже в кожному районі області, нашими співгромадянами. Це раніше гуманітарна допомога надходила з-за кордону, а тепер ситуація істотно змінилася. Жителі міст і сіл пропонують цілком придатні для використання одяг і взуття, побутову техніку. Старенькі холодильники, телевізори, пральні машини в робочому стані тепер теж становлять асортимент благодійного «банку одягу»... Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

«Якщо нас не почують, ми покажемо тут другу Францію»

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Днями понад три тисячі дрібних підприємців Кам'янця-Подільського упродовж кількох годин блокували в'їзди до міста. Перекривали також міст «Стрімка лань», який знаходиться на автостраді державного значення. Так вони висловили свій протест проти проекту Податкового кодексу та домагалися скасування додаткових внесків до Пенсійного фонду.

На день раніше 263 підприємці, котрі працюють переважно на ринках міста, надіслали звернення до міської ради з вимогою підтримати їх перед центральними органами влади. У міськвиконкомі того ж дня підготували й адресували відповідні листи до уряду та Асоціації міст України. Про це мітингувальникам повідомив перший заступник міського голови Валерій Андрухович.

21 жовтня питання мала розглянути сесія міськради. Однак засідання скасували через раптову хворобу секретаря Валентини Волошиної. Вона після арешту міського голови Анатолія Нестерука є єдиною особою, уповноваженою скликати сесію. З дев'ятої до одинадцятої ранку протестувальники стояли під будинком ради на центральному майдані міста і вимагали все-таки скликати сесію, погрожуючи перекрити дорогу. Зрештою вони це й зробили. Незважаючи на пронизливий вітер та холодний дощ, підприємці курсували туди-сюди пішохідним переходом, не

пропускаючи транспорт. У декого з водіїв не витримували нерви, якесь авто навіть травмувало одного зі страйкарів.

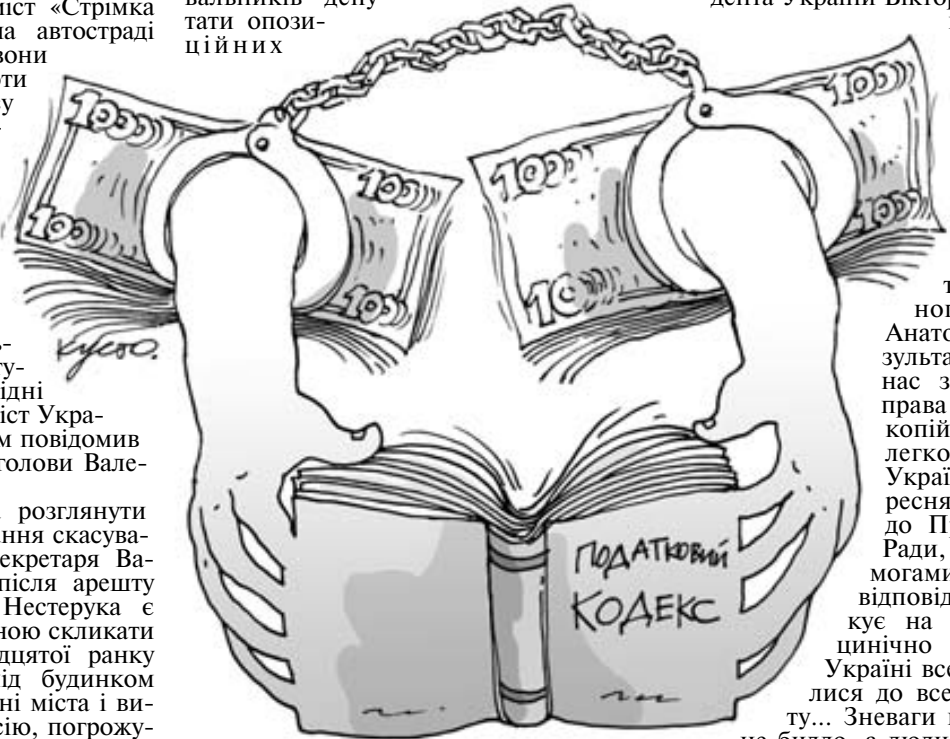
Під тиском протестувальників депутати опозиційних

швидкої допомоги і одразу по закінченні повернулася в лікарню. 27 депутатів із 50 висловилися на підтримку вимог підприємців та ухвалили звернення до Президента України Віктора Януковича, на якому наполягали страйкарі.

«Якщо нас не почують, ми покажемо їм тут другу Францію!» — заявили підприємці. «Ми вже не раз виходили на цей майдан за останні дні, зокрема, на підтримку заарештованого міського голови Анатолія Нестерука, та результатів не побачили. У нас забирають усе — від права вибору до останніх копійок, які заробили нелегкою працею... «Голос України» друкував 11 вересня наш відкритий лист до Президента, Верховної Ради, уряду з тими ж вимогами. Чому досі немає відповіді?!. Влада нас провокує на страйки, при цьому цинічно розповідаючи, що в Україні все добре. Ми приєдналися до всеукраїнського протесту... Зневаги не потерпимо. Бо ми не бидло, а люди», — заявили учасники акції протесту.

Віра ШПИЛЬОВА.

Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.



партійних осередків підписалися під вимогою провести сесію. Секретар ради прибула на неї в кареті

Угорська отрута не допливла Кредитування повернеться наступного року

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

До того ж він висловив сподівання, що робота, проведена угорськими рятувальниками з ліквідації наслідків катастрофи, а також велика відстань до української частини Дунаю дасть змогу уникнути забруднення води в цій водоймі на території нашої країни.

У свою чергу начальник державної інспекції цивільного захисту та техногенної безпеки Василь Стоєцький додав, що нині на всій території України проводиться перевірка шламонакопичувачів, дамб, сховищ небезпечних відходів та інших об'єктів, де ймовірні техногенні аварії.

Як уже писав «Голос України», раніше МНС допускало забруднення Дунаю в Одеській області після 22 жовтня через аварію в Угорщині.

Крім того, в МНС повідомили, що кількість надзвичайних ситуацій в Україні за 9 місяців 2010 року поменшала на 7,9 відсотка порівняно з аналогічним періодом 2009-го. Так, якщо в січні—вересні минулого року було зафіксовано 215 надзвичайних ситуацій, то за 9 місяців поточного їхнє число скоротилося до 198.

— Слід зазначити, що нинішнього року в 18 регіонах України було встановлено п'ятий рівень пожежної небезпеки через велику кількість загорянь і пожеж у природних екосистемах, особливо в лісах, але завдяки вжитим профілактичним заходам удалося не тільки зменшити кількість надзвичайних ситуацій, а й на 8,5 відсотка зменшити число загиблих і більш як удвічі знизити число потерпілих, — сказав заступник міністра, **передає «РБК-Україна»**.

За словами В. Романченко, 2010 року кількість загиблих становила 248 осіб, а торік — 271, кількість потерпілих цього року — 551 осіб, минулого — 1393. Він також зазначив, що силами МНС урятовано життя 5383 осіб і збережено матеріальних цінностей на майже 1 мільярд 600 мільйонів гривень.

Наталія ОВДІЄНКО.

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Тим часом за перші дев'ять місяців цього року банківське кредитування таки зросло. Щоправда, лише на 0,5 відсотка, і то тільки у вересні. «З початку року й до серпня включно жодної кредитної експансії не відбувалося. За підсумками 9 місяців зростання кредитів становило лише 0,5 відсотка. Відтак, про яку активізацію банківського кредитування можна говорити?» — цитує слова експерта «ІМК».

Погоджуються із цим і керівник департаменту роздрібного бізнесу одного з комерційних банків. «Голосу України» він зізнався: на його думку, кредити почнуть брати-видавати тільки в другому кварталі наступного року. «Зараз є дві основні проблеми. Перше, немає нормальних учасників кредитування. Банки не бачать, кому можна було б дати кошти. А по-друге, ми маємо неадекватні відсоткові ставки. Які подекуди зашкалюють за 20 процентів. Та й сама економіка поки що зазмерла. Єдине, що зараз може відбуватися, то це або перекредитування «неродових», або кредитування так званих пов'язаних осіб. Скажімо, коли керівництво банку ще має свої власні підприємства, фабрики, заводи тощо. І саме їм видає кошти», — пояснює Олександр Володимирович.

А от у тому, що вітчизняна економіка найближчим часом дасть «по газам», експерти сумніваються. Один із таких — Борис Кушнірук запевняє: зараз галузей, які могли б виступити «локомотивом» і дозволили активно відновитися українській економіці, немає. Покращити ситуацію, буцімто, могло б зростання доходів фізичних осіб. Але: «Є ризики, що пов'язані з досить високими інфляційними очікуваннями. Таким чином, розраховувати на суттєве покращення ситуації у споживачів не доводиться».

Тетяна ГРАДОБЛЯНСЬКА.

Обставини вибуху в православному храмі з'ясовує міліція

У Криму з'ясовують обставини вибуху у феодосійській церкві, що стався 20 жовтня ввечері на вулиці Назукіна.



фото Олексія СУВІРОВАУНІАН.

Городяни розповідають, як «раптово страшно загуркотіло й вилетіли стекла у двоповерховій прибудові до православного храму Всіх святих. На щастя, ніхто не постраждав.

Храм належить Кримській і Сімферопольській єпархії Московського патріархату. На першому поверсі будинку була церковна крамниця, кухня, комп'ютерне та господарське приміщення, а на другому — розташовувалися келії та кімнати для прочан. У момент вибуху в одній із кімнат для прочан перебувала жінка похилого віку, служниця храму, котра дивом не постраждала.

На місце події за лічені хвилини прибули пожежне відділення й оперативна група МНС, а також міліція та криміналістична лабораторія МВС. За словами рятувальників, вибух стався у кухні. «У результаті вибуховою хвилею пошкодило зовнішню стіну першого поверху, внутрішню цегельну перегородку, деформовано залізобетонні перекриття на площі 24 кв. м, знищені шибки вікон і двері між кімнатами, — розповів начальник сектору пропаганди Феодосійського міськуправління МНС Сергій Карее. — На капітальних стінах навіть з'явилися тріщини. Вибух був такої сили, що пошкодило стіну торговельного павільйону на території ринку, який розташований поблизу. Від чого стався вибух, нині говорити рано. Обставини події з'ясовує слідство».

За даними криміналістичної лабораторії ГУ МВС України в АР Крим, попередня причина нещастя — вибух газоповітряної суміші та коротке замикання проводки.


Георгій ВЕРБЕС.

Крим.

АСТРОЛОГІЧНИЙ
ПРОГНОЗ
на 25—31 жовтня
2010 року

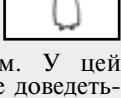
Овен
 Прекрасний час для будь-яких нових справ: для бізнесу, ремонту чи просто нової книжки. Розумні ідеї та думки виникатимуть спонтанно, тож тримайте блокнот і хорошого друга, з яким можна усе обговорити, при собі.

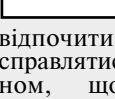
Тілець
 Цього тижня головне — не лінуватися. Чим більше ви зробите у цей період, тим швидше зберете плоди своєї праці. Ви будете завалені справами і обов'язками, тому не відкладайте на завтра те, що можна зробити сьогодні.

Близнюки
 Спокійний тиждень прекрасно підійде для спілкування і проведення часу з близькими. Відкладіть усі справи та провідайте своїх рідних. Зможете отримати цінні рекомендації, морально і фізично відпочити.

Рак
 Будь-які маніпуляції зі здоров'ям сприятливо позначаться на зовнішньому вигляді та на самопочутті в цілому. Ваш організм, як губка, засвоюватиме усе корисне з продуктів. Постарайтеся урізноманітити раціон.

Лев
 Ділові пропозиції сипатимуться з усіх боків, але не приймайте поспільних рішень. Метушливість вам не до лиця. Щоб спокійнішими та обдуманнішими будувати вчинки, то швидше упіймаєте свою золоту рибку.

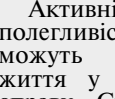
Діва
 Будьте ініціативнішими у стосунках з коханою людиною, але не перестарайтеся, щоб не здатися нав'язливим. У цей період нудьгувати не доведеться: багато то стане добиватися вашої уваги.


Терези
 Не перенавантажуйте себе роботою, оскільки вам зараз просто необхідно повноцінно відпочити. Постарайтеся справлятися з емоційним станом, щоб він не став руйнівним для оточення.

Скорпіон
 Не зупиняйтеся на досягнутому, ще є до чого прагнути. Невеликий ривок, і ви досягнете мети. Будь-які ідеї, пов'язані з роботою, матимуть успіх і матеріальне заохочення з боку керівництва.

Стрілець
 Ваша половинка приємно здивує, відкривши ще одну сторону багатогранної душі. Постарайтеся усі сили і енергію направити на сім'ю. Благоустрій домашнього затишку відновить життєву рівновагу.

Козерог
 Будьте наполегливішими, тоді удача посміхнеться, і ви зможете реалізувати деякі давні ідеї. Сприятливе усе для особистого розвитку: освіта, поїздки, публічні виступи.

Водолій
 Цього тижня можете відчути втому — це перша ознака, що ви потребуєте відпочинку, тому, якщо є можливість, візьміть відпустку та при необхідності не відкладайте візит до лікарів.

Риби
 Активність і наполегливість допоможуть вдихнути життя у будь-яку справу. Сили краще направити на важливу мету, а не розтрачувати їх марно. Неспішно зможете виконати усі свої обов'язки.

ПОНЕДІЛОК,
25 ЖОВТНЯ

ПЕРШИЙ
06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади
06.50 Православний календар

07.15 Ера бізнесу
07.50, 08.30 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.20 Нерухомисть
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки тижня
10.00 Легко бути жінкою
11.05 Д/ф «Яванський сад»
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.05, 15.25, 18.45, 21.35, 05.50 Діловий світ
12.15 Точка зору
12.55 Д/ф «Я за все вдячний долі. Народний артист України О. Богданович»

13.45 Х/ф «Два бійці»
15.15 Euronews
15.35 Ревізор
16.00 Нашадки
17.00 Шеф-кухар країни
18.00 Вікно в Америку
19.00 Про головне
19.40, 05.05 Чоловічий клуб

21.00, 01.20 Підсумки дня
21.25 Слово регіонам
21.45 Світ спорту
21.55 Футбольний код
22.55 Лото «Трійка», «Кено»
23.00, 00.00 Підсумки
23.30 Підсумки. Дайджест
00.15 Від першої особи
00.45 Док. Фільм
01.50 Телеакадемія
02.50 Дурейтер
03.10 Хай так
03.35 Т/с «Кримінальний сезон»

1+1

06.10 Т/с «Янгол-охоронець»
06.55, 07.10, 07.50, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.55, 03.45 ТСН
07.25 Мультфільм
09.25 Смакуємо
10.10 Шість кадрів
10.20 Велике перевтілення
11.15, 01.40 Х/ф «Уроки виживання»
13.00 Т/с «Була любов»
13.55 Х/ф «Фантастична четвірка»
16.00, 04.40 Справжні лікарі-2
17.25 Т/с «Доктор Тирса»
20.10 Зірка + зірка
22.50, 02.55 Т/с «Маргоша-3»
00.10 Х/ф «Помста немовляти»
05.30 Ремонт+

ІНТЕР

05.50, 05.00 Походи в дикий світ-3
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15, 04.30 Знак якості
13.00 Т/с «Виклик»
14.00 Детективи
14.45 Судові справи
15.45 Чекай мене
17.20, 04.05 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрасть»
20.00, 03.15 Подробиці
20.30 Т/с «Обручка»
21.30 Т/с «Серафима Прекрасна»
00.00 В. Мессінг. Я бачу думки людей
01.10 Х/ф «Дейв»
03.45 Т/с «До самої смерті»

ІСТV

05.45 Служба розшуку дітей
05.55, 09.15, 12.55, 19.15, 01.35 Спорт
06.05, 07.30 Ділові факти
06.10, 01.50 300 сек/год
06.20 Світанок
07.40 Факти тижня
08.45 Факти. Ранок
09.25 Море по коліно
09.55 Люди, коні, кролики і... домашні ролики
10.15 Т/с «Солдати-14»

11.15 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»
12.45 Факти. День
13.00 Анекдоти по-українськи
13.20 Х/ф «Пастка»
15.45 Х/ф «Бій з тінню-2. Реванш»
18.45 Факти. Вечір
19.20, 01.05 Надзвичайні новини
19.50 Т/с «Морські дияволи. Долі»
21.50 Т/с «Військова розвідка»
23.00, 03.40 Свобода слова
01.55 Провокатор
03.10 Факти

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
15.10, 16.10 Майдан
17.30, 04.30 Територія закону

18.30, 23.30 Хроніка дня
18.45, 05.30 Київський час
19.20, 01.00 Новий час
21.00, 02.00 Час
21.50, 03.30, 05.40 Велика політика
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.05 Т/с «Колишня»
05.50 М/с «Вейнхед»
06.10 Т/с «Солдати-16»
07.00, 07.10, 07.40, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 00.00 Репортер
09.00, 17.50 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.20 Інтуїція
12.40, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»
13.55 М/с «Поліцейська академія»
14.30 М/с «Зоряні війни. Війни клонів»
14.50, 15.50 Teen Time
14.55 Т/с «Друзі»
15.55, 23.05 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.45, 21.00 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.20 Спортрепортер
22.05 Новий погляд
00.30 Служба розшуку дітей

00.45 Т/с «Золота медуза»
01.45, 02.45, 03.45, 05.00 Зона ночі
01.50 Пристрасті навколо символіки
02.05 Справа про возз'єднання
02.35 Гіркі барви зони
02.50 Тарас Шевченко. Надії
03.15 Тарас Шевченко. Спадщина
03.50 Невідома Україна

НТН

06.00 Історія України
06.25 Х/ф «Більше за життя»
08.20, 04.50 Правда життя
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00 Т/с «Детективи»
11.40 Карні справи
12.40, 19.15 Т/с «Останній секрет майстра»
13.50, 20.20 Т/с «Тульський-Токарев»
14.55 Х/ф «Випадок з Полінінім»
17.10 Х/ф «Одіссея капітана Блада». 1 с.
18.30, 03.55 Агенти впливу
19.00, 21.30, 02.00, 03.30, 05.20 Свідок
00.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
01.00 Покер-дуель
02.15 Політтерор
02.40 Речовий доказ
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

06.15, 01.00 Бізнес+
06.20 Документальний детектив
07.30 Т/с «Комісар Рекс»
09.35 Лід і полум'я
12.50 Битва екстрасенсів
14.55 Давай одружимося
16.55 Неймовірна правда про зірок
18.00, 22.00 «Вікна»-новини
18.10 Чужі помилки
19.15 Україна має талант!
22.25 Т/с «Доктор Хаус»
23.25 Т/с «Клініка»
00.50 «Вікна»-спорт
01.05 Х/ф «Обережно, бабуся!»

«ВСЕСВІТНЯ
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.25 «Шлягер» запрошує
07.20 Мінарет
07.30 Футбольні діалоги
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.35 Телемайстерня
10.55, 14.55, 19.20, 23.10 Цей день в історії
11.00 Україна дипломатична
11.30 Д/ф «Осінні мініатюри»
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10, 21.05 Прем'єра пісні
12.15 Х/ф «Провінціалки»
13.40 Кіноконцерт «Від казки до казки»
14.10 Кінолітопис епохи
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.10 Зелений БУМ
16.30 Д/ф «Зоряний шлях Ярослава Яцківа»
19.15 Огляд преси
19.25, 01.10 Актуально
20.00 Економічний вісник
20.20 Зелені ідеї і технології
21.10, 04.30 Т/с «Грішити і каятись...»
22.15 Концерт класичної музики
23.15 Екотур
23.30 Спорт і ми
00.40 Українська десятка
01.40 Диво рукотворне
05.40 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний апельсин
07.00, 18.00 Т/с «Ефросинія»
08.00, 13.50 Т/с «Слід»
09.50, 11.50, 20.25 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
12.50, 04.40 Нехай говорять
15.35 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.00, 19.00, 03.30 Події
17.10, 04.00 Критична точка
21.30 Т/с «Шериф»
22.30 Х/ф «Містер Бін на відпочинку»
00.30 Ти — чемпіон

КИЇВ

06.00, 04.20, 05.25 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква
«Посольство Боже»
07.00 СТН-тижневик
07.30, 16.10 У центрі уваги
08.05, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги

10.15 Повнота радості життя
10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН
15.10 Т/с «Любий ворог»
18.25, 03.20 Вечірня кава
19.20, 23.20, 04.50 Міська варта
19.25 Столиця
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»
21.25 Х/ф «Повернення Будулая»
03.50 Файна садиба

ФУТБОЛ

06.00, 08.00, 00.55 Футбол News
06.05 Чемпіонат України. «Карпати» — «Металург»
08.10 Чемпіонат Англії. «Сток Сіті» — МЮ

10.00, 15.05, 20.50 Футбольний уїк-енд
11.00 Невигадані історії футболу
11.50 Журнал Ліги чемпіонів
12.20 Огляд матчів Ліги Європи
13.10 Чемпіонат Іспанії. «Сарагоса» — «Барселона»
16.05 Чемпіонат Англії. «Ман Сіті» — «Арсенал»
18.00, 03.05 Чемпіонат Англії. Огляд туру
18.55, 23.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру
19.50, 02.05 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру
21.55 Live. Чемпіонат Іспанії. «Сосьєдад» — «Депортиво»
01.10, 04.05 Чемпіонат Франції. Огляд туру

МЕГА

06.00, 09.50 Доступний екстрім
06.20 Бікіні: пункт призначення
06.50 Япона-мать
08.00, 09.00, 16.15, 17.15 Шукачі пригод
10.20, 14.00 Вуличний футбол
11.20, 12.20 Монстромобілі
13.00 Базука
15.00 Шнур навколо світу
18.15 Людина vs Природа
19.15 Наука виживати
20.15, 21.15 Таємниці історії
22.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.00 Ліга дам
02.30 Акушери MD
03.15 Спортманія
04.00 Термінатори
05.30 MEГАдрова

K1

07.00 Скептик
07.40, 15.30 Там, де нас нема
08.00 Емотонік
08.15, 21.15 Прихована реальність
09.20 Код доступу
10.00, 16.00 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.00, 18.00 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
11.50, 18.50 Т/с «Людина-невидимка»
12.50 Х/ф «Збройний барон»
19.50 Т/с «Відблиски»
22.00 Т/с «Медіум»
23.00, 01.20 Т/с «Псі-фактор»
00.00, 06.10 Секретні історії
02.00 Т/с «Життя після смерті»
02.50 Нічне життя

K2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30 Бадьорого ранку
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.15, 19.10 Зрозуміти. Пробачити
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.10 Квадратний метр
21.10, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.05 Диваки
06.30 Переможний голос віруючого
07.00, 18.40, 20.50, 23.40 24 години. Бізнес
07.35 Мультфільм
08.00, 10.45, 15.50, 02.15 Твій хіт
08.45 Жива енциклопедія
09.10, 18.45, 20.00, 23.45 Життя
11.00, 17.30 Т/с «Чемпіон»
12.15 Погляд у майбутнє
16.30, 04.50 Сильні світу цього
16.45 Вода — лінія життя
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
19.00 Т/с «Мій кордон»
21.00 Х/ф «Зустріч перед розлукою»
22.50 Журфікс
00.00 Таємниці долі
02.40 Правда окопів
04.20 Обличчя купюри

**ВІВТОРОК,
26 ЖОВТНЯ**

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.20 Створи себе
07.35 Нерухомість
07.50, 08.30 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.20 Рейтингова панорама
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня
09.25, 19.00 Про головне
10.00 Легко бути жінкою
11.05 Д/ф «Сейшли — перлина Індійського океану»
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.10, 15.25, 18.45, 21.35, 05.50 Діловий світ
12.25 Кордон держави
12.40 Темний силует
13.00 Право на захист
13.25, 02.55 Т/с «Кримінальний сезон»
15.15 Euronews
15.35 Золотий гусак
16.00 Нащадки
17.00 В гостях у Д. Гордона
18.00 Шеф-кухар. Вечеря
19.40 Урочистості з нагоди 66-ї річниці визволення України від фашистських загарбників
21.25 Слово регіонам
21.45 Світ спорту
22.00 Світло
22.30 Книга.ua
22.55 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»
23.00, 00.00 Підсумки
23.30 Підсумки. Дайджест
00.15 Від першої особи
00.45 Док. Фільм
01.50 Прес-анонс
01.55 ТелеАкадемія
04.25 Чоловічий клуб
05.20 Програма мультфільмів

1+1

06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.55, 03.25 ТСН
07.25 Мультфільм
09.30 Т/с «Універ»
10.10, 17.30 Сімейні драми
11.25, 04.05 Т/с «Шлюбний контракт»
12.30 Т/с «Була любов»
13.25 Шість кадрів
14.05 Т/с «Доктор Тирса»
16.00 Справжні лікарі-2
18.25 Іжа. Смертельна добавка
20.10 Міняю жінку-2
21.35, 22.15, 01.45, 02.10 Т/с «Інтерни»
22.55, 02.35 Т/с «Маргоша-3»
00.10, 04.50 Х/ф «Правда на вибір»

ІНТЕР

05.50, 04.55 Походи в дикий світ-3
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15, 04.25 Знак якості
13.00 Т/с «Виклик»
14.00 Детективи
15.10 Судові справи
16.10 Зрозуміти. Пробачити
17.20, 04.00 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрасть»
20.00, 03.05 Подробиці
20.30 Т/с «Обручка»
21.30 Т/с «Серафима Прекрасна»
00.00 Самотня мама бажає познайомитися
01.10 Х/ф «Мої друзі американці»
03.35 Служба розшуку дітей

03.40 Т/с «До самої смерті»
ІСТV
05.30, 02.15 Факти
05.55, 09.15, 12.55, 19.20, 01.10 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10, 01.20 300 сек/год
06.25 Світанок
07.45 Під прицілом
08.45 Факти. Ранок
09.25, 14.20 Comedy Club
10.30 Т/с «Солдати-14»
11.30, 17.35 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»
12.45 Факти. День
13.00, 22.00 Т/с «Військова розвідка»
14.05 Анекдоти по-українськи
15.20, 19.55 Т/с «Морські дияволи. Долі»
18.45 Факти. Вечір
19.25, 02.50 Надзвичайні новини
23.05 Х/ф «Кобра»
00.55 Факти. Підсумок дня
01.25 Т/с «Герої-3»
03.20 Х/ф «Пастка»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
15.30 Не перший погляд
16.30 Мотор-ТБ
17.30, 04.30 Особливо небезпечно
18.30, 23.30 Хроніка дня
18.45, 05.30 Київський час
19.20, 01.00 Новий час
21.00, 02.00 Час
21.50, 03.30, 05.40 На межі
00.40 Смачні подорожі

НОВИЙ КАНАЛ

05.05 Т/с «Колишня»
05.50 М/с «Вейнхед»
06.10 Т/с «Солдати-16»
07.00, 07.10, 07.40, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 00.05 Репортер
09.00, 17.50 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.20 Інтуїція
12.35, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»
13.40 М/с «Поліцейська академія»
14.30 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.50, 15.50 Teen Time
14.55 Т/с «Друзі»
15.55, 23.10 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.50, 21.00 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.25 Спортрепортер
22.05 Здрастуйте, я — ваша мама!
00.50 Т/с «Золота медуза»
01.45, 02.45, 03.40, 05.00 Зона ночі
01.50 Пристрасті навколо символіки
02.05 Справа про возз'єднання
02.35 Гіркі барви зони
02.50 Тарас Шевченко. Надії
03.15 Тарас Шевченко. Спадщина
03.45 Невідома Україна

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 02.00, 03.30, 05.15 Свідок
06.20 М/с «Спайдермен»
07.00 Х/ф «Одіссея капітана Блада». 1 с.
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00 Т/с «Детективи»
11.40 Карні справи
12.40, 19.15 Т/с «Останній секрет майстра»
13.50, 20.20 Т/с «Тульський-Токарев»

14.55 Х/ф «Живіть у радості»
16.45 Х/ф «Одіссея капітана Блада». 2 с.
18.30, 02.40 Речовий доказ
00.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
01.00 Покер-дуель
02.20 Політтерор
03.50 Агенти впливу
04.45 Правда життя
05.30 Легенди бандитської Одеси

СТБ

06.05, 01.00 Бізнес+
06.10 Документальний детектив
07.20, 21.30 Т/с «Кулагін та Партнери»
07.45 Т/с «Комісар Рекс»
09.50 Х/ф «Маша і море»
11.55 Нез'ясовно, але факт
12.50 Битва екстрасенсів
13.50 Моя правда
14.55 Давай одружимося
16.55 Неймовірна правда про зірок
18.00, 22.00 «Вікна»-новини
18.10 Чужі помилки
19.10 Правила життя
20.10 У пошуках істини
22.25 Т/с «Доктор Хаус»
23.25 Т/с «Клініка»
00.50 «Вікна»-спорт
01.05 Х/ф «Пробач»

**«ВСЕСВІТНЯ
СЛУЖБА «УТР»**

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.30, 19.15 Огляд преси
06.35 Економічний вісник
06.50 Д/ф «Зоряний шлях Ярослава Яцківа»
07.15 Екотур
07.30 Спорт і ми
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англomовний випуск
10.10, 19.25, 01.10 Актуально
10.40 Вогні рампи
11.25 Територія дитинства
11.45 Зелені ідеї і технології
11.55, 13.55, 14.55, 16.55, 19.20 Цей день в історії
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10, 21.05 Прем'єра пісні
12.15 Х/ф «Підкидьок»
13.25 Музика серця
14.15 Диво рукотворне
14.35 Зелений БУМ
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.10 Відкрий для себе Україну
16.30 Д/ф «Історичні коштовності України»
20.00 Євротажіння
21.10, 04.30 Т/с «Грішити і каятись...»
22.20 Кохання чисте, як росинка
22.30 Д/ф «Злети молодого Сікорського»
22.40 Ні пуху ні пера
23.15 Фільм-концерт «Йоганн Себастьян Бах. «Соната для віолончелі та клавіра»
23.30 Олімпійські меридіани України
00.40 Українська десятка
01.40, 05.35 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»
08.00, 13.50 Т/с «Слід»
09.50, 11.50, 20.25 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
12.50, 04.40 Нехай говорять
15.35 Широсерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10, 04.00 Критична точка
21.30 Т/с «Шериф»
22.30 Т/с «Диверсант»
02.40 Т/с «Безмовний свідок»

КИЇВ

06.00, 04.20 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква
«Посольство Боже»
07.00, 15.00, 17.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН
07.25, 16.10 У центрі уваги
08.00, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги
10.15, 05.25 Повнота радості життя

10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.10 Т/с «Любий ворог»
18.20 Будмайдан
18.25, 03.20 Вечірня кава
19.00 Баскетбол. Українська Суперліга. БК «Київ»-БК «Будівельник»
20.50, 23.20, 04.50 Міська варта
21.25 Х/ф «Повернення Будулая»
03.50 Вдала кар'єра

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 22.30, 00.40 Футбол News
06.05, 10.45, 15.55, 03.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру
07.05, 11.45, 17.55, 00.55 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру
08.10, 13.45, 16.55, 01.55 Чемпіонат Англії. Огляд туру
09.05, 14.45, 18.55, 02.55 Чемпіонат Франції. Огляд туру
10.15, 20.40 Журнал Ліги Чемпіонів
12.45 Футбольний уїк-енд
19.50 Невигадані історії футболу
21.10 Огляд матчів Ліги Європи
22.00 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру
22.45 Чемпіонат Іспанії. «Сарагоса» — «Барселона»

МЕГА

06.00, 09.50 Доступний екстрім
06.20 Бікіні: пункт призначення
06.50 Япона-мать
08.00, 09.00, 16.15, 17.15 Шукачі пригод
10.20, 14.00 Вуличний футбол
11.20, 12.20 Монстромобілі
13.00 Базука
15.00 Шнур навколо світу
18.15, 19.15 Наука виживати
20.15, 21.15 Таємниці історії
22.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.00 Ліга дам
02.30 Акушери MD
03.15 Спортманія
04.00 Термінатори
05.30 МЕГАДрова

K1

07.00, 06.10 Гід країнами світу
08.00 Емотонік
08.20 Дитячий світ
09.00, 16.00 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.00, 18.00 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
11.50, 18.50 Т/с «Людина-невидимка»
12.50, 22.00 Т/с «Медіум»
13.50 Прихована реальність
14.50, 19.50 Т/с «Відблизки»
21.15 Таємні знаки
23.00, 01.20 Т/с «Псі-фактор»
00.00 Фантастичні історії
02.00 Т/с «Життя після смерті»
02.50 Нічне життя

K2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30 Бадьорого ранку
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.15, 19.10 Зрозуміти. Пробачити
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.10 Квадратний метр
21.10, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.00 Диваки
06.30 Переможний голос віруючого
07.00, 09.10, 18.45, 23.45 Життя
07.30 Медицина
07.55, 18.40, 20.25, 23.40 24 години. Бізнес
08.00, 10.45, 15.50, 02.15 Твій хіт

08.45 Жива енциклопедія
11.00, 17.30 Т/с «Чемпіон»
12.15 Погляд у майбутнє
16.30 Навколосвітня експедиція: три в одному
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
19.00 Т/с «Мій кордон»
20.50 24 години. Головне питання
21.00 Х/ф «Хазяйка дитячого будинку». 1 с.
00.00 Таємниці долі
02.40 Правда окопів
03.30 Трипілльці
04.20 Обличчя купюри
04.45 Сильні світу цього

**СЕРЕДА,
27 ЖОВТНЯ**

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.20 Створи себе
07.35 Рейтингова панорама
07.50, 08.30 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.20 Нерухомість
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня
09.25 Про головне
10.00 Легко бути жінкою
11.00 Д/ф «Оман, троянди пустелі»
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.10, 15.25, 18.40, 21.25, 05.50 Діловий світ
12.25 Сільрада
13.00 Надвечір'я
13.30, 03.10 Т/с «Кримінальний сезон»
15.15 Euronews
16.00 Нащадки
17.00 В гостях у Д. Гордона
18.00 Шеф-кухар. Вечеря
18.55 Футбол. Кубок України. 1/8. «Карпати» (Львів) — «Ворскла» (Полтава)
21.30 Телемарафон «Всім миром-1945»
22.45 «Мегалот»
22.50 Лото «Суперлото», «Трійка», «Кено»
23.00, 00.00 Підсумки
23.30 Підсумки. Дайджест
00.15 Від першої особи
00.45 Док. фільм
01.45 Прес-анонс
01.50 Телеакадемія
02.50 Хай щастить
04.40 Чоловічий клуб
05.20 Програма мультфільмів

1+1

06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 00.00 ТСН
07.25 Мультфільм
09.30 Т/с «Універ»
10.10, 17.30 Сімейні драми
11.25, 03.45 Т/с «Шлюбний контракт»
12.30, 04.35 Т/с «Була любов»
13.25 Шість кадрів
14.00, 00.15 Х/ф «Прощена неділя»
16.00 Справжні лікарі-2
18.25 Загибель планети
20.10 Від пацанки до панянки
21.35, 22.15, 02.05, 02.30 Т/с «Інтерни»
22.55, 02.55 Т/с «Маргоша-3»

ІНТЕР

05.50, 05.00 Походи в дикий світ-4
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15, 04.30 Знак якості
13.00 Т/с «Виклик-2»
14.00 Детективи
15.10 Судові справи
16.10 Зрозуміти. Пробачити
17.20, 04.05 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів

19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрась»
20.00, 03.10 Подорожі
20.30 Т/с «Обручка»
21.30 Т/с «Серафима Прекрасна»
00.00 Полювання на монстрів
01.05 Х/ф «Рік небезпечного життя»
03.40 Служба розшуку дітей
03.45 Т/с «До самої смерті»

ICTV

05.30 Служба розшуку дітей
05.40, 02.20 Факти
05.55, 09.15, 12.55, 19.20, 01.15 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10, 01.25 300 сек/год
06.25 Світанок
07.45 Провокатор
08.45 Факти. Ранок
09.25, 14.15 Comedy Club
10.30 Т/с «Солдати-14»
11.30, 17.35 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»
12.45 Факти. День
13.00, 22.00 Т/с «Військова розвідка»
15.15, 19.55 Т/с «Морські дияволи. Долі»
18.45 Факти. Вечір
19.25, 02.50 Надзвичайні новини
23.05 Х/ф «Фар Край»
01.00 Факти. Підсумок дня
01.30 Т/с «Герої-3»
03.20 Т/с «Хартленд»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
15.30 Здорові історії
16.30 Арсенал
17.30, 04.30 Велика політика
18.30, 23.30 Хроніка дня
18.45, 05.30 Київський час
19.20, 01.00 Новий час
21.00, 02.00 Час
21.50, 03.30, 05.40 Акцент
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.05 Т/с «Колишня»
05.50 М/с «Вейнхед»
06.10 Т/с «Солдати-16»
07.00, 07.10, 07.40, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 00.00 Репортер
09.00, 17.50 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.20 Інтуїція
12.40, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»
13.55 М/с «Поліцейська академія»
14.30 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.50, 15.50 Teen Time
14.55 Т/с «Друзі»
15.55, 23.05 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.50, 21.00 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.20 Спортрепортер
22.05 Зроби мені смішно
00.30 Служба розшуку дітей
00.45 Т/с «Золота медуза»
01.40, 02.55, 04.00, 05.00 Зона ночі
01.45 Музей Ханенків
02.05 Українське бароко
02.35 Знак божої іскри
03.00 Моя Марія Заньковецька
03.25 Мольфар, з роду Нечаїв
03.45 Бачу тебе, Буковино
04.05 Невідома Україна

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 02.00, 03.35, 05.20 Свідок
06.20 М/с «Спайдермен»

07.00 Х/ф «Одіссея капітана Блада». 2 с.
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00 Т/с «Детективи»
11.40 Карні справи
12.50 Т/с «Останній секрет майстра»
14.00 Т/с «Тульський-Токарев»
15.05 Х/ф «Чорний океан»
17.10 Х/ф «Відплата». 1 с.
18.30, 04.50 Правда життя
19.15 Т/с «Золотий капкан»
20.20 Т/с «Штрафбат»
00.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
01.00 Покер-дуель
02.15 Політтерор
02.40 Речовий доказ
03.55 Агент впливу
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

06.05, 01.00 Бізнес+
06.10 Документальний детектив
07.15, 21.35 Т/с «Кулагін та партнери»
07.40 Т/с «Комісар Рекс»
09.45 Х/ф «Канікули кохання»
11.50 Нез'ясовно, але факт
12.55 Битва екстрасенсів
13.55 Правила життя
14.55 Давай одружимося
16.55 Неймовірна правда про зірок
18.00, 22.00 «Вікна»-новини
18.10 Чужі помилки
19.10 Зіркове життя
20.10 Російські сенсації
22.25 Т/с «Доктор Хаус»
23.25 Т/с «Клініка»
00.50 «Вікна»-спорт
01.05 Х/ф «Повернення «Святого Луки»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.30, 19.15 Огляд преси
06.35 Зелений бум
06.50 Ні пуху, ні пера
07.10 Фільм-концерт «Йоганн Себастьян Бах. Соната для віолончелі та клавіра»
07.30 Олімпійські меридіани України
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00 Засідання уряду. Пряме включення
10.20, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.30, 19.25, 01.10 Актуально
11.00, 20.00 Євротяжіння
11.35, 13.55, 23.15 Цей день в історії
11.40 Територія дитинства
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10, 21.05 Прем'єра пісні
12.15 Х/ф «Повітряний візник»
13.25 Кохання чисте, як росинка
13.40 Д/ф «Злети молодого Сікорського»
14.15 Відкрий для себе Україну
14.40 Д/ф «Історичні коштовності України»
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.10 Знамениті українці
16.40 Україна: terra incognita
19.50 Розставимо акценти
21.10, 04.30 Т/с «Грішити і каятись...»
21.45 Муз. фільм «Зоряний острів»
22.10 Концерт Інеш «Вогонь бажань»
22.30 Д/ф «Григорій Антоненко»
23.20 Д/ф «Мелодії Маріїнського палацу»
23.30 Нова армія
00.40 Українська десятка
01.40, 05.05 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події
07.00, 18.00 Т/с «Ефросинія»
08.00, 13.50, 23.25 Т/с «Слід»
08.50, 21.30 Т/с «Шериф»
09.50, 20.25 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
11.50 Т/с «Диверсант»
12.50, 04.40 Нехай говорять

15.35, 00.25 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10, 04.00 Критична точка
22.30 Заручники долі
01.10 Х/ф «Привиди Марсу»
03.00 Т/с «Безмовний свідок»

КИЇВ

06.00, 03.50, 04.20 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква «Посольство Боже»
07.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН
07.25, 16.10 У центрі уваги
08.00, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги
10.15, 05.25 Повнота радості життя
10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.10 Т/с «Любий ворог»
18.25, 03.20 Вечірня кава
19.20, 23.20, 04.50 Міська варта
19.25 Столиця
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»
21.25 Х/ф «Повернення Будулая»

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 00.50 Футбол News
06.05 Чемпіонат Англії. Огляд туру
07.10 Чемпіонат Франції. Огляд туру
08.10 Чемпіонат Німеччини. «Гамбург» — «Баварія»
10.15 Передматчева студія
11.15 Чемпіонат України. «Шахтар» — «Ворскла»
13.15 Післяматчева студія
13.45 Чемпіонат Англії. «Ліверпуль» — «Блекберн»
16.00 Невигадані історії футболу
16.50 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру
17.50 Urban Freestyler
17.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру
18.55 Live. 1/8 фіналу кубку України. «Севастополь» — «Динамо»
20.55, 03.00 1/8 фіналу кубку України. «Карпати» — «Ворскла»
22.55 Чемпіонат Іспанії. «Валенсія» — «Мальорка»
01.05 1/8 фіналу кубку України. «Севастополь» — «Динамо»

МЕГА

06.00, 09.50 Доступний екстрім
06.20 Бікіні: пункт призначення
06.50 Япона-мать
08.00, 09.00, 16.15, 17.15 Шукачі пригод
10.20, 14.00 Вуличний футбол
11.20, 12.20 Монстромобілі
13.00 Базука
15.00 Шнур навколо світу
18.15, 19.15 Наука виживати
20.15, 21.15 Таємниці історії
22.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.00 Ліга дам
02.30 Акушери MD
03.15 Спортманія
04.00 Термінатори
05.30 МЕГАдрова

K1

07.00, 06.10 Гід країнами світу
08.00 Емотонік
08.20 Дитячий світ
09.00, 16.00 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.00, 18.00 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
11.50, 18.50 Т/с «Людина-невидимка»
12.50, 22.00 Т/с «Медіум»
13.50 Таємні знаки
14.50, 19.50 Т/с «Відблиски»
21.15 Місця сили
23.00, 01.20 Т/с «Псі-фактор»
00.00 Секретні історії
02.00 Т/с «Життя після смерті»
02.50 Нічне життя

K2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30 Бадьорого ранку
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.15, 19.10 Зрозуміти. Пробачити
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрась-3»
17.35, 22.10 Квадратний метр
21.10, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.10 Диваки
06.30 Переможний голос віруючого
07.00 24 години. Головне питання
07.35 Мультфільм
07.55, 18.40, 20.50, 23.40 24 години. Бізнес
08.00, 10.45, 15.50, 02.15 Твій хіт
08.45 Жива енциклопедія
09.10, 18.45, 20.00, 23.45 Життя
11.00, 17.30 Т/с «Чемпіон»
12.15 Погляд у майбутнє
16.30 Містична Азія
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
19.00 Т/с «Мій кордон»
21.00 Х/ф «Хазяйка дитячого будинку». 2 с.
00.00 Таємниці долі
02.40 Трипілліці
04.20 Обличчя купюри
04.50 Сильні світу цього

ЧЕТВЕР, 28 ЖОВТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.20 Створи себе
07.35 Нерухомість
07.50, 08.30 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.20 Рейтингова панорама
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня
09.25 Слово регіонам. Дайджест
10.00 Легко бути жінкою
11.10 Здоров'я
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.10, 15.25, 18.45, 21.35, 05.50 Діловий світ
12.25 Фольк-music
13.25, 02.55 Т/с «Кримінальний сезон»
15.15 Euronews
15.40 Хто в домі хазяїн?
16.00 Нашадки
17.10 Наша пісня
18.00 Шеф-кухар. Вечеря
19.00 Про головне
19.45, 22.00 Турнір зі змішаних єдиноборств
21.25 Слово регіонам
21.45 Світ спорту
22.55 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»
23.00, 00.00 Підсумки
23.30 Підсумки. Дайджест
00.15 Від першої особи
00.45 Док. фільм
01.50 Прес-анонс
01.55 Телеакадемія
04.25 Чоловічий клуб
05.20 Програма мультфільмів

1+1

06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.45, 03.20 ТСН
07.25 Мультфільм
09.30 Т/с «Універ»
10.10, 17.30 Сімейні драми
11.25, 04.00 Т/с «Шлюбний контракт»
12.30 Т/с «Була любов»
13.25 Шість кадрів
14.00 Особиста справа
15.00 Анатомія слави
16.00 Справжні лікарі-2
18.25 Живі ясновидці
20.10 Гламурні штучки та заучки

21.20, 22.00, 01.40, 02.05 Т/с «Інтерни»
22.40, 02.30 Т/с «Маргоша-3»
00.00, 04.45 Х/ф «Зведи мене з розуму»

ІНТЕР

05.50, 04.45 Походи в дикий світ-4
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15 Знак якості
13.00 Т/с «Виклик»
14.00 Детективи
15.10 Судові справи
16.10 Зрозуміти. Пробачити
17.20, 04.20 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрась»
20.00, 03.25 Подорожі
20.30 Т/с «Обручка»
21.30 Т/с «Серафима Прекрасна»
00.00 Жіноче щастя. Оксамитовий сезон
01.10 Х/ф «Абсолютна влада»
03.55 Служба розшуку дітей
04.00 Т/с «До самої смерті»

ІСТV

05.40, 02.45 Факти
05.55, 09.15, 12.55, 19.20, 01.45 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10, 01.55 300 сек/год
06.25 Світанок
07.40 Максимум в Україні
08.45 Факти. Ранок
09.25, 14.20 Comedy Club
10.30 Т/с «Солдати-14»
11.30, 17.35 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»
12.45 Факти. День
13.00, 22.00 Т/с «Військова розвідка»
15.20, 19.55 Т/с «Морські дияволи. Долі»
18.45 Факти. Вечір
19.25, 03.15 Надзвичайні новини
23.05 Х/ф «Дочка генерала»
01.30 Факти. Підсумок дня
02.00 Т/с «Герої-3»
03.45 Т/с «Хартленд»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
15.30 Життя в задоволення
16.30 Драйв
17.30, 00.40, 04.30 Акцент
18.30, 23.30, 03.30, 05.40 Хроніка дня
18.45, 05.30 Київський час
19.20, 01.00 Новий час
21.00, 02.00 Час
21.50 Вільна гавань

НОВИЙ КАНАЛ

05.05 Т/с «Колишня»
05.50 М/с «Вейнхед»
06.10 Т/с «Солдати-16»
07.00, 07.10, 07.40, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 00.00 Репортер
09.00, 17.55 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.25 Інтуїція
12.40, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»
13.55 М/с «Поліцейська академія»
14.35 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.50, 15.50 Teen Time
14.55 Т/с «Друзі»
15.55, 23.05 Т/с

Ох, коли б ще й гроші!

Краса і велич нових запорізьких мостів, яким для повного щастя не вистачає хіба що ритмічного фінансування.

РЕПОРТАЖ

Жовтневий день видався сонячним і теплим, хоча, коли піднімешся на мостову верхотуру над Дніпром, то вітром проймає ледь не до кісток. Зате яка звідси краса: панорама Дніпра, Запоріжжя, та й до моста Преображенського, здається, рукою подати, хоча на його другому ярусі потяг видається геть іграшковим...

Тут саме час щиро подякувати начальнику Запорізького комунального підприємства «Управління капітального будівництва» (УКБ) Іванові Сухомлину, який допоміг організувати наші відвідини головної запорізької будови. Тому ми з фотокореспондентом без будь-яких пригод, але відразу з двома «гідами» — фахівцями комплексного мостобудівного відділу УКБ Іваном Савченком та Миколою Солодовником, ознайомилися з усіма особливостями робіт на мосту через Новий Дніпро. Тобто на рукаві власне Дніпра, що омиває острів Хортицю з боку лівого берега.

Звичайно, масштаби будівництва вражають — і те що зроблено, і те, що ще треба зробити. Так звана, по-будівельному, споруда №11, а простіше — майже готовий, тільки без асфальтового покриття, один із елементів мостового переходу, має вигляд злітної смуги пристойного аеродрому. Дещо схожа на неї наземна частина споруди №10 — її ще називають «балкою жорсткості», а коли простіше, то це власне такий собі 660-метровий «місток», перекинутий між двома берегами Дніпра. А щодо головного елемента — бетонно-го пілона у 160 метрів заввишки, до якого будуть кріпитися ванти, які, власне, й підтримуватимуть уже згаданий «місток», то піднявся він угору лише на третину. До річі, місцеві фахівці дещо охолодили нашу попередню обізнаність стосовно характеристик мостових конструкцій: 160 метрів — це позначка, до якої він підніметься, а висота пілона — 155,5 метра.

На мостах працюють будівельники, хоча їх зовсім небагато. Іншими словами, не такою мала б бути головна будова Запоріжжя останніх років, але вже те, що будівництво хоч якось теплиться — зовсім непогано. Ось привезли елементи ліфта, замовленого у Чехії. Це він допомагатиме добудовувати пілон. Стропальник Ігор Сліпченко забезпечує розвантаження ліфтових конструкцій. Газозварник Олександр Данилов (на знімку) працює біля підніжжя пілона майже сам. Адже десь далеко нагорі кранівник і кілька монтажників. А ось комплексна бригада Мостоагону-27 (на знімку), що налічує по одному-

два представники всіх будівельних професій. Бригада працює на споруді №12. Ще метрів десять роботи будівельників і остання нагадуватиме «аеродром» споруди №11.

Власне, ми так легко і спокійно про все це говоримо, хоча йдеться про велетенську і дуже в інженерному плані складну конструкцію. З виконанням безлічі трудомістких операцій, що потребують високої кваліфікації, жорсткого контролю і ще багато чого. Родзинка новобудови — вже згадувана «балка жорсткості». Насправді вона швидше нагадує пустотілий корпус пристойних розмірів баржі, який у процесі роботи нашпиговують різноманітними конструктивними елементами, здатними забезпечити гарантовану міцність мостового прольоту. Ось на дні лівої (коли дивитися з лівого ж берега) «баржі» — незавершеної наземної частини споруди №10, працює зі зварювальним автоматом Іван Кібка. Чоловік ретельний і веселий водночас.

Про що не можна не сказати, відвідавши запорізьке будівництво? Про те, що цьогогоріч будова отримала (станом на 10 жов-

тня) 150 мільйонів гривень. Нагадаємо (і про це вже ми якось писали), що нормальну роботу, тобто у повній відповідності до графіка, передбаченого СХВАЛЕНИМ УРЯДОМ титулом будівництва, можна вести, коли на рік виділятиметься приблизно 1,4 млрд. гривень. У 2010-му ж отримано типовий запорізький «річний стандарт» — здається, жодного року, відколи ведеться будівництво мостових переходів через Дніпро, уряд і копійки більше не давав. Чи щось за ці гроші зроблено? Так, і чимало! Тільки в тіло пілона з початку року вкладено 637 кубометрів бетону із 4388 кубічних метрів, які потребують зведення цього велетня. А всього здійснено укладення бетону об'ємом майже 5000 кубометрів, монтаж понад 800 тонн металоконструкцій тощо.

І тут варто зазначити, що резерви «будівництва по чайній ложці» вже практично вичерпані. Ну, ще пілон, ну, ще десь бетонні та земляні роботи, ну, ще десь монтаж металоконструкцій над землею. Однак дуже скоро будівництво зупинить відсутність сталевих вант (термін постачання їх з Німеччини — 18 місяців після повної оплати), а також металоконструкцій усе тієї ж 660-метрової «балки жорсткості» чи, як її ще називають, «нерозрізної» балки (термін постачання з російського Кургану — сім місяців після оплати). Крім того, існує проблема плаваючого надпотужного крана, який мають виготовити у Се-



вастополі — без нього подальше будівництво буде лише розмовами.

І наостанок про героя — капітана-механіка катерка, яким нас кружляли по Дніпру біля пілона тощо, Петра Левченка. У травні минулого року про нього писали всі газети, і за ним полювали знімальні групи всіх телеканалів. Саме цей чоловік урятував трирічну дівчинку, яку не зовсім врівноважена мати скинула з 40-метрового мосту Преображенського. Почувши від підлітків, що Дніпром несе дитину, Петро Левченко негайно скочив у човен і на веслах доплив до дівчинки, яку заштовхало під тимчасову опору нового мосту. Та вже втратила свідомість — удар об воду та й холод, але в результаті штучного дихання, зробленого її рятівником, дитина прийшла до тями, і вже в такому стані була передана медпрацівникам. До речі, ми написали про героя, хоча сам Петро Левченко таким себе не вважає...

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

Запоріжжя.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.





20 жовтня. Голова Верховної Ради України Володимир Литвин узяв участь у засіданні Національного антикорупційного комітету під головуванням Президента України Віктора Януковича.



18 жовтня. Донецьк. Мітинг проти ухвалення законопроекту «Про мови в Україні».



19 жовтня. Сесія Верховної Ради України 364 голосами ухвалила постанову про забезпечення безперешкодної діяльності засобів масової інформації в передвиборний період.



16 жовтня. Київ.
Після реконструкції відкрито першу чергу лінії швидкісного трамвая.

21 жовтня. Офіційна зустріч Начальника Генерального штабу — Головнокомандувача Збройних Сил України генерал-полковника Григорія Педченка (ліворуч) з військовою делегацією ЄС на чолі з головою Військового комітету Європейського Союзу генералом Хаканом Сиреном.



17 жовтня. Німеччина. Гамбург. Віталій Кличко, перемігши Шеннона Бріггса, захистив свій титул чемпіона світу з боксу за версією WBC.



«Відчайдушні домогосподарки»
16.50, 21.00 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.20
Спортрепортер
22.05 Світлого голови
00.30 Служба розшуку дітей
00.45 Т/с «Золота медуза»
01.40, 02.40, 03.50 Зона ночі
01.45 Школа спектралізму
02.15 Українська художня школа
02.45 З іменем єдиним
03.30 Секрети української національної кухні
03.55 Невідома Україна

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 02.00, 03.35, 05.20
Свідок
06.20 М/с «Спайдермен»
07.00 Х/ф «Відплата». 1 с.
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00 Т/с «Детективи»
11.40 Карні справи
12.40, 19.15 Т/с «Золотий капкан»
13.50, 20.20 Т/с «Штрафбат»
15.00 Х/ф «Успіх»
17.15 Х/ф «Відплата». 2 с.
18.30 Легенди карного розшуку
00.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
01.00 Покер-дуель
02.20 Політтерор
02.40 Речовий доказ
03.55 Агенти впливу
04.55 Правда життя
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

06.00, 01.00 Бізнес+
06.05 Документальний детектив
06.55, 21.30 Т/с «Кулагін та партнери»
07.35 Т/с «Комісар Рекс»
09.45 Х/ф «Криза Віри»
11.50 Нез'ясовно, але факт
12.55 Битва екстрасенсів
13.55 Зіркове життя
14.55 Давай одружимося
16.55 Неймовірна правда про зірок
18.00, 22.00 «Вікна»-новини
18.10 Чужі помилки
19.10 Моя правда
20.10 Містичні історії-2
22.25 Т/с «Доктор Хаус»
23.25 Т/с «Клініка»
00.50 «Вікна»-спорт
01.05 Х/ф «Чорний принц»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.25, 14.55, 23.10 Цей день в історії
06.30, 19.15 Огляд преси
06.35 Концерт «Полустанок любові»
07.45 Піраміда
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.10, 19.25, 01.10 Актуально
10.45 Україна: terra incognita
11.05 Євротяжіння
11.20 Зелений бум
11.50 Розставимо акценти
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10 Прем'єра пісні
12.15 Х/ф «Папіросниця із Моссільпрому»
13.30 Знамениті українці
14.15 Нова армія
14.40 Муз. фільм «Зоряний острів»
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.10 Відкрий для себе Україну
16.40, 01.40 Перспектива
19.50 Д/ф «Дитинства шевченківського парку»
20.00 Моя пісенна сповідь
21.00, 04.30 Телевистава «Назар Стодоля»
22.10 Концерт Інеш «Вогонь бажань»
23.15 Д/ф «Відень і Україна»
23.40 Ода Луцьку
00.40 Українська десятка
04.55 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події

07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»
08.00, 13.50, 23.30 Т/с «Слід»
08.50, 21.30 Т/с «Шериф»
09.50, 20.25 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
11.50 Т/с «Диверсант»
12.50, 04.40 Нехай говорять
15.35, 00.25 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10, 04.00 Критична точка
22.30 Ток-шоу «Відкритий доступ»
01.10 Х/ф «Ключ від усіх дверей»
02.40 Т/с «Безмовний свідок»

КИЇВ

06.00, 04.20 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква
«Посольство Боже»
07.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН
07.25, 16.10 У центрі уваги
08.00, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги
10.15, 05.25 Повнота радості життя
10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.10 Т/с «Любий ворог»
18.25, 03.20 Вечірня кава
19.20 ХДС — об'єднана країна
19.25 Столиця
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»
21.25 Х/ф «Повернення Будулая»
23.20, 04.50 Міська варта
03.50 Файна садиба

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 22.30, 00.40
Футбол News
06.05, 03.55 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру
07.05, 00.55 Чемпіонат Англії. Огляд туру
08.10 1/8 фіналу кубку України. «Карпати» — «Ворскла»
10.20, 15.10, 22.00 Класичні матчі АПЛ
10.50 Чемпіонат Англії. «Ман Сіті» — «Арсенал»
12.45 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру
13.15, 22.45 1/8 фіналу кубку України. «Севастополь» — «Динамо»
16.00 Чемпіонат Франції. «Лілл» — «Марсель»
17.55 Невигадані історії футболу
18.45 Найкращі голи АПЛ
19.05 Світова гра
20.05 Чемпіонат Іспанії. «Реал» — «Расинг»
01.55 Чемпіонат Франції. Огляд туру
02.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру

МЕГА

06.00, 09.50 Доступний екстрім
06.20 Бікіні: пункт призначення
06.50 Япона-мать
08.00, 09.00, 16.15, 17.15
Шукачі пригод
10.20, 14.00 Вуличний футбол
11.20, 12.20 Монстромобілі
13.00 Базука
15.00 Шнур навколо світу
18.15, 19.15 Наука виживати
20.15, 21.15 Таємниці історії
22.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.00 Ліга дам
02.30 Акушери MD
03.15 Спортманія
04.00 Термінатори
05.30 МЕГАДрова

К1

07.00, 06.10 Гід країнами світу
08.00 Емотонік
08.20 Дитячий світ
09.00, 16.00 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.00, 18.00 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
11.50, 18.50 Т/с «Людина-невидимка»
12.50, 22.00 Т/с «Медіум»
13.50 Місця сили

14.50, 19.50 Т/с «Відблиски»
21.15 Брама часу
23.00, 01.20 Т/с «Пси-фактор»
00.00 Фантастичні історії
02.00 Т/с «Життя після смерті»
02.50 Нічне життя

K2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30 Бадьорого ранку
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.15, 19.10 Зрозуміти. Пробачити
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.10 Квадратний метр
21.10, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.05 Диваки
06.30 Переможний голос віруючого
07.00, 09.10, 18.45, 23.45 Життя
07.35 Мультфільм
07.55, 18.40, 20.25, 23.40 24 години. Бізнес
08.00, 10.45, 15.50, 02.15 Твій хіт
08.45 Жива енциклопедія
11.00, 17.30 Т/с «Чемпіон»
12.15 Погляд у майбутнє
16.30, 23.00, 04.50 Сильні світу цього
16.55 Таємниці світобудови
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
19.00 Т/с «Мій кордон»
20.50 24 години. Головне питання
21.00 Х/ф «Дванадцять стільців». 1 с.
22.25 Тиждень моди
00.00 Таємниці долі
02.40 Трипільці
03.30 Ольвія
04.20 Йорданія

П'ЯТНИЦЯ, 29 ЖОВТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05 Спорт
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.20 Створи себе
07.35 Рейтингова панорама
07.40 Будівельний майданчик
07.50 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.20 Олімпіада: від малого до великого
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня
09.25 Про головне
10.00 Легко бути жінкою
11.10 Віра. Надія. Любов
12.00, 15.00, 18.00 Новини
12.10, 15.25, 21.35, 05.50 Діловий світ
12.20, 04.50 Програма документальних фільмів
13.30, 03.15 Т/с «Кримінальний сезон»
15.15 Euronews
15.35 Околиця
16.00 Нашадки
16.55 Крок до зірок. Євробачення
17.30 Магістраль
19.40 Чоловічий клуб
21.25 Слово регіонам
21.45 Футбол. Чемпіонат Італії. «Дженоа» — «Інтер»
22.35 Лото «Трійка», «Кено»
23.00, 00.00 Підсумки
23.30 Підсумки. Дайджест
00.15 Від першої особи
00.45 Док. фільм
01.45 Питання
02.10 Прес-анонс
02.15 Телеакадемія

1+1

06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»

07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30 ТСН
07.25 Мультфільм
09.30 Т/с «Універ»
10.10, 17.30 Сімейні драми
11.25, 03.30 Т/с «Шлюбний контракт»
12.30, 04.20 Т/с «Була любов»
13.25 Гроші
14.25 Велике перевтілення
15.10 Анатомія слави
16.00, 02.45 Справжні лікарі-2
18.25 Генетика. Смертельна зброя
20.10 Без мандата
21.35 Х/ф «Операція «Валькірія»
00.15 ГПУ
01.20 Х/ф «Схолола жертва-2»

ІНТЕР

05.50, 04.35 Походи в дикий світ-4
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15 Знак якості
13.00 Т/с «Виклик»
14.00 Детективи
15.10 Судові справи
16.10 Зрозуміти. Пробачити
17.20, 04.10 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрасть»
20.00, 03.20 Подробиці
20.30 Чисто NEWS
20.55 Т/с «Обручка»
22.00 Велика політика
00.00 Перерване мовчання. М. Магомаєв
01.00 Х/ф «Уся королівська рать»
03.50 Т/с «До самої смерті»

ІСТV

05.30 Служба розшуку дітей
05.40, 03.05 Факти
05.55, 09.15, 12.55, 19.20, 01.25 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10 300 сек/год
06.25 Огляд матчів Ліги Європи
07.45 Стоп-10
08.45 Факти. Ранок
09.25, 14.20, 22.20 Comedy Club
10.30 Т/с «Солдати-14»
11.30, 17.40 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»
12.45 Факти. День розвідка»
13.00 Т/с «Військова розвідка»
15.20 Т/с «Морські дияволи. Долі»
18.45 Факти. Вечір
19.10 Добрі новини
19.25, 01.00 Надзвичайні новини
19.50 Х/ф «Будинок з приколами»
21.55 Наша Russia
23.20 Real Comedy
00.10 Голі та смішні
00.30 Автопарк. Парк автомобільного періоду
01.40 Т/с «Герої-3»
03.35 Т/с «Хартленд»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30 Вільна гавань
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
15.30 Своїми очима
16.30 На межі
17.30, 04.30 Феєрія мандрів
18.30, 23.30 Хроніка дня
18.45, 05.30 Київський час
19.20, 01.00 Новий час
21.00, 02.00 Час
21.50, 03.30, 05.40 Фактор безпеки
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.00 Т/с «Колишня»
05.45 Служба розшуку дітей
05.50 М/с «Вейнхед»
06.10 Т/с «Солдати-16»
07.00, 07.10, 07.40, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 00.10 Репортер
09.00, 17.55, 19.35 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.25, 21.00 Інтуїція
12.40 Т/с «Татусеві доньки»
13.55 М/с «Поліцейська академія»
14.30 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.50, 15.50 Teen Time
14.55 Т/с «Друзі»
15.55, 23.15 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.50, 22.10 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.30 Спортрепортер
00.40 Х/ф «Мухахи в штанах-2»
02.00, 03.20, 04.35, 05.35 Зона ночі
02.05 Зірка Вавілова
02.50 Диво калинове
03.25 Під знаком біди
04.05 Наукове кіно України 30-40-х років
04.40 Невідома Україна

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 02.00, 03.30, 05.20
Свідок
06.20 М/с «Спайдермен»
07.15 Х/ф «Відплата». 2 с.
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00 Т/с «Детективи»
11.40 Карні справи
12.40, 19.15 Т/с «Золотий капкан»
13.50, 20.20 Т/с «Штрафбат»
15.00 Х/ф «Караван смерті»
16.45 Х/ф «Білий ворон»
00.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
01.00 Покер-дуель
02.15 Політтерор
02.40 Речовий доказ
03.50 Агенти впливу
04.50 Правда життя
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.30 Т/с «Кулагін та партнери»
06.00 Т/с «Комісар Рекс»
08.45 Х/ф «За сірниками»
10.55 Х/ф «Велика перерва»
16.50, 22.00 «Вікна»-новини
17.00 Х/ф «Екіпаж»
20.00 Танцюють всі!-3
22.25 Танцюють всі!-3. Підсумки голосування
00.45 ВусоЛапоХвіст
01.35 «Вікна»-спорт
01.45 Бізнес+
01.50 Х/ф «Версія полковника Зоріна»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.30, 19.15 Огляд преси
06.35 Концерт «Полустанок любові»
07.45 Телемандри
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.10, 19.25, 01.10 Актуально
10.40 Моя пісенна сповідь
11.10 Перспектива
11.30 Д/ф «Відень і Україна»
11.50, 14.15, 16.15, 19.20 Цей день в історії
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10 Прем'єра пісні
12.15 Телевистава «Назар Стодоля»
12.40 Кіноконцерт «Бали століть»
14.20 Д/ф «Дитинства шевченківського парку»
14.30 Відкрий для себе Україну
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.20 Д/ф «Межиріцький монастир»
16.30 Розставимо акценти
20.00 Головний герой

21.00, 04.30 Х/ф «Антон Іванович сердиться»
22.15 Класичний концерт О. Пономарьова «Я люблю вас»
23.15 Д/ф «Уйгурський художник олією»
23.45 Новоград-Волинський
00.40 Українська десятка
01.40, 05.45 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.05 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події
07.00, 18.00 Т/с «Ефросинія»
08.00, 13.50 Т/с «Слід»
08.50 Т/с «Шериф»
09.50 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
11.50 Т/с «Диверсант»
15.35 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10 Критична точка
20.25 Шустер Live
01.30 Х/ф «Убивчий футбол»
03.00 Т/с «Безмовний свідок»
03.50 Х/ф «Королівство кривих дзеркал»

КИЇВ

06.00 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква «Посольство Боже»
07.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00 СТН
07.25, 16.10 У центрі уваги
08.00, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20, 04.00 Клуб Суперкниги
10.15 Повнота радості життя
10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.10 Т/с «Любий ворог»
16.50 Афіша
17.15 День знань
18.25 Податковий університет
19.20, 23.20, 03.50 Міська варт
19.25, 03.20 Столиця
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»
21.25 Х/ф «Неймовірне парі»

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 23.25, 00.40, 02.50 Футбол News
06.05 Чемпіонат Франції. Огляд туру
07.05 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру
08.10 1/8 фіналу кубку України. «Севастополь» — «Динамо»
10.15 Класичні матчі АПЛ
10.45 Чемпіонат Франції. «Сен-Етьєнн» — «Канн»
12.40 Невигадані історії футболу
13.30, 00.55 1/8 фіналу кубку України. «Карпати» — «Ворскла»
15.30, 20.50 Urban Freestyler
15.55 Світова гра
16.55 Чемпіонат Англії. «Челсі» — «Вулвергемптон»
18.55 Чемпіонат Німеччини. «Гамбург» — «Баварія»
20.55 Futbol Mundial
21.25 Live. Чемпіонат Німеччини. «Баварія» — «Фрайбург»
23.40 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру
00.10 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру
03.05 Чемпіонат Німеччини. «Баварія» — «Фрайбург»

МЕГА

06.00, 09.50 Доступний екстрім
06.20 Бікіні: пункт призначення
06.50 Япона-мать
08.00, 09.00, 16.15, 17.15 Шукачі пригод
10.20, 14.00 Вуличний футбол
11.20, 12.20 Монстромобілі
13.00 Базука
15.00 Шнур навколо світу
18.15, 19.15 Наука вживати
20.15, 21.15 Таємниці історії
22.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт

02.00 Ліга дам
02.30 Акушери MD
03.15 Спортманія
04.00 Термінатори
05.30 МЕГАДрова

K1

07.00, 05.50 Гід країнами світу
08.00 Емотонік
08.20 Дитячий світ
08.40, 16.00 Т/с «Пригоди Геркулеса»
10.40, 18.00 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
11.50, 18.50 Т/с «Людина-невидимка»
12.50 Т/с «Медіум»
13.50 Брама часу
14.50 Т/с «Відблиски»
20.00 Вечірній квартал. Історія успіху
22.00 КВК
00.50 Городок
01.30 Т/с «Життя після смерті»
02.20 Нічне життя

K2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30 Бадьорого ранку
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.15, 19.10 Зрозуміти. Пробачити
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.10 Квадратний метр
21.10, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.00 Диваки
06.30 Переможний голос віруючого
07.00 24 години. Головне питання
07.20 Мультфільм
07.30 Медицина
07.55, 18.40, 20.50, 23.40 24 години. Бізнес
08.00, 10.45, 15.50, 02.15 Твій хіт
08.45 Жива енциклопедія
09.10, 18.45, 20.00, 23.45 Життя
11.00, 17.30 Т/с «Чемпіон»
12.15 Погляд у майбутнє
16.30, 04.45 Сильні світу цього
16.50 Вперед, на Олімп!
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
19.00 Т/с «Приватне життя офіційних осіб»
21.00 Х/ф «Дванадцять стилців», 2 с.
22.20 Полігон
00.00 Таємниці долі
02.45 Ольвія
03.35 Феодоро
04.20 Йорданія

СУБОТА, 30 ЖОВТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.10, 08.00, 23.30 Ера здоров'я
06.35 Крок до зірок
07.15 Д/с «Жива енциклопедія»
07.45 Створи себе
08.20 Олімпіада: від малого до великого
08.40 Корисні поради
09.05 Доки батьки сплять
09.30 Так просто
10.00, 02.30 Хай так
10.25, 02.05 Коло Олімпіади
11.00 Хіт-парад «Національна двадцятка»
12.10, 02.55 Т/с «Кримінальний сезон»
13.50 Аудієнція
14.15 Наша пісня
14.55 Футбол. ЧУ. Прем'єр-ліга. «Ворскла» (Полтава) — «Карпати» (Львів)
17.00 В гостях у Д. Гордона
18.10 Золотий гусак
18.45 Ревізор
19.20, 03.25 Х/ф «Джавад хан»
21.00, 01.20 Підсумки дня
21.45 Футбол. Чемпіонат Італії. «Мілан» — «Ювентус»
22.30 Лото «Мегалот», «Суперлото», «Трійка», «Кено»
23.00 Акваторія бізнесу

23.50 Наркоманія виліковна
00.20 Док. фільм
04.55 Чоловічий клуб
05.10 Перехід на зимовий час

1+1

06.00 Літаючий будинок
06.50 Справжні лікарі
07.50 Світське життя
09.05 Квартирна лотерея «ХТО ТАМ»
10.15 М/с «Клуб Міккі-Мауса»
10.40 Велике перевтілення
11.15 Від пацанки до панянки
12.55 Що ти робив минолої п'ятниці
14.05, 01.45 Зірка + зірка
16.30 Футбол. «Дніпро» (Дніпропетровськ) — «Шахтар» (Донецьк)
18.30 Гроші
19.30 ТСН
20.10 Х/ф «Коза Ностра»
00.00 Х/ф «Убий мене ніжно»
03.45 Х/ф «Схолола жертва-2»

ІНТЕР

05.50 Х/ф «Уся королівська рать»
08.20, 02.40 Шукачі
09.15, 04.05 Формула любові
10.15 Городок
11.15 Сімейний розмір
12.45 Найрозумніший
14.40, 03.20 Позаочі
15.40 Я не можу більше жити. Л. Філатов
16.40 Х/ф «Свати-3»
18.45 Вечірній квартал. Ч. 1
20.00, 01.30 Подробиці
20.30 Вечірній квартал
22.10 Т/с «Капітан Гордєєв»
00.15 Х/ф «Угода»
02.00 Т/с «До самої смерті»
04.45 Знак якості

ІСТV

06.15 Факти
06.40 Автопарк. Парк автомобільного періоду
07.20 Добрі новини
07.35 Козирне життя
08.00 Х/ф «Як Майк-2. Стрітбол»
10.00 Смак
10.45 Люди, коні, кролики і... домашні ролики
11.25 Квартирне питання
12.35, 22.50 Наша Russia
13.00 Х/ф «У пошуках пригод»
15.00 Ти не повіриш!
15.45 Під прицілом
16.45 Провокатор
17.45 Максимум в Україні
18.45 Факти. Підсумок дня
18.55 Спорт
19.00 Велика різниця
20.05 Х/ф «І цілого світу замало»
23.10 Проектор-перісхілтон
00.00 Бокс. Бій за звання чемпіона WBA. А. Хурцидзе — Х. Н'Дам Н'Жикам
00.50 Х/ф «Дракула-3. Вознесіння»
02.20 Х/ф «Життя цього хлопця»
03.10 Т/с «Хартленд»

5 КАНАЛ

06.01 Час-Тайм
06.20, 08.15, 00.25, 02.20, 04.50 Тема тижня
06.30, 18.45, 05.30 Київський час
06.45, 11.30 Автопілот-тест
07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 23.00, 00.00, 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
07.05, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
07.35, 08.50, 22.50, 23.20, 04.15 Бізнес-час
08.30 Бістро-ТБ
09.20 На власні очі
09.45 Улюблена робота
10.15 Здорові історії
10.35 Не перший погляд
11.45 Технопарк
12.30, 18.20 Хроніка тижня
13.30 Драйв
14.20 Страва від шефа
14.40 Гра долі
15.30 Зверни увагу
16.25 Арсенал
17.30, 04.30 На межі
19.30, 20.30, 01.30, 02.30 Час інтерв'ю
21.20 Народний контроль

22.00, 03.30, 05.40 Територія закону
22.30 Вікно в Америку
23.30 Хроніка дня
00.40 Мотор

НОВИЙ КАНАЛ

06.00 Х/ф «Санта молодший»
07.20 Аналіз крові
08.00 Ексклюзив
08.55 М/с «Дональд Дак»
09.35 М/с «Русалонька»
09.55 Зроби мені смішно
10.55 Здрастуйте, я — ваша мама!
11.55 Інтуїція
13.05 Формула драйву
13.30 Файна Юкрайна
14.10 Даєш, молодь!
14.50 Україна сльозам не вірить. Дайджест
15.40 Україна сльозам не вірить
19.00 Х/ф «Гаррі Поттер і таємна кімната»
22.05 Х/ф «Остання відпустка»
00.20 Спортрепортер
00.25 Х/ф «Щоденник пам'яті»
02.45, 03.50, 04.55 Зона ночі
02.50 Козак, душа правдива
03.05 Козацькі могили
03.20 Відгомін забутого неба
03.55 Запоріжська Січ. Витоки
04.10 Джерела Вітчизни
04.25 Братіє і дружино
04.40 За литовської доби
05.00 Невідома Україна

НТН

06.00 Легенди бандитського Києва
06.50 Т/с «Інспектор Деррік»
08.00 М/с «Звірятка в домі Теза»
09.20 Т/с «Терміново в номер-2»
11.30, 02.55 Речовий доказ
12.00 Д/ф «Еліта спецназу. Крапові берети»
12.30 Т/с «Невидимки»
14.50 Х/ф «Білий ворон»
17.00 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»
19.00 Х/ф «Зозуля»
21.15 Х/ф «Блокпост»
23.10 Х/ф «Озеро примар»
01.25 Х/ф «Мисливець»
03.55 Агенти впливу
04.45 Правда життя

СТБ

05.00 Наші улюблені мультфільми
06.35 Х/ф «Сім няньок»
08.00 Караоке на Майдані
09.00 Імо вдома
10.10, 00.00 ВусоЛапоХвіст
10.45 М/с «Губка Боб»
11.50 Танцюють всі!-3
16.05 Х/ф «Екіпаж»
19.00, 21.50 Х-Фактор
20.50 Смішні люди
01.00 Моя правда
01.55 Зіркове життя
02.40 Х/ф «Час гріхів»
04.10 Мобільна скринька

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 04.00 Новини
06.25 Цей день в історії
06.30, 19.00 Огляд преси
06.35 Класичний концерт О. Пономарьова «Я люблю вас»
07.20 Д/ф «Межиріцький монастир»
07.30 Феномен України
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.10 Актуально
10.40 М/с «Клуб Суперкниги»
11.00 Розставимо акценти
11.30 Ровесник
12.00 Прем'єра пісні
12.05 Х/ф «Антон Іванович сердиться»
13.20 Співає А. Кочерга
14.00 Головний герой
14.30 Мистецтво молодих
15.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
15.15 Немеркнучі зірки
15.45 Новоград-Волинський
16.00 Енциклопедія української діаспори
16.30 Презентація
19.30 Знамениті українці
20.00 На гостину до Івана Поповича
21.00, 00.35 Подія тижня
21.30, 04.30 Кредо

23.00 Фільм-концерт «День з піснею»
23.30 Зірковий гість
01.05 Українська десятка

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.45 Срібний апельсин
06.55 Х/ф «Зайчик»
08.30 Ласкаво просимо
09.20 Бенедіс О. Воробей та Ю. Гальцева
11.05 Х/ф «Янголи Чарлі-2. Тільки вперед»
13.10 Т/с «Екстрений виклик. Зниклий пацієнт»
17.00 Народна зірка. Третій сезон
19.00 Т/с «Райські яблучка-2»
22.00 Т/с «П'ятницький»
00.10 Молодість XL
00.15 Х/ф «Я вбив свою матір»
02.10 Х/ф «Дикі штучки»
03.00 Х/ф «Убивчий футбол»
04.20 Х/ф «Бий і кричи»

КИЇВ

06.00, 07.00 СТН
06.30, 12.30 Церква «Посольство Боже»
07.25 Стиль життя
08.05 Файна садиба
08.40 TV-старт
09.10 Ділова кухня
09.50 Смак успіху
10.25 Клуб 700
11.00, 03.30 На вашому місці
11.35 100% «Динамо»
12.00 Король професії
12.10, 23.00 Медицина
12.55 Повнота радості життя
13.30 Голос «Перемоги»
13.45 Час відповідей
14.30 Золотий сундучок
16.00 Т/с «Жінка сонця»
17.30 Х/ф «Неймовірне парі»
19.10 В гостях у Д. Гордона
21.00, 00.00, 03.00 СТН-тижневик
21.30 Х/ф «Зупинка потяга — дві хвилини»
23.10 Афіша
23.25 Податковий університет
00.30 Спецпідрозділ «Чорний квадрат»
01.00 Музична програма
04.00 Клуб Суперкниги

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 02.50 Футбол News
06.05 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру
06.35 Futbol Mundial
07.05, 13.15 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру
07.30, 10.50, 14.25 Чемпіонат Англії. Передмова до туру
08.10 Чемпіонат Німеччини. «Баварія» — «Фрайбург»
10.20, 13.55 Класичні матчі АПЛ
11.20 1/8 фіналу кубку України. «Севастополь» — «Динамо»
13.45 Urban Freestyler
14.55 Live. Чемпіонат України. «Ворскла» — «Карпати»
16.55 Live. Чемпіонат України. «Металург» — «Зоря»
18.55 Чемпіонат Англії. «Арсенал» — «Вест Гем»
20.55, 22.55 Live. Чемпіонат Іспанії
00.55 Чемпіонат Англії. МЮ — «Тоттенгем»
03.05 Чемпіонат Бразилії

МЕГА

06.00, 12.30 Бікіні: пункт призначення
06.30 Вуличний футбол
07.30 Ігри патріотів
08.30 Великі перегони
09.30 Володар гори
10.30 Маги-колимаги
11.30 Монстромобілі
13.15 Шнур навколо світу
13.45 Роботяга
14.15 Чемпіонська тусня
14.45 Великі та швидкі
15.15, 16.15 Наука вживати
17.15 Фізика тіла
18.15 Мегалюдина
19.15 Ударна хвиля
20.15 Невідома війна
21.15 Солдафони

22.15 Смертельна зброя
23.00, 02.00 Техніка сексу
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.50 Mortal Combat
03.30 Термінатори
04.20 Спортманія
05.10 Арена титанів

K1

06.45 Т/с «Пригоди Геркулеса»
07.30, 04.50 Т/с «Таємниця замку Чорної Троянди»
08.20 Гід країнами світу
09.40 Міста підземного світу
10.30 Там, де нас нема
11.00 Скептик
11.40 Прихована реальність
12.40 Армагедон тварин
13.40, 05.30 Т/с «Мисливці за нечистю»
15.20, 01.40 Т/с «Той, що говорить із привидами»
16.10 Доісторичний бійцівський клуб
17.10 Х/ф «Дар»
19.20 KBK
22.00 Слава Богу, ти прийшов!
23.20 Бійцівський клуб
00.10 Х/ф «Огр»
02.20 Нічне життя

K2

08.00 Сім'я від А до Я
08.35 Бадьорого ранку
09.30, 14.30 Шоу Марти Стюарт
10.25 Картата потата
11.05 Мультфільми
11.55, 17.50 Позаочі
13.00 Кухня світу
14.00, 19.50 Саманта Браун. Паспорт на вихідні
15.40 Школа лікаря Комаровського
16.20 Х/ф «Капітан Немо». 1 с.
18.55 Арт-простір
19.15 Шопінг-тур
20.25 Х/ф «Довгі проводи»
22.25 Концерт І. Різніка «Пісенний вернісаж»
01.55 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.05 Диваки
06.30 Блага звістка
07.00 Життя
07.30 Адреналін
08.25 PRO Читання
09.00, 02.15 Твій хіт
10.10 За сім морів
11.55, 17.50 Т/с «Чемпіон»
12.15 Погляд у майбутнє
15.00 Портрети дикої природи
16.00 Народний богатир
16.30 Полігон
17.20 Таємниці світобудови
18.50 Т/с «Приватне життя офіційних осіб»
20.00 24 години. Бізнес
20.30, 05.30 Сильні світу цього
21.00 Х/ф «Дванадцять стилців». 3 с.
22.50 Дорога до щастя
00.00 Таємниці долі
02.40 Феодоро
03.30 Боспорське царство
04.20 Сирія
04.45 Ліван

НЕДІЛЯ,
31 ЖОВТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.10 Мультфільм
06.40 Д/с «Жива енциклопедія»
07.10 Здорове харчування
07.25 Акваторія бізнесу
07.50 Сільський час
08.20 Укравтоконтинент
08.40 Моя земля — моя власність
08.50 Корисні поради
09.00 Зірковий ранок
09.30 Хто в домі хазяїн?
10.00 Крок до зірок.
Евробачення
11.00 Обережно, діти!
11.30 Близьке до народу
11.55 Т/с «Кримінальний сезон»
13.45 Аншлаг
15.50 В гостях у Д. Гордона
16.50 Шеф-кухар країни
17.50 Евробачення-2011.
Національний відбір
19.35 Діловий світ

20.20 Точка зору
21.00 Підсумки тижня
21.55 Фольк-music
22.50 Лото «Трійка», «Кено»
23.00 Ера бізнесу.
Підсумки
23.35 Оперативний об'єктив
00.00 Д/с «Жива пам'ять регіону»
00.30 Новини
01.18 Профілактика
1+1

06.00 Вторгнення в підземний світ
08.00 Ремонт+
09.05 Лотерея «Лото-Забава»
10.15 М/с «Клуб Міккі-Мауса»
10.40 Шість кадрів
10.50 Смакуємо
11.25 Без мандата
12.55 Міняю жінку-2
14.30 Х/ф «Коза Ностра»
18.30 Особиста справа
19.30, 04.40 ТСН
20.10 Т/с «Інтерни»
21.50 Що ти робив минолої п'ятниці
22.55 Світське життя
23.55 ГПУ
00.55 Х/ф «Віва, Марія»
03.05 Х/ф «Убий мене ніжно»
05.20 Дисиденти

ІНТЕР

05.30 М/с «Трансформери-3. Кібертрон»
06.35 Найрозумніший
08.20 Гладіатори юрського періоду
09.30 Школа доктора Комаровського
10.00 Україно, вставай!
10.25 Доки всі вдома
11.20 Х/ф «Пес Барбос та незвичайний крос», «Самогонники»
12.00 Т/с «Доярка з Хацапетівки-2»
14.00 Вечірній квартал
17.00 БУМ-2. Битва слов'ян
18.00 Х/ф «А я кохаю одруженого»
20.00, 01.30 Подорожі тижня
20.55, 02.15 Детально
21.10 Х/ф «Будинок Сонця»
23.15 Міс Світу-2010
02.30 Т/с «До самої смерті»
03.10 Позаочі
03.55 Формула любові
04.40 Знак якості

ICTV

06.05 Факти
06.25 Х/ф «У пошуках пригод»
08.00 Смак
08.45 Анекдоти по-українськи
09.05 Прожекторперісхілтон
09.50 Квартирне питання
10.45 Ти не повіриш!
11.40 Козирне життя
12.10 Інший футбол
13.00 Х/ф «І цілого світу замало»
15.35 Наша Russia
15.55 Велика різниця
16.55 Море по коліна
17.35, 19.30 Х/ф «Снайпер. Зброя відплати»
18.45 Факти тижня
22.00 Факти. Вибори
23.00 Голи та смішні
00.35 Тиша в бібліотеці
01.00 Х/ф «Біжи, Ронні, біжи!»
02.30 Інтерактив. Тижневик
02.45 Х/ф «Дракула-3. Вознесіння»

5 КАНАЛ

06.01, 09.30 Вікно в Америку
06.20, 08.10, 00.25, 04.50 Тема тижня
06.30, 05.30 Київський час
06.45 Технопарк
07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 23.00, 00.00, 01.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
07.05, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
07.35, 08.50, 22.45, 23.20, 04.15 Бізнес-час
08.30 Бістро-ТБ
09.15 Ділова кухня
10.35 Феєрія мандрів

11.20, 12.20 Час інтерв'ю
13.30 Життя в задоволення
13.40 Страховий патруль
14.20 Страва від шефа
14.40 Гра долі
15.30 Мотор-ТБ
16.20 Фактор безпеки
17.10 Палата
17.30, 04.30 Не перший погляд
18.30 Народний контроль
19.15, 01.30 Майдан
21.00 Час: підсумки
22.00, 03.30, 05.40 Особливо небезпечно
22.30 Час-Тайм
23.30 Хроніка дня
00.40 Смачні подорожі
04.20, 05.25 Огляд преси

НОВИЙ КАНАЛ

05.15 Х/ф «Ескадрилья Лафайет»
07.45 Церква Христова
08.00 Запитайте у лікаря
08.35 «Живчик»-старт
09.00 М/с «Доброго ранку, Міккі!»
09.45 М/с «Русалонька»
10.10 Даш, молодь!
10.45 Х/ф «Татусева дочка»
12.30 Кліпси
12.55 Шоуманія
13.45 Ексклюзив
14.35 Аналіз крові
15.15 Info-шок
16.20 Новий погляд
17.15 Т/с «Татусеві доньки»
18.00 Х/ф «Блондинка в законі-2»
20.00 Україна сльозам не вірить
22.25 Файна Юкрайна
23.05 Україна сльозам не вірить. Голосування
23.30 Спортрепортер
23.35 Х/ф «Циклоп»
01.45, 02.45, 03.50, 04.50, 05.10 Зона ночі
01.50 Благословляю і молюся
02.20 Густиня
02.50 Козацький флот
03.05 Зоряний час козацтва
03.20 Козаччина. Руїна
03.35 Дике поле
03.55 Невідома Україна
04.55 Зійди на гори київські

НТН

06.00 Легенди бандитського Києва
06.50 Т/с «Інспектор Деррік»
08.05 М/с «Незнайко на Місяці»
09.10 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»
11.30 Легенди карного розшуку
12.00, 03.15 Агенти впливу
12.30 Бушидо. Східні єдиноборства
15.00 Х/ф «Зозуля»
17.10 Х/ф «Блокпост»
19.00 Х/ф «Гра на виживання»
21.00 Х/ф «Шалений Макс-2. Воїн дороги»
23.00 Х/ф «Хелловін. Воскресіння»
01.00 Х/ф «Блакитний лід»
02.50 Речовий доказ
04.45 Правда життя
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.25 Наші улюблені мультфільми
07.00 Х/ф «Біле сонце пустелі»
08.50 Імо вдома
09.55, 02.20 Неймовірні історії кохання
11.00 Караоке на Майдані
12.00 Х-Фактор
16.10 Лід і полум'я
19.20 Битва екстрасенсів
22.15 Т/с «Доктор Хаус»
03.05 Х/ф «Осінній марафон»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00 Новини
06.25 Подія тижня
07.00 Немеркнучі зірки
07.30 Зірковий гість
08.00, 17.00 Україна: час місцевий
10.00 Огляд преси
10.05 М/ф «Класні уроки»
10.25 М/с «Клуб Суперкниги»
10.45 Енциклопедія української діаспори
11.15 Мистецтво молодих

11.45 На гостину до Івана Поповича
11.55, 21.05 Прем'єра пісні
12.15 Кредо
13.45 Знамениті українці
14.15 Ровесник
15.10 Знаю як!
15.30 Феномен України
16.00 Фільм-концерт «День з піснею»
16.30 Д/ф «Художник Олександр Мурашко»
16.40 Цей день в історії
16.50 Мінарет
19.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
19.30 Презентація
20.00 Тільки класика
20.30, 00.05 Новини «Пульс-Тиждень»
21.10 Х/ф «Випробувачі»
22.35 Концерт «Усе буде добре»
23.30 Футбольні діалоги
00.40 Українська десятка
01.10 Один в кубі
01.40 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.20 Срібний апельсин
07.00 Бенефіс О. Воробей та Ю. Гальцева
08.35 Х/ф «Янголи Чарлі-2. Тільки вперед»
10.40, 11.55, 13.20, 19.20 Т/с «Втеча»
11.45, 13.00, 15.30, 16.45 Події. Спецвипуск
15.40, 17.55 Т/с «П'ятиницький»
16.55 Граєш або не граєш
19.00, 03.30 Події
21.30 Ти — чемпіон
23.15 Футбольний уїк-енд
00.25 Х/ф «Мертва вода»
02.10 Х/ф «Контроль розуму»
03.50 Х/ф «Москва-Касіопея»

КИЇВ

06.00, 07.00, 00.00, 03.00 СТН-тижневик
06.30, 12.30 Церква «Посольство Боже»
07.30, 12.15 Манюні
07.45 В гостях у Д. Гордона
09.30 Навчайся з нами
09.40 Корисна розмова
09.50 Стиль життя
10.25 Кулуари
11.00, 03.30 Тиждень моди
11.35, 03.55 Вдала кар'єра
12.10, 23.35 Медицина
12.55, 05.25 Блага звістка
13.30 Актуально-насущно
13.45 Голос «Перемоги»
14.30 Золотий сундучок
16.00 Т/с «Жінка сонця»
17.30 Х/ф «Зупинка потяга — дві хвилини»
19.10 Кроки влади
19.50 Гаряча лінія «102»
20.25 Спецпідрозділ «Чорний квадрат»
21.00 Бізнес-ситуація
21.30, 00.30, 05.00 СТН-спорт-тижневик
21.55 Х/ф «Субота та неділя»
22.20 Х/ф «Етюд для доміно з роялем»
22.45 Х/ф «Чарівний ліхтар»
01.00 Музична програма
04.20 Клуб 700
04.50 Афіша

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00 Футбол News
06.05 Світова гра
07.05 Класичні матчі АПЛ
07.30 Futbol Mundial
08.10 Чемпіонат Франції. «Марсель» — «Ренн»
10.10 Чемпіонат Англії. «Блекберн» — «Челсі»
12.05, 17.25 Журнал Ліги чемпіонів
12.35 Невигадані історії футболу
13.25 Live. Чемпіонат України. «Таврія» — «Севастополь»
15.25 Live. Чемпіонат України. «Металург» — «Волинь»
17.55 Live. Чемпіонат Англії. «Болтон» — «Ліверпуль»
19.55, 03.45 Чемпіонат Німеччини. «Майнц» — «Борусія»
21.55 Live. Чемпіонат Іспанії
23.55 Чемпіонат Англіїї.

«Астон Вілла» — «Бірмінгем»
01.50 Чемпіонат Франції. «Монпельє» — ПСЖ
МЕГА
06.00, 02.50 Акушери MD
07.00 Великі перегони
08.00 Володар гори
09.00 Маги-колимаги
10.00 Монстромобілі
11.00 Шнур навколо світу
11.30 Роботяга
12.00 Чемпіонська тусня
12.30 Великі та швидкі
13.15, 14.15 Наука виживати

15.15 Фізика тіла
16.15 Мегалюдина
17.15 Ударна хвиля
18.15 Невідома війна
19.15 Солдафони
20.15 Анатомія бою
21.15, 22.15 Смертельна зброя
23.00, 02.00 Елементарний секс
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
03.30 Термінатори
04.20 Спортманія
05.10 Арена титанів

K1

06.50, 05.40 Х/ф «Осляча шкура»
08.45, 00.00 AutoEVO
09.10 У пошуках правди
10.00 Доісторичний бійцівський клуб
11.00 Код доступу
11.40 Скептик
12.20 KBK
14.45 Бійцівський клуб
15.45 Х/ф «Дар»
18.00 Х/ф «Зникнення Кевіна Джонса»
20.00 Вечірній квартал. Історія успіху
22.00 Що? Де? Коли?
23.00 Фантастичні історії
00.40 Х/ф «Огр»
02.00 Нічне життя

K2

08.00 Сім'я від А до Я
08.40 Бадьорого ранку
09.35 Картата потата
10.20 Мультфільми
11.10, 15.00 Шоу Марти Стюарт
12.10 Школа лікаря Комаровського
12.40, 18.10 Позаочі
13.40 Х/ф «Капітан Немо». 2 с.
16.00, 19.40 Саманта Браун. Паспорт на вихідні
16.25 Кухня світу
17.35 Шопінг-тур
19.10 Арт-простір
20.15 Х/ф «Довгі проводи»
22.15 Концерт І. Різніка «Пісенний вернісаж»
01.55 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.05 Диваки
06.30, 08.00, 02.15 Твій хіт
07.00, 20.00 24 години. Світ
07.30 Клуб 700
08.40 Клуб Суперкниги
09.00 Таємниці світобудови
10.00 Медицина
10.10 Народний богатир
10.45, 16.55 Т/с «Чемпіон»
12.15 Погляд у майбутнє
15.00 За сім морів
15.35 Портрети дикої природи
16.00, 22.25 Зелена варта
16.35 Вперед, на Олімп!
17.55 Т/с «Приватне життя офіційних осіб»
20.30 Журфікс
21.00 Х/ф «Дванадцять стилців». 4 с.
22.55 Тиждень моди
23.25 PRO Читання
00.00 Таємниці долі
02.45 Боспорське царство
03.35 Козацтво
04.20 36-та паралель
04.50 Екстремікс
05.30 Сильні світу цього

Програма друкується з електронної версії, наданої ТОВ «Іздатський дом «ТВ-Парк». Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

На прохання читачів наводимо назви супутників зв'язку, які транслюють канали телебачення, програми яких опубліковано в нашій газеті! Другий канал УТ, ICTV, СТБ, ТОНІС, Мегаспорт — Amos 2; Новий канал, Україна, 5 канал, РТР-Планета (Росія) — Sirius 2; НТН, КДТРК — Hellas Sat2.

Безробітні допомагають оформляти субсидії

Чотириста двадцять безробітних Рівненщини в рамках громадських робіт задіяні в оформленні субсидій за спрощеним порядком. Вони реєструють необхідні документи, допомагають заповнювати бланки літнім людям, проводять інформаційно-роз'яснювальну роботу, для чого пройшли навчання на курсах при центрах зайнятості. Нині з сільськими, селищними та міськими радами, а також терцентрами соціального обслуговування укладено 156 договорів на залучення безробітних до таких робіт, найбільше — в Березнівському, Гошанському, Радивилівському і Рівненському районах. Працювати буде над чим, адже для оформлення субсидій за спрощеним порядком в управління соціального захисту Рівненщини звернулися понад 21 тисяча заявників. З першого серпня субсидію вже призначено для 6388 сімей, ще для більш як тисячі родин області, які отримували субсидію, її перераховано автоматично.

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

Аукціон підмочених полотен

У Житомирі пройшов благодійний аукціон «Врятуємо містечтво!», на який було виставлено 12 незвичайних картин. Усі ці роботи постраждали через комунальну аварію — прорвало трубу теплопостачання і вода залила майстерні художників. Багато полотен уже не відновити. А ті, що були виставлені на аукціон, ще можна врятувати — вони підлягають реставрації. Вода і холод перетворили майстерні на непридатні для роботи приміщення. На виручені на аукціоні кошти їх відремонтують.

Олексій КАВУН.

Житомир.

Забракували частину кисломолочної продукції

Фахівці Держспоживстандарту України забракували понад 20% перевіреної на виробництві кисломолочної продукції. Зокрема, виявили неякісні звичайне і сухе молоко та молочні консерви, а також сичужний та кисломолочний сири, казеїн, морозиво і вершки.

Як повідомили у прес-службі комітету, інспектори за дев'ять місяців цього року перевірили 194 т 909 кг продукції на суму 2 млн. 776 тис. 634 грн. З них 39 т 822 кг (або 20% продукції) не відповідали вимогам нормативної документації.

Так, на одному із приватних підприємств Запоріжжя виявили порушення технології під час виробництва плавлених сирків «Дружба», «Голландський» і «Вершковий». За словами фахівців Держспоживстандарту, вони не відповідали необхідним органолептичним показникам — не мали природного кисломолочного смаку та запаху, а, крім того, були білого кольору, а не світло-жовтого чи жовтого, як того вимагають нормативні документи. Під час перевірки у сирках виявили незначне перевищення ма-

сової частки вологи. Були питання і до маркування — на сирному продукті неправильно вказали його назву, а про використання харчових добавок та стабілізаторів виробник взагалі промовчав. За результатами перевірки підприємство оштрафували і заборонили реалізовувати три види продукції.

Загалом порушення виявили на 92 із 139 проінспектованих підприємств. Найчастіше продукція не відповідала вимогам держстандартів за фізико-хімічними, мікробіологічними та органолеп-

тичними показниками, а також через порушення правил споживчого маркування та пакування.

Серед іншого не задовольнила інспекторів і якість вершкового масла. Приміром, солодковершкове селянське масло 72,5% жирності, виготовлене на одному із заводів Луганської області, насправді мало лише 67,8% жиру. Крім того, цей продукт мали б назвати не «маслом», а «спредом» — через наявність рослинних жирів.

Ганна ЛУКАНСЬКА.

Щорічно на вітчизняних дорогах гинуть понад п'ять тисяч осіб

Такі дані нещодавно на прес-конференції оприлюднив президент «Асоціації безпеки дорожнього руху» Михайло Берлін.

За його словами, тільки щодня на українських автошляхах гинуть понад 20 осіб та майже 100 отримують травми, що призводять до інвалідності. Загалом за кількістю смертей на 100 тисяч населення Україна — на п'ятому місці в Європі після Росії, Казахстану, Литви та Греції. Дорожно-транспортна аварійність завдає економіці країни збитків, які, за оцінками ек-

спертів Світового банку, становлять близько 3% від ВВП.

На думку М. Берліна, щоб зменшити кількість дорожньо-транспортних пригод на дорогах, нашій державі необхідно переймати досвід підвищення безпеки дорожнього руху в європейських країн. Адже там була схожа ситуація на автошляхах приблизно 20 років тому, і за цей час в цих державах виробили достатньо дієві механізми запобігання аваріям. «Треба брати те цінне, що є у наших колег в Європі, і адаптувати його до наших умов. А важливим етапом у системі роботи над безпекою дорожнього руху є розслідування ДТП. Якщо аналізувати усі чинники, що вплинули

на ДТП, то ми, можливо, зможемо зрозуміти, яких потрібно вживати заходів, щоб цього більше не сталося», — наголосив він.

Окрім того, М. Берлін вважає, що змінити високоаварійну ситуацію на українських дорогах може системна робота з попередження ДТП, зокрема, Національна програма з безпеки дорожнього руху, для виконання якої буде об'єднано зусилля влади, громадських організацій, бізнесу, ЗМІ та всього суспільства. «Ситуація з високою смертністю на дорогах почне мінятися на краще лише в тому разі, коли суспільство не захоче миритися з цими втра-татами», — зазначив президент асоціації.

Олександр ПЕКНИЙ.

Тепер лікарня з бактеріологічним відділенням



Фото Олександра КРЕМКА (Укрінформ).

У Миколаєві в міській лікарні №1 на базі Централізованої багатопрофільної клініко-діагностичної лабораторії відкрито бактеріологічне відділення, що дасть змогу вчасно і якісно проводити весь комплекс бактеріологічних досліджень.

Його відкриття, зокрема, дасть можливість лікарям раціональніше підбирати засоби антибактеріальної терапії, а також проводити обстеження на внутрілікарняні інфекції й запобігати їм.

Реконструкція будинку й повне оснащення устаткуванням коштували міському бюджету майже 8,3 млн. гривень.

У НОМЕР

► РІВНЕНЩИНА

Оздоровлюють «чорнобильців»

На оздоровлення вже відправлено понад 12 тисяч постраждалих від аварії на ЧАЕС, майже десять тисяч із них — діти. Вони поліпшують здоров'я у санаторіях Вінницької, Волинської, Житомирської, Львівської, Київської, Миколаївської, Одеської, Тернопільської, Черкаської, Харківської, Херсонської областей та в Криму. Як повідомили «Голосу України» у Рівненській ОДА, станом на перше жовтня для цієї категорії громадян, які мешкають у нашій області, виділено 21,7 тисячі путівок.

Вл. інф.

► ДНІПРОПЕТРОВЩИНА

Студент грав роль міліціонера

У «групі» шахраїв, яка «гастролювала» у трьох районах Кривого Рогу, 17-річний студент першого курсу однієї з національних юридичних академій був водночас і режисером, і актором. «Свитою короля» стали двоє його ровесників — студенти технікумів. Свої вистави хлопці розігрували у невеличких продовольчих магазинах. За одним і тим само сценарієм: «сержант міліції» при погонах і шевронах заходив до магазину, робив «контрольну закупку» алкогольних і тютюнових виробів, а потім пропонував працівникам магазину «не давати справі офіційний хід», а залагодити її тихо-мирно... за тисячу гривень.

Шахраїв упіймали після двох десятків успішно зіграних вистав, повідомили у відділі зв'язків із громадськістю ГУМВС України в Дніпропетровській області. Директорка однієї з крамничок, що в Сакаганському районі Кривого Рогу, не злякалася погроз «правоохоронця», який представився інспектором кримінальної міліції у справах дітей, і зателефонувала до чергової частини. На місце виїхав майор міліції Олександр Данилюк, який очолює цю службу в райвідділі, й зіткнувся у магазині зі своїм, так би мовити, «підлеглим». Молодик продовжував ламати комедію, а коли майор зажадав показати посвідчення, несподівано вихопив пістолет. Однак міліціонер застосував прийоми рукопашного бою, і псевдоінспектор кинувся навтьоки. Олександр Данилюк його наздогнав, а оперативники, відпрацьовуючи район, затримали й двох інших шахраїв.

В обоймі вилученого пістолета калібру 4,5 мм, зовні схожого на пістолет Макарова, було 12 мідних шарикових куль. Забрали у зловмисників і форму — кітель із шевронами УМВС України в Дніпропетровській області, формені брюки, сорочку, краватку та кашкет. Порушено кримінальну справу. А слідству ще належить встановити всі кримінальні епізоди з життя «гастролерів».

Вл. інф.

► ХЕРСОНСЬКА ОБЛАСТЬ

Щепленнями від грипу не захищаються

У Херсонській області щеплення від грипу зробили 218 осіб. Лише 10 з них були вакциновані за рахунок бюджету. Це зважаючи на те, що вакцинація бюджетним коштом передбачена для більш як 30 тисяч осіб, що проживають в області, повідомив керівник управління охорони здоров'я Херсонської ОДА Валерій Тимошенко. І заспокоїв, що на даний момент ситуація з грипом в області — в межах норми.

Національна комісія з питань регулювання зв'язку схвалила проект Регламенту аматорського радіомовлення (*Укрінформ*)



За розпорядженням херсонського міського голови Володимира САЛЬДО річкову навігація на Дніпрі буде продовжено до 7 листопада 2010 року, повідомляє прес-служба Херсонської міськради

У НОМЕР

► *ВАРШАВА*

У Білокам'яній винними у катастрофі літака вважають поляків

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

На 210 сторінках комітет представив 72 «технічні, системні та опосередковані причини, що сприяли катастрофі». У рапорті містяться результати вивчення уламків президентського літака, бортових самописців, а також аналіз запису роботи систем та розмов на контрольній вищій летовища Северний, яких до цього часу не мала польська прокуратура.

Польські слідчі отримали також візуалізацію, тобто записані на осі часу дані з усіх чорних скриньок, які показують поведінку пілотів та літака. До проекту рапорту додано й висновки за результатами експериментального обльоту летовища під Смоленськом з метою тестування роботи його навігаційних систем спеціальним літаком-лабораторією.

Особливий інтерес викликає оцінка дій екіпажу ТУ-154М та наземних служб, яку підготували російські психологи, експерти у сфері авіації та контролю повітряних перевезень.

Поки що невідомо, чи на вищій у Смоленську велися відеозаписи радіолокаційних систем та чи росіяни доповнили запис стенограми розмов у кабіні літака або залишили раніше оприлюднений (з прогалинами та нерозбірливими місцями). Натомість відомо, що у документі представлено 7 рекомендацій російської сторони польській, як уникати подібних катастроф у майбутньому, зокрема стосовно тренування пілотів та удосконалення льотних процедур.

Ані російська, ані польська сторона не хочуть коментувати документ МАК до моменту його остаточного узгодження, на яке відведено 60 днів. До 19 грудня польські експерти з урядової комісії мають представити свої зауваження, застереження та пропозиції змін до остаточного тексту рапорту. Проте «Газета виборча», з посиланням на джерело у МАК, стверджує, що в отриманому від росіян документі головна вина покладається на польську сторону, зокрема на пілотів. Натомість російська сторона, за його версією, жодною мірою не причетна до катастрофи.

Тим часом представник Польщі при МАК Едмунд Кліх публічно висловлює низку застережень щодо дотримання росіянами принципів «Чиказької конвенції». З іншого боку, керівник незалежної парламентської комісії з розслідування причин смоленської катастрофи (створеної депутатами опозиційної партії Право і справедливність) Антоні Мацєревіч критикує польський уряд за згоду на застосування цієї конвенції, бо цим слідство практично було передано в руки росіян, що суперечить польському законодавству. Опозиція готує відповідне подання до прокуратури на прем'єр-міністра Дональда Туска.

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.

ООН — 65 РОКІВ

Класичне звучання світу: скрипки, контрабаси, там-там і маракаси

«Музика всіх континентів». Під такою назвою вчора в Національній опері України відбувся концерт, присвячений святкуванню 65-ї річниці створення Організації Об'єднаних Націй. Прелюдією до нього стали виступи координатора системи ООН в Україні Олів'є Адама та міністра закордонних справ Костянтина Грищенка.

Зокрема, пан Адам нагадав, що ООН була створена після руйнівної (Другої світової) війни для підтримки миру і безпеки на нашій планеті. Відтоді міжнародна організація сприяє стабілізації ситуації в «гарячих точках», стоїть на варті прав людини, бореться з голодом і смертельними епідеміями, допомагає залежним країнам здобути суверенність, надає гуманітарну допомогу жертвам конфліктів...

У 1992 році ООН відкрила своє представництво в Києві. За словами Олів'є Адама, місія систем Організації Об'єднаних Націй у нашій країні — допомогти населенню побудувати краще майбутнє в Україні.

— ООН для України не просто авторитетна організація світового рівня з широким спектром можливостей. З 1945-го по 1991-й рік Організація Об'єднаних Націй була одним із ключових символів нашої суверенності й міжнародної правосуб'єктності. Са-

ме з участі ООН виросла сучасна українська дипломатія. Ми цінуємо нашу практичну взаємодію. Україна вдячна системі ООН за плідну співпрацю у сфері роззброєння, охорони навколишнього середовища, захисту прав людини, промислового розвитку, боротьби з ВІЛ/СНІД, ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи, — зазначив міністр закордонних справ України Костянтин Грищенко.

...І зазвучав Гімн Об'єднаних Націй. Мовою класичної музики, зрозумілою всім людям, оркестр «Київ-Класик» розповів про красу світу в усій його різноманітності. За словами автора й художнього керівника проекту концерт-прем'єр заслуженого діяча мистецтв України диригента Германа Макаренка, до прог-

рами було відібрано твори всесвітньо відомих композиторів, народні мелодії й пісні, які представляють культурні традиції народів різних континентів. Поряд з композиціями Чайковського, Штрауса, Лисенка, Дайро, вперше в Україні була виконана симфонічна версія аргентинського композитора П'яцолли «Літо в Буенос-Айресі» (музичний матеріал надано Посольством Аргентинської республіки в Україні). У класичній обробці пролунали арабські, китайські і навіть африканські мелодії. Глядачі гідно оцінили оригінальність їх інтерпретації, почувши під склепінням Національної опери гармонічне звучання там-тама і маракасів на тлі скрипок, контрабасів і духових інструментів.

Ольга ВІТЕР.

Підсумок довготривалого відрядження

Днями талановитий поет та перекладач, що вміло поєднав ці чесноти із дипломатичною службою, Рауль Чілачава, презентував у столиці одразу сім видань. Їх Рауль Шалвович підготував і видав у Ризі, де останні п'ять років був Надзвичайним і Повноважним Послом України.

«Ці книги — своєрідний підсумок довготривалого відрядження у Латвії», — жартує в інтерв'ю «Голосу України» поет. Отож вибране й нове від Чілачави — це «Доля» Тараса Шевченка (захоплений поезією Кобзаря, Рауль Шалвович відкрив її латишам. У книзі оригінальні вірші та переклади латиською, оздоблені малюнками автора), антологія української класичної та сучасної поезії «Вітер з України» (до збірки, окрім поезій славетних українських творців, увійшли вірші дисидентів та емігрантів, які досі не видавалися в Латвії), «Витязь в тигровій шкурі» Шота Руставелі латиською, грузинською та українською мовами, а також переклади латиських поетів Яна Райніса, Ояра Вацетіса, Олександра Чака. І нарешті альбом живопису великого литовського художника й композитора Миколаюса Чюрльоніса.

У Будинку літераторів, де відбувалася презентація, були присутні Надзвичайний і Повноважний Посол Латвії в Україні пан Атис Сянїтс, а також відомі письменники та громадські діячі. Не дивно, що у такій



Автор дарує свою книгу Людмилі Резниковій — завідувачу сектором Національного музею літератури України.

компанії не обійшлося без експромтів. Зокрема, Іван Драч присвятив Раулю Шалвовичу такі рядки:

*«Давно не бачив я Рауля
Я без Рауля просто муля*

*Я без Рауля просто нуль
Хай вічно славиться Рауль».*

Наталія ОВДІЄНКО.
Фото
Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Пропоную товаришувати країнами!

В Українському фонді культури відкрили виставку робіт сучасних майстрів. Усі 140 експонатів, серед яких картини, скульптури тощо, приїхали до Києва із російського міста Ростов-на-Дону. Примітно, що ініціатива проведення заходу надійшла саме від російської сторони. Остання взяла на себе і фінансові питання, залишивши нам найприємнішу роль — просто милуватися творами мистецтва.



Художниця Олеся Майдибор (Росія) і письменник Володимир Козловський (Україна).

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

— Ми приїхали показати, що наша (українська) національна культура зберігається тими, хто не живе в Україні, — сказав чистою солов'їною головою ростовської української національно-культурної автономії Володимир Макарчук. Мовляв, не дивлячись на те, що Донська земля стала для нього другою батьківщиною, його серце б'ється у ритмі дніпровських хвиль.

Майже два десятки робіт привезла із собою молода художниця Олеся Майдибор. Окрім того, взяла на себе і частину фінансового тягаря. Утім, переконує авторка, воно того варте. Адже виставку присвячено благородній темі — російсько-українській дружбі: «Думаю, саме мистецтво у всіх його проявах найкраще допомагає товаришувати країнам». І попри те, що українських мотивів у її роботах немає, серця відвідувачів її картини полонили.

— Якщо чесно, то я вражений професіоналізмом представлених робіт. Кожна із них дуже глибока і насичена. Дивись, і навіть відчуваєш атмосферу полотна, — ділиться враженнями один із перших відвідувачів, письменник Володимир Козловський. Але зпоміж усіх експонатів молодий автор знайшов, як-то кажуть, свою єдину: — Я щойно переступив поріг залу — одразу побачив цю картину (показує на одну із робіт О. Майдибор). Буквально вчора написав нове оповідання, в якому один із героїв — кінь. Такий само, якого зобразила художниця. Дивовижно просто.

До речі, активності ростовської української національно-культурної автономії можна тільки повчитися. Адже саме завдяки її зусиллям світ побачила нова книжка Володимира Козловського «Картата сорочка». Це, без перебільшень, безпрецедентний випадок, коли україномовне видання профінансували представники ростовської діаспори. У той час як в нашій країні так ніхто і не спромігся допомогти молодому талантові.

Тетяна СУВОРОВА.

Не старіють молоді душею

Миколі Кравченку — 65 років!

24 жовтня виповнюється 65 років від дня народження Миколи Васильовича Кравченка — народного депутата Верховної Ради України третього, четвертого, п'ятого й шостого скликань, активного політичного та громадського діяча України. Він заслуговує наших найкращих слів не тільки як ювіляр, а і як людина високого покликання, як вірний син і слуга народу.



Народився Микола Кравченко в простій багатодітній сім'ї на Донбасі. Батько його Василь Данилович — слюсар залізничного депо, мати Марія Макарівна — колгоспниця. Жили, як і тисячі інших у важкі післявоєнні роки — працювали по дванадцять—чотирнадцять годин на день, і хлібом для них була тільки праця, рахували буквально кожну копійку, в них не було навіть грошей, щоб купити дітям хорошу книжку. Й усі п'ятеро дітей змалку змушені були працювати, щоб допомогти батькам якось протриматись. Але попри все вони отримали вищу освіту.

Свій трудовий шлях Микола Кравченко, як і батько, почав слюсарем вагонного депо станції Волноваха. Після служби в лавах Радянської Армії працював монтером Волноваської і Донецької дистанції сигналізації і зв'язку. Саме тут, у робітничому і армійському середовищі, пізнав справжню ціну слова, любов до людей, інтерес до життя. І цю робітничо-солдатську кісточку зберіг на все життя. Люди знають його акуратність, обов'язковість і високу відповідальність у найменших деталях.

З раннього дитинства має нестримне бажання до знань. Без відриву від ви-

робництва закінчив Донецький державний університет, став фахівцем з планування народного господарства. Пізніше закінчив Одеську вищу партійну школу. І сьогодні для оволодіння все новими й новими знаннями використовує кожну можливість, кожну вільну хвилину.

Активного, завзятого юнака, його бійцівський характер одразу ж помітили в колективі, на всіх ділянках він займався комсомольською і профспілковою діяльністю. З 1974 року на партійній роботі — завідувач відділу організації роботи Волноваського райкому Компартії України, секретар партійної організації Великоанадольського вогнетривкого заводу, Докучаєвського фізосо-доломітного комбінату, інструктор Донецького обкому Компартії України. Кожна службова сходінка в його біографії відзначена послідовністю і цілеспрямованістю в досягненні конкретних результатів.

З 1987 року працює заступником голови правління державного виробничого об'єднання «Південновугнетрив», заступником голови правління «Укрвогнетрив», з 1993 року — генеральним директором підприємства «Вогнетрив-

металсервіс», а ще через три роки — головою правління асоціації «Укрвогнетрив». Завдяки його активній і діловій підтримці вогнетривке виробництво, яке є важливою складовою частиною металургійної промисловості, й нині працює нормально.

І з усіх державних нагород він особливо цінує високе звання «Заслужений працівник промисловості України».

Під час праці на виробництві Микола Васильович Кравченко обирається депутатом обласної ради. А в 1998 році виборці округу №57, який охоплював міста Селидове, Новогродовка і Дзержинськ, Красноармійський і Ясиноватський райони Донецької області, обирають його народним депутатом України. Він стає активним членом парламентської фракції комуністів. Тож масштаби його діяльності стали значно більшими й широкими, а результати ще вагомішими.

Як бачимо, він добре опанував депутатську роботу, став народним обранцем також у 2002, 2006 і 2007 роках. І в усіх скликаннях Верховної Ради є першим заступником голови Комітету з питань промислової і регуляторної політики та підприємництва. З його ініціативи вносяться актуальні законопроекти, він часто виступає з парламентської трибуни й у засобах масової інформації, за першої можливості виїжджає на зустрічі з виборцями, старається виконати їхні справедливі вимоги та особисті прохання. На жаль, життя в нашій країні досить складне, кожен день створює дедалі нові виклики, які вимагають негайної реакції. Саме це — робочі дні, він завжди готовий прийти на допомогу в скрутну хвилину, як писав поет, «всегда быть первым, где человек попал в беду».

Микола Васильович по праву вважає себе вихованцем Комуністичної партії, куди він вступив у 1972 році. Він не

зрікся своїх глибоких переконань після контрреволюційного перевороту в серпні—грудні 1991 року, коли доморошені націонал-кар'єристи заборонили діяльність Комуністичної партії і розвалили Радянський Союз.

На жаль, для більшості людей тільки зараз прийшло прозріння, тільки тепер вони нарешті зрозуміли, що значили для них цінності соціалізму, справедливості радянської влади, авторитет їх могутньої держави в усьому світі.

Микола Васильович Кравченко є членом Центрального комітету Компартії України. З 2005 року очолює Донецьку обласну партійну організацію, яка є однією з найбільших за чисельністю і бойовою своїми здобутками.

Звичайно, нині він здебільшого перебуває в області, де йде напружений процес виборів до місцевих рад. Разом зі своїми колегами він намагається об'єднати комуністів і всіх людей лівих поглядів, щоб створити широкий антикапіталістичний фронт боротьби за соціальні права трудящих.

У ці чудові жовтневі дні колеги, виборці й товариші по партії, друзі та рідні з глибокою і щирою повагою поздоровляють Миколу Васильовича Кравченка з 65-річчям від дня народження, бажають йому нових успіхів у роботі. Люди зичать йому, його дружині Ірині Олександрівні, донькам Насті й Марині, їхнім чоловікам, внучці-студентці Ганні значних життєвих досягнень, міцного здоров'я, щастя і достатку.

Цей матеріал закінчу словами з привітання донецьких комсомольців:

*«Дорогой Николай Васильевич!
Вы не смотрите, что идут года
И волосы от времени седеют.
Пусть будет молодой душа,
А души молодые не стареют!»*

Іван ГАВРИЛИШИН,
член Національної спілки
журналістів України.

СПОРТ

Не числом, а вмінням...

Футбол. Ліга Європи. Груповий раунд. 3-й тур. 21 жовтня.

Група І. «Деврецен» (Угорщина) — ПСВ (Нідерланди). 1:2.

«Металіст» (Україна, Харків) — «Сампдорія» (Італія, Генуя). 2:1. Голи: Коман, 32, Тайсон, 38, Гав'єр, 73.

«Металіст»: Дишленкович, Пшеничних, Гуйє, Обрадович, Бордіан, Валяєв, Едмар, Фініньо (Олійник, 63), Гав'єр (Воробей, 88), Тайсон, Девіч (Шелаєв, 84). Тренер — Мирон Маркевич.

«Сампдорія»: Курчі, Циглер, Гастальделло, Вольта, Каччаторе, Дессена (Гурберті, 82), Коман (Тіссоне, 74), Полі (Манніні, 65), Кассано, Поцці, Маріунго. Тренер — Доменіко Ді Карло.

Вилучено Тайсона, 56. Рефері — Флоріан Майєр (Німеччина).

Харків. Стадіон «Металіст». 41 000 глядачів. 7 градусів.

	В	Н	П	М	О
1. ПСВ	2	1	0	5-2	7
2. «Металіст»	2	0	1	7-3	6
3. «Сампдорія»	1	1	1	3-3	4
4. «Деврецен»	0	0	3	1-8	0

Харків'яни здобули вольову перемогу і заслуговують на похвалу. Пропустивши десь у середині першого тайму, знайшли в собі сили встановити рівновагу ще до перерви. До речі, зробив це Тайсон блискуче. Але потім цей футболіст дуже півів свою команду, коли не стримався і відповів на грубу гру проти себе. Та навіть залишившись у меншості, «Металіст» зумів вирвати перемогу. Вирішальний м'яч забив Гав'єр.

— Для уболівальників була хороша гра з інтригою, — сказав Мирон Маркевич після напруженого поединку. — Звичайно, коли Тайсону показали червону картку, нам було не до сміху. Це була для нас третя зустріч з вилученнями. «Шактареві» і ПСВ програли. Дуже боялися, що і цього разу все повториться. Але після вилученням нічого не змінилося, ми довели гру до перемоги. За це я дуже вдячний своїм футболістам.

Поки що без очок

Група J. «Боруссія» (Німеччина) — ПСЖ (Франція). 1:1.

«Карпати» (Україна, Львів) — «Севілья» (Іспанія). 0:1. Гол: Кануте, 34.

«Карпати»: Руденко, Тубич, Кожанов (Гудима, 87), Зеньов (Кузнецов, 46), Худоб'як, Голодюк, Кополовець (Габовда, 57), Ткачук, Федецький, Чечер, Авелар. Тренер — Олег Кононов.

«Севілья»: Палоп, Касерес, Наварро, Зокора, Перотті, Кануте (Ромарік, 68), Ескюде, Негредо (Луїс Фабіано, 74), Дабо, Конко, Гуаренте (Госе Карлос, 82). Тренер — Грегоріо Мансано.

Вилучено Чечера, 88 (друге попередження).

Рефері — Бас Нейгейс (Нідерланди). Львів. Стадіон «Україна». 28 051 глядач. 2 градуси.

	В	Н	П	М	О
1. ПСЖ	2	1	0	4-1	7
2. «Севілья»	2	0	1	2-1	6
3. «Боруссія»	1	1	1	5-5	4
4. «Карпати»	0	0	3	3-7	0

Львів'яни зазнали третьої поразки поспіль. Однак, як і в попередніх матчах, вони діяли наполегливо і самовіддано. Поки що, на жаль, «Севілья» переважає «Карпати» в класі. Але наш клуб, виступаючи в цьому серйозному турнірі, здобуває цінний досвід. І його успіхи, сподіватимемося, ще попереду.

Чорну смугу здолали

Група Е. «Шериф» (Молдова) — БАТЕ (Білорусь). 0:1.

АЗ (Нідерланди, Алкмар) — «Динамо» (Україна, Київ). 1:2. Голи: Мілевський, 16, Фалкенбург, 35, Хачериді, 39.



Фото Павла КУБАНОВА (з Алкмара).

АЗ: Ромеро, Марселліс, Мойсандер, Морено, Вієргеве, Вернблом, Фалькенбург (ван дер Вельден, 81), Схарс, Голман (Сігторсон, 69), Джонатас, Мартенс (Гудмундссон, 78). Тренер — Гертян Вербік.

«Динамо»: Коваль, Бетао, Алмейда, Хачериді, Ель-Кадурі, Єременко, Вукоєвич, Михалик, Гусєв (Ярмоленко, 76), Шевченко (Сілва, 58), Мілевський (Зозуля, 90). В. о. тренера — Олег Лужний.

Вилучено Мойсандера (АЗ), 90+5 (друге попередження).

Рефері — Дуглас Макдональд (Шотландія).

Алкмар. АЗ-Стадіон. 12 000 глядачів. 8 градусів, у другому таймі дощ.

	В	Н	П	М	О
1. БАТЕ	2	1	0	7-3	7
2. «Динамо»	1	1	1	4-5	4
3. АЗ	1	0	2	4-7	3
4. «Шериф»	1	0	2	3-3	3

Сталося так, що ми мешкали в тому само готелі «Вікторія», що й у серпні, коли в Амстердамі відбувся поєдинок Ліги чемпіонів між «Аяксом» і київським «Динамо». Тоді це помешкання стало для нас чужим домом. Цього разу все було інакше. Динамівці здобули першу перемогу вже в новому змаганні і одразу піднялися на друге місце в турнірній таблиці.

Від столиці Нідерландів до маленького міста Алкмар чудовим автобаном їзди менше години. І коли ми прибули на симпатичний стадіончик, то зустріли десь з десяток молодих чоловіків і жінок з українськими прапорами і динамівською символікою. Виявляється, то були наші колишні співвітчизники, котрі тепер проживають у Німеччині. І коли вони збиралися придбати квитки на поє-



динок (у касах вони ще були), їм сказали, що квитки цій групі не продадуть.

Втручання представників динамівського клубу допомогло нашим з Німеччини. І коли вони об'єдналися з прибулими з Києва фанами (команда складала десь півтори сотні душ), то, повірте, динамівці отримали несамоовиту підтримку.

А на початку зустрічі синьо-білі навіть більше атакували. Хоча їхнім діям бракувало гостроти. Та попри все свого гості таки домоглися. Атаку, котра завершилася взяттям воріт клубу АЗ, почав Вукоєвич. Він швидко просунувся вперед і зробив гарну передачу на Єременка. А Роман миттєво знайшов у карному майданчику господарів Мілевського, котрий пробив в один дотик.

«Динамо» зібрало всі свої сили і перемогло

Баланс за III квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.)
1	2	3	4	5
АКТИВИ				
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	27588		21984
2	Торгові цінні папери	-		-
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-		-
4	Кошти в інших банках, у тому числі:	171440		265042
4.1	В іноземній валюті	133640		123036
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(15867)		(7245)
5.1	Резерви у відсотках до активу	9,26		2,73
6	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	1097286		1012789
6.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	-		-
6.1.1	В іноземній валюті	-		-
6.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	1097286		1012789
6.2.1	В іноземній валюті	689853		768837
7	Резерви під знецінення кредитів	(179686)		(147072)
7.1	Резерви у відсотках до активу	16,38		14,52
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	350		250
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	-		(250)
9.1	Резерви у відсотках до активу	-		100,00
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	79763		7448
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-		-
11.1	Резерви у відсотках до активу	-		-
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	-		-
13	Інвестиційна нерухомість	4994		3619
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	4684		4747
15	Відстрочений податковий актив	-		-
16	Основні засоби та нематеріальні активи	81506		48634
17	Інші фінансові активи	5384		65
18	Резерви під інші фінансові активи	-		(4)
18.1	Резерви у відсотках до активу	-		6,15
19	Інші активи	13654		6684
20	Резерви під інші активи	(261)		(22)
20.1	Резерви у відсотках до активу	1,91		0,33
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	-		-
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	-		-
22.1	Резерви у відсотках до активу	-		-
23	Усього активів, у тому числі:	1290835		1216669
23.1	В іноземній валюті	679512		776677
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ				
24	Кошти банків, у тому числі:	-		-
24.1	В іноземній валюті	-		-
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	111782		15581
25.1	В іноземній валюті	73622		5
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	37424		5247
25.2.1	В іноземній валюті	9347		5
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	165661		52799
26.1	В іноземній валюті	89207		45805
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	19823		10253
26.2.1	В іноземній валюті	15786		9229
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	-		-
27.1	В іноземній валюті	-		-
28	Інші залучені кошти	488401		545665
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	-		-
30	Відстрочені податкові зобов'язання	431		431
31	Резерви за зобов'язаннями	382		197
32	Інші фінансові зобов'язання	15953		11341
33	Інші зобов'язання	15710		4057
34	Субординований борг	110122		223910
35	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	-		-
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	908442		853981
36.1	В іноземній валюті	761423		815482
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
37	Статутний капітал	380567		380567
38	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-		-
39	Емісійні різниці	-		-
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	430		391
41	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	-		-
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	-		-
41.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	-		-
42	Резерви переоцінки цінних паперів	-		-
43	Резерви переоцінки за операціями хеджування	-		-
44	Прибуток/Збиток минулих років	(18309)		(19041)
45	Прибуток/Збиток поточного року	19705		771
46	Усього власного капіталу	382393		362688
47	Усього пасивів	1290835		1216669
Голова Правління		Франковська Олена Вікторівна		
Головний бухгалтер		Іщенко Оксана Василівна		
Примітка "Рахунки довірного управління" за III квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	2	3	4	5
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	-	-	-
2	Поточні рахунки банку - управителя з довірного управління	-	-	-
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	-	-	-
4	Цінні папери в довірчому управлінні	-	-	-
5	Банківські метали в довірчому управлінні	-	-	-
6	Інші активи в довірчому управлінні	-	-	-
7	Витрати за операціями довірного управління	-	-	-
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	-	-	-
9	Усього за активними рахунками довірного управління	-	-	-
10	Фонди банківського управління	-	-	-
11	Рахунки установників	-	-	-
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	-	-	-
13	Доходи від операцій довірного управління	-	-	-
14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	-	-	-
Голова Правління		Франковська Олена Вікторівна		
Головний бухгалтер		Іщенко Оксана Василівна		

Фінансова звітність Публічного акціонерного товариства «Платинум Банк» за III квартал 2010 року				
Україна, 03680, м. Київ, вул. Амосова, 12, корп. 1 +38 044 492 90 98 Ліцензія НБУ № 217 від 27.05.2010				
Звіт про фінансові результати за III квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	(тис.грн.)		
		На звітну дату кварталу поточного року	попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)	156784	62783	
1.1	Процентні доходи	201579	114463	
1.2	Процентні витрати	(44795)	(51680)	
2	Чистий комісійний дохід/ (Чисті комісійні витрати)	(814)	92960	
2.1	Комісійні доходи	195	93459	
2.2	Комісійні витрати	(1009)	(499)	
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	-	-	
4	Результат від операцій з хеджування	-	-	
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-	
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	1803	6312	
7	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-	
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-	
9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	-	-	
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	-	-	
11	Резерви під заборгованість за кредитами	(45674)	(108226)	
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	250	-	
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	-	
14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-	-	
15	Резерви за зобов'язаннями	(183)	(2)	
16	Інші операційні доходи	21169	3557	
17	Доходи/(Витрати) від дострокового погашення заборгованості	-	-	
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(113591)	(56346)	
19	Результат від участі в капіталі	-	-	
19.1	Дохід від участі в капіталі	-	-	
19.2	Втрати від участі в капіталі	-	-	
20	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	-	-	
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	19744	1038	
22	Витрати на податок на прибуток	(39)	-	
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	19705	1038	
24	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	-	-	
25	Чистий прибуток/(збиток) банку	19705	1038	
Голова Правління		Франковська Олена Вікторівна		
Головний бухгалтер		Іщенко Оксана Василівна		
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.)	
			На кінець фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	-	-	-
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	-	-	-
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	5746	4546	+1200
4	Надана застава	1265937	1055539	+210398
Голова Правління		Франковська Олена Вікторівна		
Головний бухгалтер		Іщенко Оксана Василівна		
Примітка "Окремі показники діяльності банку" за III квартал 2010 року				
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники	
			1	4
1	2	3	4	
1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	507491	120000	
2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	40,49	не менше 10%	
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	34,41	не менше <9%	
4	Поточна ліквідність (%)	249,47	не менше <40%	
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	14,58	не більше 25%	
6	Великі кредитні ризики (%)	26,15	не більше 800%	
7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайдеру (%)	0,00	не більше >5%	
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайдерам (%)	0,00	не більше 30%	
9	Рентабельність активів (%)	2,24	x	
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	589839	x	
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	8973	x	
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	290332	x	
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	10018	x	
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	244561	x	
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	45281	x	
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	33795	x	
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	19788	x	
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	105549	x	
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	105437	x	
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,00	x	
16	Сума сплачених дивідендів за _ рік на одну:	-	x	
16.1	Просту акцію	-	x	
16.2	Привілейовану акцію	-	x	
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку	Найменування юр.особи - PT PLATINUM PUBLIC LIMITED; код країни - 196; пряма участь у С.К. - 100,00%; опосередкована участь у С.К. - 0,00%	x	
Голова Правління		Франковська Олена Вікторівна		
Головний бухгалтер		Іщенко Оксана Василівна		

Баланс за 3 квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	
АКТИВИ				
1.	Грошові кошти та їх еквіваленти	432258	381132	
2.	Торгові цінні папери	-	-	
3.	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-	
4.	Кошти в інших банках, у тому числі:	1119754	1347099	
4.1.	В іноземній валюті	1119740	1347089	
5.	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(2062)	(1315)	
5.1.	Резерви у відсотках до активу	-	-	
6.	Кредити та заборгованість клієнтів	3660770	3195788	
6.1.	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	-	-	
6.1.1.	В іноземній валюті:	-	-	
6.2.	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	-	-	
6.2.1.	В іноземній валюті:	-	-	
7.	Резерви під знецінення кредитів	(410112)	(356568)	
7.1.	Резерви у відсотках до активу	11	11	
8.	Цінні папери в портфелі банку на продаж	62300	68306	
9.	Резерви під знецінення ЦП у портфелі банку на продаж	(49)	(49)	
9.1.	Резерви у відсотках до активу	-	-	
10.	Цінні папери в портфелі банку до погашення	-	-	
11.	Резерви під знецінення ЦП у портфелі банку до погашення	-	-	
11.1.	Резерви у відсотках до активу	-	-	
12.	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	-	-	
13.	Інвестиційна нерухомість	10150	-	
14.	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	100	-	
15.	Відстрочений податковий актив	5134	5134	
16.	Основні засоби та нематеріальні активи	163858	162186	
17.	Інші фінансові активи	10867	12029	
18.	Резерви під інші фінансові активи	(541)	(413)	
18.1.	Резерви у відсотках до активу	5	3	
19.	Інші активи	117514	16454	
20.	Резерви під інші активи	-	-	
20.1.	Резерви у відсотках до активу	-	-	
21.	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	4149	4149	
22.	Резерви під зменшення корисності інвестицій в АК та ДК, що утримуються з метою продажу	-	-	
22.1.	Резерви у відсотках до активу	-	-	
23.	Усього активів, у тому числі:	5174091	4833934	
23.1.	В іноземній валюті	2537835	2322124	
ЗOBOB'ЯЗАННЯ				
24.	Кошти банків, у тому числі:	1514492	1529976	
24.1.	В іноземній валюті	1061017	925566	
25.	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	845842	805981	
25.1.	В іноземній валюті	190692	211192	
25.2.	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	-	-	
25.2.1.	В іноземній валюті	-	-	
26.	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	2056202	1608224	
26.1.	В іноземній валюті	1359357	1184489	
26.2.	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	-	-	
26.2.1.	В іноземній валюті	-	-	
27.	Боргові цінні папери, емітовані банком	10735	55831	
27.1.	В іноземній валюті	-	-	
28.	Інші залучені кошти	67340	156959	
29.	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	-	384	
30.	Відстрочені податкові зобов'язання	24112	24112	
31.	Резерви за зобов'язаннями	2791	2935	
32.	Інші фінансові зобов'язання	9751	11946	
33.	Інші зобов'язання	7202	3922	
34.	Субординований борг	63795	64371	
35.	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	-	-	
36.	Усього зобов'язань, у тому числі	4602261	4264641	
36.1.	В іноземній валюті	2746646	2552796	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
37.	Статутний капітал	315000	315000	
38.	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-	-	
39.	Емісійні різниці	-	-	
40.	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	181795	166065	
41.	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	72335	72335	
41.1.	Резерви переоцінки нерухомості	-	-	
41.2.	Резерви переоцінки нематеріальних активів	-	-	
42.	Резерви переоцінки ЦП	(1448)	162	
43.	Резерви переоцінки за операціями хеджування	-	-	
44.	Прибуток/збиток минулих років	-	-45.	
45.	Прибуток/збиток поточного року	4148	15730	
46.	Усього власного капіталу	571830	569292	
47.	Усього пасивів	5174091	4833934	
Примітка «Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках» за 3 квартал 2010 року				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1.	Гарантиї, що надані	12513	6173	6339
2.	Зобов'язання з кредитування, які надані банком	-	-	-
3.	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	882243	525428	356815
4.	Надана застава	1626392	901183	725209
Примітка «Рахунки довірного управління» за 3 квартал 2010 року				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього року	Зміни
1.	Готівкові кошти за операціями довірного управління	-	-	-
2.	Поточні рахунки банку - управителя за довірного управління	113	124	(11)
3.	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	52323	53044	(721)
4.	Цінні папери в довірчому управлінні	-	-	-
5.	Банківські метали в довірчому управлінні	-	-	-
6.	Інші активи в довірчому управлінні	-	-	-
7.	Витрати за операціями довірного управління	-	-	-
8.	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	300	300	-
9.	Усього за активними рахунками довірного управління	52736	53469	(733)
10.	Фонди банківського управління	52436	53169	(733)
11.	Рахунки установників	-	-	-
12.	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	-	-	-
13.	Доходи від операцій довірного управління	300	300	-
14.	Усього за пасивними рахунками довірного управління	52736	53469	(733)

Баланс за 3 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
2	Грошові кошти та їх еквіваленти	21767	13 326
3	Торгові цінні папери	-	-
4	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-
4.1	Кошти в інших банках, у тому числі:	-	-
4.1.1	В іноземній валюті	-	-
4.1.2	Резерви під знецінення коштів в інших банках	-	-
4.1.3	Резерви у відсотках до активу	-	-
5	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	55958	62 199
6	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	39889	44 623
6.1.1	В іноземній валюті	934	1 024
6.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	16069	17 576
6.2.1	В іноземній валюті	10522	13 945
6.2.2	Резерви під знецінення кредитів	(6193)	(7 667)
7	Резерви у відсотках до активу	91	12
7.1	Цінні папери в портфелі банку на продаж	9 104	9 026
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(795)	(809)
9.1	Резерви у відсотках до активу	9	9
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	5418	5 449
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	(416)	(437)
11.1	Резерви у відсотках до активу	8	8
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	-	-
13	Інвестиційна нерухомість	-	-
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	317	317
15	Відстрочений податковий актив	9 293	9 570
16	Основні засоби та нематеріальні активи	209	205
17	Інші фінансові активи	(200)	(200)
18	Резерви під інші фінансові активи	-	-
18.1	Резерви у відсотках до активу	8881	4 432
19	Інші активи	(26)	(26)
20	Резерви під інші активи	-	-
20.1	Резерви у відсотках до активу	-	-
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	-	-
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	-	-
23	Резерви у відсотках до активу	-	-
23.1	Усього активів, у тому числі:	103317	95 385
23.1.1	В іноземній валюті	16895	19 528
24	ЗОВОВ'ЯЗАННЯ		
24.1	Кошти банків, у тому числі:	-	-
24.1.1	В іноземній валюті	-	-
24.1.2	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	13926	13 516
25.1	В іноземній валюті	1077	1 176
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	-	-
25.2.1	В іноземній валюті	10374	11 766
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	759	1 176
26.1	В іноземній валюті	20810	12 617
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	3395	1 334
26.2.1	В іноземній валюті	666	3107
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	136	85
27.1	В іноземній валюті	-	-
27.2	Інші залучені кошти	-	-
28	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	20	190
29	Відстрочені податкові зобов'язання	1861	1861
30	Резерви за зобов'язаннями	10	60
31	Інші фінансові зобов'язання	102	693
32	Інші зобов'язання	317	317
33	Субординований борг	17 442	17 600
34	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	-	-
35	Усього зобов'язань, у тому числі:	54490	46 748
36.1	В іноземній валюті	22075	20 127
37	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
38	Статутний капітал	38 221	38 220
39	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-	-
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	1 052	1 041
41	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	5 603	5 603
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	-	-
41.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	-	-
42	Резерви переоцінки цінних паперів	-	-
43	Резерви переоцінки за операціями хеджування	-	-
44	Прибуток/Збиток минулих років	3 761	3 549
45	Прибуток/Збиток поточного року	190	224
46	Усього власного капіталу	48 627	48 637
47	Усього пасивів	103317	95 385

Примітка «Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках» за 3 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.) Зміни після дати закінчення звітності (+/-)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	-	410	-410
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	-	-	-
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	24632	21 643	2989
4	Надана застава	8282	-	8282

Примітка «Рахунки довірчого управління» за 3 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу (звітний рік)	На кінець попереднього фінансового року (попередній рік)	(тис. грн.) Зміни після дати закінчення звітності (+/-)
1	2	3	4	5
1	Готівкові кошти за операціями довірчого управління	-	-	-
2	Поточні рахунки банку - управління за довірчим управлінням	134	-	134
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірчого управління	14 736	14 706	30
4	Цінні папери в довірчому управлінні	-	-	-
5	Банківські метали в довірчому управлінні	-	-	-
6	Інші активи в довірчому управлінні	-	-	-
7	Витрати за операціями довірчого управління	-	-	-
8	Нараховані доходи за об'єктами довірчого управління	-	-	-
9	Усього за активними рахунками довірчого управління	14 870	14 706	164
10	Фонди банківського управління	14 870	14 706	164
11	Рахунки установників	-	-	-
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірчого управління	-	-	-
13	Доходи від операцій довірчого управління	-	-	-
14	Усього за пасивними рахунками довірчого управління	14 870	14 706	164

Баланс ПАТ «КБ «Преміум» за 3 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	01.10.2010	01.01.2010	(тис. грн.)
1	2	3	4	5
1	АКТИВИ			
2	Грошові кошти та їх еквіваленти	21 358	79 918	-
3	Торгові цінні папери	-	-	-
4	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	156 229	3 365	-
4.1	Кошти в інших банках, у тому числі:	137 864	3 365	-
4.1.1	В іноземній валюті	137 864	3 365	-
4.1.2	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(3 529)	(100)	-
4.1.3	Резерви у відсотках до активу	359 798	217 453	-
5	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	358 940	216 961	-
5.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	1 318	4 990	-
5.1.1	В іноземній валюті	1 318	4 990	-
5.1.2	Резерви під знецінення кредитів	(95 979)	(65 188)	-
5.2	Резерви у відсотках до активу	27	30	-
6	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	-	-	-
6.1	Цінні папери в портфелі банку на продаж	-	-	-
6.2	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	-	-
7	Резерви у відсотках до активу	-	-	-
7.1	Цінні папери в портфелі банку до погашення	-	-	-
7.2	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-	-	-
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	-	-	-
9	Інвестиційна нерухомість	-	-	-
10	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	70	-	-
11	Відстрочений податковий актив	36 478	38 738	-
12	Основні засоби та нематеріальні активи	(64)	(16)	-
13	Інші фінансові активи	96	350	-
14	Резерви під інші фінансові активи	-	-	-
15	Резерви у відсотках до активу	(12)	-	-
16	Резерви під інші активи	-	-	-
17	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	-	-	-
18	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	-	-	-
19	Резерви у відсотках до активу	-	-	-
20	Усього активів, у тому числі:	475 263	271 302	
20.1	В іноземній валюті	146 623	19 128	
21	ЗОВОВ'ЯЗАННЯ			
21.1	Кошти банків, у тому числі:	152 851	12 426	-
21.1.1	В іноземній валюті	45 362	12 426	-
21.1.2	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	4 324	4 297	-
21.1.3	В іноземній валюті	4 324	4 297	-
21.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	9	44	-
21.2.1	В іноземній валюті	9	44	-
21.2.2	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	9 374	17 948	-
22	В іноземній валюті	1 138	15 868	-
23	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	2	44	-
23.1	В іноземній валюті	-	-	-
23.2	Інші залучені кошти	-	65	-
24	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	149	149	-
25	Відстрочені податкові зобов'язання	500	500	-
26	Резерви за зобов'язаннями	84	84	-
27	Інші зобов'язання	190 112	244	-
28	Субординований борг	-	-	-
29	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	-	-	-
30	Усього зобов'язань, у тому числі:	398 416	194 732	
30.1	В іноземній валюті	147 605	17 394	
31	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
32	Статутний капітал	70 000	70 000	-
33	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-	-	-
34	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	6 578	1 408	-
35	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	-	-	-
35.1	Резерви переоцінки нерухомості	-	-	-
35.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	-	-	-
35.3	Резерви переоцінки цінних паперів	-	-	-
36	Резерви переоцінки за операціями хеджування	-	-	-
37	Прибуток/Збиток минулих років	267	5170	-
38	Прибуток/Збиток поточного року	76 845	76 578	-
39	Усього власного капіталу	475 263	271 302	
40	Усього пасивів	475 263	271 302	

Фінансовий звіт

ПАТ «КБ «Земельний Капітал» за 3 квартал 2010 року

49101, м. Дніпропетровськ, проспект Пушкіна, буд.15.
Ліцензія НБУ № 113 від 20.11.2009 року.
<http://www.zemcap.dp.ua>

Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)	4229	4607
1.1	Процентні доходи	7875	7006
1.2	Процентні витрати	(3646)	(2399)
2	Чистий комісійний дохід/ (Чисті комісійні витрати)	1739	1830
2.1	Комісійні доходи	1837	2122
2.2	Комісійні витрати	(98)	(292)
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	-	-
4	Результат від операцій з хеджування	-	-
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	1692	1113
7	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-
9	Результат від переоцінки інвестиційної нерухомості	-	-
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	-	-
11	Резерви під заборгованість за кредитами	578	(525)
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	-
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	306
14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	13	60
15	Резерви за зобов'язаннями	50	69
16	Інші операційні доходи	63	869
17	Доходи/(Витрати) від довістрогового погашення зобов'язань	-	-
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(7880)	(7788)
19	Результат від участі в капіталі	-	-
20	Дохід від участі в капіталі	-	-
21	Витрати від участі в капіталі	-	-
22	Дохід/(Збиток) від довістрогового погашення зобов'язань	-	-
23	Витрати на податок на прибуток	484	421
24	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	(294)	(328)
25	Чистий прибуток/(Збиток) банку	190	93

Примітка "Окремі показники діяльності банку" за 3 квартал 2010 року

Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	(тис. грн.) Нормативні показники
1	2	3	4
1	Регулятивний капітал банку (тис. грн.)	65508	120 000*
2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	77,24	не < 10
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	59,56	не < 40
4	Поточна ліквідність (%)	222,96	не < 40
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	21,77	не > 25
6	Великі кредитні ризики (%)	44,01	не > 800
7	Максимальний розмір кредитів, наданих одному інсайдеру (%)	4,97	не > 5
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих інсайдерам (%)	6,04	не > 30
9	Рентабельність активів (%)	0,27	x
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	31925	x
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	19	x
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контроль" (тис. грн.)	29824	x
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	72	x
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	12327	x
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	449	x
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	0	x
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	0	x
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	5086	x
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	5086	x
15	Чистий прибуток	0,000	x
16	Сума сплачених дивідендів за рік на одну акцію	-	x
16.1	Просту акцію	-	x
16.2	Привілейовану акцію	-	x
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 і більше відсотками статутного капіталу банку	-	x

Повне найменування юридичної особи	Код країни	Відсоток у статутному капіталі	Загальний % у статутному капіталі
Ухань Віктор Іванович	804	24.7899	0,0
Цикова Тамара Дмитрівна	804	22.0190	0,0
Григоренко Олег Леонідович	804	19.8001	0,0

* Згідно Постанови Правління Національного банку України № 273 від 09.10.2010 р. Банк має збільшити регулятивний капітал до 01.01.2012 р.

Голова Правління Петренко Олександр Федорович

Головний бухгалтер Чорна Тетяна Миколаївна

Баланс за III квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
2	Грошові кошти та їх еквіваленти	15 686	1 291
3	Торгові цінні папери	0	3 498
4	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0
4.1	Кошти в інших банках	25 000	18 506
5	В іноземній валюті	0	0
5.1	Резерви під знецінення коштів в інших банках	0	(85)
6	Резерви у відсотках до активу	0	0
6.1	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	23 587	22 941
6.1.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	9 930	6 481
6.2	В іноземній валюті	0	0
6.2.1	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	13 657	16 460
7	В іноземній валюті	0	0
7.1	Резерви під знецінення кредитів	(16 032)	(18 126)
8	Резерви у відсотках до активу	68	79
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	7 958	2 511
9	Резерви під знецінення цінних паперів в портфелі банку на продаж	0	0
9.1	Резерви у відсотках до активу	0	0
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0
11	Резерви під знецінення цінних паперів в портфелі банку до погашення	0	0
11.1	Резерви у відсотках до активу	0	0
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
13	Інвестиція в нерухомість	24 674	0
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	176	176
15	Відстрочений податковий актив	0	0
16	Основні засоби		
17	та нематеріальні активи	36 547	36 318
17	Інші фінансові активи	11	4
18	Резерви під інші фінансові активи	(3)	(3)
18.1	Резерви у відсотках до активу	30	74
19	Інші активи	1 871	27 043
20	Резерви під інші активи	(1)	(500)
20.1	Резерви у відсотках до активу	0	2
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	0	0
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	0	0
22.1	Резерви у відсотках до активу	0	0
23	Усього активів, у тому числі:	119 474	93 574
23.1	В іноземній валюті	29	12
24	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
24.1	Кошти банків, у тому числі:	0	0
25	В іноземній валюті	0	0
25.1	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	20 633	5 182
25.2	В іноземній валюті	0	0
25.2.1	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	10 526	5 182
26	В іноземній валюті	0	0
26.1	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	0	4
26.2	В іноземній валюті	0	0
26.2.1	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	0	4
27	В іноземній валюті	0	0
27.1	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	0	0
28	В іноземній валюті	0	0
29	Інші залучені кошти	0	0
30	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	0	0
31	Відстрочені податкові зобов'язання	0	0
32	Резерви за зобов'язаннями	370	677
33	Інші фінансові зобов'язання	0	26
34	Інші зобов'язання	263	845
35	Субординований борг	32 105	45 060
36	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	0	0
36.1	Усього зобов'язань, у тому числі:	53 371	51 794
37	В іноземній валюті	0	0
38	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
39	Статутний капітал	95 000	72 000
40	Власні акції (частки, паї), що викуплені	0	0
41	в акціонерів (учасників)	0	0
41.1	Емісійні різниці	0	0
42	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	2 279	1 825
43	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	0	0
43.1	Резерви переоцінки нерухомості	0	0
44	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
44.1	Резерви переоцінки цінних паперів	(16)	(3)
45	Резерви переоцінки за операціями з хеджування	0	0
46	Прибуток/(збиток) минулих років	(32 496)	(2 508)
47	Прибуток/(збиток) поточного року	1 336	(29 534)
48	Усього власного капіталу	66 103	41 780
49	Усього пасивів	119 474	93 574

Баланс ПАТ "Альфа-Банк" за 3-й квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4 156 629	3 391 626
2	Торгові цінні папери	402 763	-
3	Кошти в інших банках, у тому числі:	807 733	1 534 230
3.1	В іноземній валюті	434 638	1 514 795
4	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(51 592)	(10 879)
4.1	Резерви у відсотках до активу	6,39	0,71
5	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	24 938 349	25 319 961
5.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб,		
5.1.1	у тому числі:	20 111 712	19 829 325
5.2	В іноземній валюті	8 208 422	8 788 792
5.2.1	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	4 826 637	5 490 636
6	Резерви під знецінення кредитів	3 860 488	4 452 728
6.1	Резерви у відсотках до активу	(6 028 496)	(4 985 890)
7	Цінні папери в портфелі банку на продаж	24,17	19,69
8	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	942 073	520 765
8.1	Резерви у відсотках до активу	(71 950)	(91 001)
9	Інвестиційна нерухомість	7,64	17,47
10	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	4 321	-
11	Відстрочений податковий актив	40 031	40 025
12	Основні засоби	108 818	108 818
13	Інші фінансові активи	347 121	380 979
14	Резерви під інші фінансові активи	1 506 718	1 907 817
14.1	Резерви у відсотках до активу	(9 137)	(5 095)
15	Інші активи	0,61	0,27
16	Резерви під інші активи	50 925	43 301
16.1	Резерви у відсотках до активу	(1 963)	(1 900)
17	Усього активів, у тому числі:	3,85	4,39
17.1	В іноземній валюті	27 142 343	28 152 757
18	ЗОВБОВ'ЯЗАННЯ	13 204 904	14 708 259
18.1	Кошти банків, у тому числі:	4 403 711	7 551 164
19	В іноземній валюті	2 333 429	3 813 814
19.1	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	4 813 673	4 784 837
19.2	В іноземній валюті	1 116 658	1 632 698
20	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	2 068 369	3 027 429
20.1	В іноземній валюті	408 324	847 494
20.2	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	4 418 592	2 636 090
20.2.1	В іноземній валюті	2 816 520	1 954 578
21	Відстрочені податкові зобов'язання	598 446	454 545
21.1	В іноземній валюті	295 030	315 998
22	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:		
22.1	Інші залучені кошти	47 895	1 561
23	Відстрочені податкові зобов'язання	6 757 131	6 790 391
24	Резерви за зобов'язаннями	19 790	19 790
25	Інші фінансові зобов'язання	12 423	18 343
26	Інші зобов'язання	1 535 210	1 929 061
27	Субординований борг	71 611	28 062
28	Усього зобов'язань, у тому числі:	1 960 494	2 058 896
28.1	В іноземній валюті	24 040 530	25 818 195
29	Власний КАПІТАЛ	16 506 851	18 115 542
30	Статутний капітал	3 715 997	2 976 565
31	Емісійні різниці	6	6
32	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	228 869	228 869
33	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:		
33.1	Резерви переоцінки нерухомості	131 067	131 067
34	Резерви переоцінки цінних паперів	131 067	131 067
35	Прибуток/Збиток минулих років	(55 538)	(82 582)
36	Прибуток/Збиток поточного року	(919 363)	-
37	Усього власного капіталу	775	(919 363)
38	Усього пасивів	3 101 813	2 334 562
39	Усього пасивів	27 142 343	28 152 757
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" ПАТ "Альфа-Банк" за 3-й квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Гарантії, що надані	857 460	791 297
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	18 158 115	16 855 049
3	Надана застава	3 560 523	5 066 398

Голова Правління
Головний бухгалтер

В.В. Михайлюк
Л.Б. Гладченко

ПОВІДОМЛЕННЯ

Позачергові Загальні збори акціонерів ЗАТ «Мега-ресурс» відбудуться 22 грудня 2010 року о 13 годині за адресою: м. Краматорськ, вул. 19 Партз'їзду, 29.

Порядок денний

Позачергових Загальних зборів акціонерів

Закритого акціонерного товариства «Мега-ресурс»:

1. Про затвердження порядку денного зборів, обрання Голови та секретаря Загальних зборів.
2. Про зміни у складі органів управління та контролю.
3. Про зміну найменування Товариства.
4. Про внесення змін до Статуту Товариства шляхом викладення його в новій редакції.
5. Про зміни в організаційній структурі Товариства.
6. Про надання згоди на укладання договорів.

Генеральний директор
ЗАТ «Мега-ресурс» **Волоха С. О.**

Фінансовий звіт ПАТ "Альфа-Банк" за 3-й квартал 2010 року			
Звіт про фінансові результати ПАТ "Альфа-Банк" за 3-й квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід:	1 414 145	1 828 564
1.1	Процентний дохід	3 215 317	4 264 200
1.2	Процентні витрати	(1 801 172)	(2 435 636)
2	Чистий комісійний дохід:	127 063	248 330
2.1	Комісійний дохід	143 376	363 522
2.2	Комісійні витрати	(16 313)	(115 292)
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	364	-
4	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах	(3 560)	(12 848)
5	Результат від торгівлі іноземною валютою	50 269	619 972
6	Резерви під заборгованість за кредитами	(1 099 354)	(1 268 730)
7	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	23 696	(53 206)
8	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	(9 008)	(19 600)
9	Банківські резерви на покриття ризиків втрат	5 921	(6 917)
10	Інші операційні доходи	59 616	122 699
11	Адміністративні та інші операційні витрати	(568 208)	(1 578 500)
12	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	944	(120 336)
13	Витрати на податок на прибуток	(169)	(19 572)
14	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	775	(139 908)
15	Чистий прибуток/(збиток) банку	775	(139 908)
Примітка "Окремі показники діяльності банку" ПАТ "Альфа-Банк" за 3-й квартал 2010 року			
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	2	3	4
1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	4 168 213	120 000
2	Адекватність регулятивного капіталу ¹ (%)	15,05	не менше 10%
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	12,71	не менше 9%
4	Поточна ліквідність ² (%)	83,95	не менше 40%
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	23,18	не більше 25%
6	Великі кредитні ризики (%)	273,60	не більше 800%
7	Максимальний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих одному інсайдеру (%)	3,62	не більше 5%
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих інсайдерам (%)	4,27	не більше 30%
9	Рентабельність активів ³ (%)	-	X
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	2 514 343	x
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	24 072	x
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	10 879 788	x
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	94 482	x
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	21 610 894	x
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1 240 155	x
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	5 471 988	x
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	998 960	x
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	3 085 159	x
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	2 578 283	x
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	-	x
16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну:	-	x
16.1	Просту акцію	-	x
16.2	Привілеювану акцію	-	x
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % та опосередковано 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку	1.ABN Ukraine Limited код країни - 196 пряма участь - 80,10% опосередкована участь - 0 2.BAT "Альфа-Банк" код країни - 643 пряма участь - 19,90% опосередкована участь - 0	x
Примітка "Рахунки довірного управління" У зв'язку з відсутністю у балансі банку рахунків довірного управління, примітка "Рахунки довірного управління" не публікується			

Баланс за 3-й квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	132 801	178 427
2	Торгові цінні папери	0	0
3	Інші фінансові активи, які обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0
4	Кошти в інших банках, у тому числі:	220 539	67 777
4.1	В іноземній валюті	219 204	61 929
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(318)	(153)
5.1	Резерви у відсотках до активу	0	0
6	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	1 465 232	1 066 871
6.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	1 380 496	957 406
6.1.1	В іноземній валюті	173 468	210 397
6.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	84 735	109 465
6.2.1	В іноземній валюті	36 503	55 539
7	Резерви під знецінення кредитів	(63 125)	(49 480)
7.1	Резерви у відсотках до активу	4	2
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	61 888	41 817
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
9.1	Резерви у відсотках до активу	0	0
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
11.1	Резерви у відсотках до активу	0	0
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
13	Інвестиційна нерухомість	0	0
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	1 445	1 616
15	Відстрочений податковий актив	0	0
16	Основні засоби та нематеріальні активи	96 711	100 402
17	Інші фінансові активи	66 995	83 947
18	Резерви під інші фінансові активи	(8 580)	(7 584)
18.1	Резерви у відсотках до активу	13	9
19	Інші активи	13 064	31 201
20	Резерви під інші активи	(24)	(26)
20.1	Резерви у відсотках до активу	0	0
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	16 359	0
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	0	0
22.1	Резерви у відсотках до активу	0	0
23	Усього активів, у тому числі:	2 002 987	1 514 815
23.1	В іноземній валюті	445 757	366 108
24	Кошти банків, у тому числі:	362 142	320 183
24.1	В іноземній валюті	20 643	29 162
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	616 778	364 809
25.1	В іноземній валюті	64 341	40 382
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	288 325	141 910
25.2.1	В іноземній валюті	49 663	15 766
25.2.2	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	719 387	532 321
26.1	В іноземній валюті	331 772	289 145
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	45 153	38 335
26.2.1	В іноземній валюті	19 551	22 338
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	0	0
27.1	В іноземній валюті	0	0
28	Інші залучені кошти	0	0
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	287	539
30	Відстрочені податкові зобов'язання	539	539
31	Резерви за зобов'язаннями	1 305	1 029
32	Інші фінансові зобов'язання	12 723	10 709
33	Інші зобов'язання	2 931	819
34	Субординований борг	20 036	20 000
35	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	0	0
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	1 736 128	1 250 409
36.1	В іноземній валюті	421 679	359 996
37	Власний КАПІТАЛ	210 000	210 000
38	Статутний капітал	210 000	210 000
39	Емісійні різниці	0	0
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	54 407	52 097
41	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	0	0
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	0	0
41.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
42	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0
43	Резерви переоцінки операцій на засадах хеджування	0	0
44	Прибуток/Збиток минулих років	0	0
45	Прибуток/Збиток поточного року	2 452	2 309
46	Усього власного капіталу	2 002 987	1 514 815
47	Усього пасивів	2 002 987	1 514 815
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Гарантії, що надані	32 870	16 951
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	460 643	355 114
4	Надана застава	702 006	787 801
Примітка "Рахунки довірного управління" за 3 квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	0	0
2	Поточні рахунки банку - управителя з довірного управління	7 882	8 289
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	509 289	488 374
4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0
5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0
6	Інші активи в довірчому управлінні	0	0
7	Витрати за операціями довірного управління	0	0
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	3 291	346
9	Усього за активними рахунками довірного управління	520 462	497 009
10	Фонди банківського управління	0	0
11	Рахунки установників	517 171	496 662
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	0	1
13	Доходи від операцій довірного управління	3 291	346
14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	520 462	497 009
* Довірче управління - операції банків з управління власністю та виконання інших посудів в інтересах та за дорученням клієнтів на правах довіреної особи.			
Керівник Головний бухгалтер		О.В. Рибалкін В.І. Пархоменко	

Фінансовий звіт			
АБ " ДІАМАНТБАНК"			
за 3 квартал 2010 року			
04070, м.Київ, Контактова площа, 10а			
Ліцензія НБУ №125 від 03.12.2001 р.			
Звіт про фінансові результати			
за 3-й квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід/(Чисті процентні витрати)	65 570	58 493
1.1	Процентні доходи	199 387	161 064
1.2	Процентні витрати	(133 817)	(102 571)
2	Чистий комісійний дохід/(Чисті комісійні витрати)	29 018	23 725
2.1	Комісійні доходи	33 086	27 637
2.2	Комісійні витрати	(4 068)	(3 912)
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	0	0
4	Результат від операцій з хеджування	0	0
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	10 719	13 244
7	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0
9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	0	0
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	(2 034)	1 647
11	Резерви під заборгованість за кредитами	(15 304)	(17 458)
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	1 232
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	2	0
14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
15	Резерви за заборгованістю	(478)	95
16	Інші операційні доходи	558	1002
17	Доходи/(Витрати) від дострокового погашення заборгованості		0
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(85 140)	(80 661)
19	Результат від участі в капіталі	0	0
19.1	Дохід від участі в капіталі	0	0
19.2	Втрати від участі в капіталі	0	0
20	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	0	0
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	2 910	1 319
22	Витрати на податки на прибуток	(459)	97
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	2 452	1 416
24	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	0	0
25	Чистий прибуток/(збиток) банку	2 452	1 416
Примітка "Окремі показники діяльності банку" за 3-й квартал 2010 року			
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	2	3	4
1	Регулятивний капітал банку (тис. грн.)	283 230	120 000
2	Адекватність регулятивного капіталу* (%)	20,75	не менше 10%
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	14,76	не менше 9%
4	Адекватність регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	49,34	не менше 40%
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	24,71	не більше 25%
6	Великі кредитні ризики (%)	420,26	не більше 8-ти процентного розміру регулятивного капіталу
7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайдеру (%)	1,14	не більше 5%
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайдерам (%)	2,65	не більше 30% х
9	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	0,18	Загальний % у статутному капіталі -
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	465 087	x
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	630	x
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	848 400	x
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	8 083	x
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	824 338	x
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	15 927	x
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	40 445	x
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	10 949	x
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	19854	x
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	19 854	x
16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну:	0,12	x
16.1	Просту акцію	0	x
16.2	Привілейовану акцію	0	x
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 і більше відсотками статутного капіталу банку	Повне найменування юридичної особи - Товариство з обмеженою відповідальністю "Дочірнє підприємство "Толедіф-Фінанс"; Код країни - 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 20,00%, опосередкована участь - 0%; Загальний % у статутному капіталі - 20,00%	
		Повне найменування юридичної особи - Товариство з обмеженою відповідальністю "Интер-Вент"; Код країни - 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 24,80%, опосередкована участь - 0%; Загальний % у статутному капіталі - 24,80%	
		Повне найменування юридичної особи - Товариство з обмеженою відповідальністю "Промислово-фінансова компанія "Енергоінвест"; Код країни - 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 21,9238%, опосередкована участь - 0%; Загальний % у статутному капіталі - 21,9238%	
		Повне найменування юридичної особи - Товариство з обмеженою відповідальністю "Техно-Інвест"; Код країни - 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 24,80%, опосередкована участь - 0%; Загальний % у статутному капіталі - 24,80%	



Сьогодні в Україні мінлива хмарність, переважно без опадів. Вітер південно-західний, північно-східний, 5—10 м/с. Температура вночі від 4 градусів тепла до 1 морозу, у Карпатах 1—6° морозу, у західному регіоні 2—7° тепла, на узбережжя морів 5—12° тепла. Удень 6—13° градусів тепла, у південних областях 12—15° тепла.

ЦЬОГО ДНЯ, 23 ЖОВТНЯ

■ **1920.** Загони Нестора Махна, здійснивши рейд у тил армії барона Врангеля, захопили Олександрівськ (нині Запоріжжя). ■ **1940.** Народився геній футболу Пеле (Едсон Арантес ду Насіменту). ■ **1945.** Луганський паровозобудівний завод випустив перший післявоєнний локомотив. ■ **1965.** Києву вручено медаль «Золота Зірка» міста-героя. ■ **1990.** Верховна Рада УРСР під тиском студентської голодовки скасувала шосту статтю Конституції — про керівну та спрямовуючу роль Комуністичної партії. ■ **2002.** У Москві терористи захопили заручників — глядачів та учасників вистави «Норд-Ост» (приблизно 700 осіб). Закінчилося загибеллю десятків людей.

КАРИКАТУРИСТ ПРОДОВЖУЄ ТЕМУ



Фото Юрія ПЕРЕБАСА.

Мал. Михайла САЧКА.

7 МІШКІВ ГРЕЧАНОЇ ВОВНИ

Демпорада

Можна й за законом, але краще не ризикувати.

Оптимістичний лозунг

Поки всі на нас плюють — ми непереможні!

Правова експертиза

Демократія — це беззаконня у законі.

Гроші — наперед!

Закон та право на комерційній основі.

Про головне

Гарні у нас депутати і, головне, недорогі!

Пропозиція

Пропоную всю відповідальність за те, що зараз такий час, перекласти на час!

Нове прислів'я

Де три опозиціонери, там п'ять лідерів опозиції.

Один недолік

Гарна наша правова система, та надто вже великі відкати!

Тонкий і товстий

Демократія — це тонкі справи товстих гаманців. Олександр ПЕРЛЮК.

ТЕЗИ Й АНТИТЕЗИ

☞ *Права людини не безмежні — заборонено бути мерзотою.*
☞ *Пізнаєш себе — швидше станеш людиною.*
☞ *Всім не догодиш, то догоджай хоча б чесним «меншовикам».*
☞ *Гуманна жінка піклується навіть про джентльмена.*
Володимир ГОЛОБОРОДЬКО.
☞ *Ворог не дрімає, він просто спить... і бачить, як нас погубити.*
☞ *Гомосексуалізм: найгірше позаду...*
☞ *Камінь — зброя люмпен-пролетаріату.*
☞ *Проблематично, чи досягли ми вже дна кризи економічної, а що моральної — поза всяким сумнівом.*
Борис РЕВЧУН.

Холмс на пенсії

У скверіку, що неподалік студентського містечка, чимчикував кум'явий, але доволі впертий і незламний пенсіонер.
Усі паркові лави, які він оминав коло за колом, були заповнені студентами, переважно дівчатами, які весело й безтурботно цвірінкали, попиваючи пиво і покурюючи тоненькі й довгі дамські сигарети. Нечисленні літні відвідувачі парку навмисно не дослуховувалися до отого щебету, щоб не отруювати свою застарілу свідомість тим, що чемні люди зазвичай називають ненормативною лексикою. Жвавий пенсіонер зупинився біля двох дівчат, які зосереджено розмовляли, обіклавшись конспектами й підручниками впереміжку з пляшками недопитого пива.
— Перепрошую, дівчата, — приязно звернувся до них пенсіонер, — але я дозволю собі звернутися до вас з одним коротеньким

запитаннячком, скоріше, навіть з висновком: ви — не студентки!
— Отакої! — засміялася білявка. — Звідки це такий сміливий висновок?
— Все просто, — пояснив пенсіонер, — останнім часом я перечитую свої улюблені «Записки Шерлока Холмса» й намагаюся, при нагоді, користатися методом дедукції, притаманним знаменитому сищику.
— Ну, то й що? — здивовано мовила брюнетка.
— Річ у тім, — продовжував детектив-аматор, — що я вже кільканадцять разів прохожу повз вас, і мимоволі слухаючи звуки, що долітають до мене, змушений дійти висновку, що ви видали свою непричетність до студентства: адже жодного разу — і це нечувано для цього парку! — не те що не лаялися брутально, але навіть не матюкнулися. Тож пиво, куріння й підручники вам не

допомогли, вас викрито, ви — не студентки!
— Ну, блін, це вже ваще шикарний прикол, мужчина, — зареготала білявка, — але даруйте, мушу закинути, що навіть Шерлок Холмс на пенсії — все-таки пенсіонер. Поміляєтеся, шановний, студентки ми! А те враження, що ми справили на вас, то є сила перевтілення. Адже вчимося ми в Інституті культури і саме зубарили перед іспитом сонети Шекспіра. Приходьте завтра, Холмсе, поговоримо після іспиту по-людськи, по-простому. І прихопіть з собою разом з пивом отого дружбана вашого — Ватсона.
— Елементарно, Ватсоне! — подумки промовив він і додав словами улюбленої пол-зірки: «Ще не вмерла Україна, якщо ми гуляєм так!»
Юрій БОЛЬШАК.

ДОШКА ПОШАНИ



До справи беруться ветеринари

Микола Азаров, Прем'єр-міністр України:
— Головними архітекторами у країні працює хто завгодно, навіть ветеринари...
Від чергового:
— Скажемо вам по-секрету, що і в уряді отих ветеринарів хоч греблю гати. От чому ми так му-му-чимося з реформами.

Потаємне стало явним

Юлія Тимошенко, лідер партії «Батьківщина»:
— От у мене таке таємне бажання, щоб приймати до партії людей, коли ми перебуваємо в опозиції...
Від чергового:
— Неймовірно, ви нарешті стали скромною у своїх бажаннях...

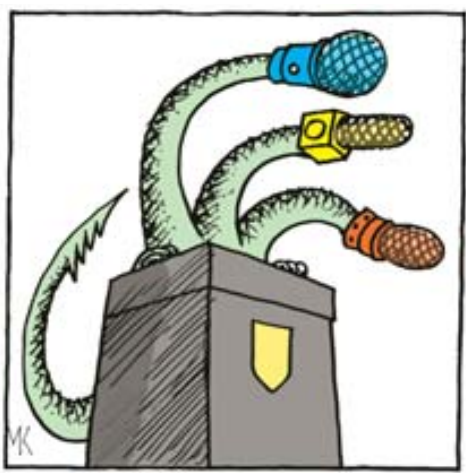
Свято життя

Сергій Тігіпко, віце-прем'єр-міністр України:
— Для політика все, що не некролог, це — піар!
Від чергового:
— От чому для народу похорон людини як політика — завжди свято!



Коли гідра в руках

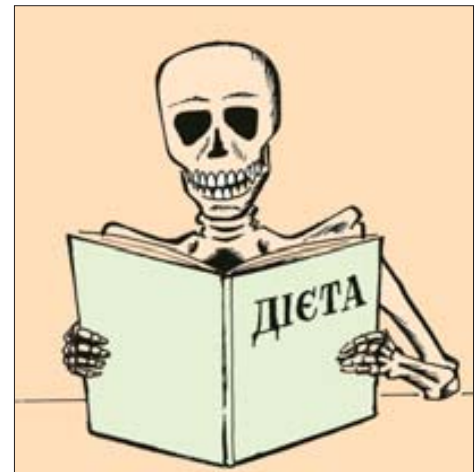
Михайло Чечетов, народний депутат, Партія Регіонів:
— Міжнародний аудит показав, як розкрадали мільярди. Коли ми скрутимо голову цій «Гідрі», переможемо корупцію, — піднімемо рівень життя людей. Боротьба буде нещадною, не-



залежно від того, хто в якій партії. Будемо наводити порядок.
Від чергового:
— Коли відкручуватимете голову гідрі, будьте готові, що вона звабливо гляне вам в очі й скаже: «Мишаню, ти такий нещадний, зроби із мною те, що вчинив колись із «Криворіжсталлю»!»
У рамках чинного законодавства
Михайло Добкін, голова Харківської облдержадміністрації:
— Я не соромлюся застосовувати адмінресурс у рамках чинного законодавства.
Від чергового:
— Подейкують, що ви з Кернесом уже в жодні рамки не влазите!

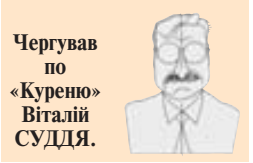
Бачили, що купували?..

Наталія Королевська, народний депутат, БЮТ:
— Таке враження, що уряд за прикладом сумнозвісної французької королеви Марії Антуанетти хоче сказати народу: «Якщо не маєте хліба, їжте тістечка!».



Від чергового:
— Меню уряду нам відомо: яйця й капуста — для народу, а тістечко — собі на десерт!

Мал. Василя ФЛЬОРКА, Миколи КАПУСТИ, Вадима СИМИНОГИ.



<p>Редактор номера Іван ІЛЛЯШ.</p> <p>Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДЯ.</p> <p>Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.</p> <p>► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець. ► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій. ► Рукописів не повертаємо. ► Листування з читачами — тільки на сторінках газети. ► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове. ► Платні матеріали.</p>	<p>Засновник — Верховна Рада України Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р. Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.</p> <p>Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, 08775, для підприємств і організацій — 60955.</p> <p>Передплатна ціна на 2010 рік: для фізичних осіб — 10,00 грн. та 6,00 грн., для підприємств і організацій — 30,00 грн на місяць.</p> <p>Ціна в роздрібній мережі — договірна.</p>	<p>Загальний тираж 150000.</p> <p>Друк: ТОВ «Мега-Поліграф», 04073 м. Київ, вул. Марка Вовчка, 12/14, тел. (044) 581-68-15 Зам. 17492</p> <p>Макет, верстка — редакція газети «Голос України». 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0</p> <p>Газета виходить з 1 січня 1991 року.</p>	<p>Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.</p> <p>☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 503-68-72; телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57; телефакс — 449-85-62.</p> <p>✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний reklama@golos.com.ua — відділ реклами let@golos.com.ua — відділ листів foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій</p> <p>При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»</p>	<p>4820094010053</p>
---	---	--	--	----------------------